

Il-Ġurnal Uffiċjali L 222

tal-Unjoni Ewropea



Volum 52

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

25 ta' Awwissu 2009

Werrej

I Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva 2009/67/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar l-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq vetturi bil-mutur b'żewġ jew bi tliet roti ⁽¹⁾** 1

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

Prezz: 18 EUR

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli ta' l-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

I

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

DIRETTIVI

DIRETTIVA 2009/67/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-13 ta' Lulju 2009

dwar l-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq vetturi bil-mutur b'żewġ jew bi tliet roti

(verżjoni kodifikata)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jagħixxu skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 93/92/KEE tad-29 ta' Ottubru 1993 dwar l-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq vetturi bil-mutur b'żewġ jew bi tliet roti ⁽³⁾ giet emendata ⁽⁴⁾ b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razzjonalità, l-imsemmija Direttiva għandha tiġi kodifikata.
- (2) Id-Direttiva 93/92/KEE hija waħda mid-Direttivi separati tas-sistema tal-approvazzjoni tat-tip KE msemmija fid-Direttiva tal-Kunsill 92/61/KEE tat-30 ta' Ġunju 1992 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur b'żewġ roti jew bi tlieta kif sostitwita bid-Direttiva 2002/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/24/KE tat-18 ta' Marzu 2002 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur b'żewġ roti jew bi tlieta ⁽⁵⁾, u li tistabilixxi preskrizzjonijiet tekniċi dwar id-disinn u l-kostruzzjoni ta'

vetturi bil-mutur b'żewġ roti jew bi tlieta, rigward l-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl. Dawk il-preskrizzjonijiet tekniċi huma dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri sabiex jippermettu l-applikazzjoni tal-proċedura tal-approvazzjoni tat-tip KE stabbilita fid-Direttiva 2002/24/KE għal kull tip ta' vettura. Għalhekk, id-dispożizzjonijiet imsemmija fid-Direttiva 2002/24/KE dwar vetturi bil-mutur b'żewġ roti jew bi tlieta, komponenti u unitajiet tekniċi separati japplikaw għal din id-Direttiva.

- (3) F'kull Stat Membru l-apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl imwahhal fuq vetturi b'żewġ jew bi tliet roti għandu jkollhom ċerti karatteristiċi tekniċi stabbiliti b'dispożizzjonijiet mandatarji. Huwa meħtieġ li jiġu mfassla rekwiżiti armonizzati li jikkonċernaw it-twahħil ta' dak l-apparat sabiex il-proċedura ta' approvazzjoni tat-tip KE stabbilita fid-Direttiva 2002/24/KE tkun tista' tiġi applikata għal kull vettura.
- (4) Għandu jiġi speċifikat li tagħmir tad-dawl ta' tip approvat għal vetturi fil-kategoriji M₁ u N₁, b'mod konformi mad-Direttivi rilevanti, jistgħu jiġu installati wkoll fuq vetturi bil-mutur b'żewġ jew tliet roti. Għandhom isiru wkoll dispożizzjonijiet li jippermettu l-installazzjoni mhux tassativa ta' lampi taċ-ċpar fuq quddiem, lampi taċ-ċpar fuq wara, lampi tar-rivers, u tagħmir ta' twissija ta' perikolu fuq ciklomuturi bi tliet roti u lightquadricycles.
- (5) Sabiex jiġi facilitat l-aċċess għas-swieq ta' pajjiżi li m'humiex parti mill-Komunità jidher li, sa fejn huma konċernati l-muturi b'żewġ roti, hemm bżonn li tiġi stabbilita ekwivalenza bejn ir-rekwiżiti ta' din id-Direttiva u dawk tar-Regolament Nru 53 tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti ⁽⁶⁾ (UNECE).

⁽¹⁾ ĠU C 151, 17.6.2008, p. 12.

⁽²⁾ L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' Ġunju 2008 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 2009.

⁽³⁾ ĠU L 311, 14.12.1993, p. 1.

⁽⁴⁾ Ara l-Anness VII, Parti A.

⁽⁵⁾ ĠU L 124, 9.5.2002, p. 1.

⁽⁶⁾ E/ECE/TRANS/505/Add.52/Amend. 1.

(6) Din id-Direttiva għandha tkun bla hsara għall-obbligi tal-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi stabbiliti fl-Anness VII, Parti B,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Din id-Direttiva tapplika għall-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq it-tipi kollha ta' vetturi kif imsemmija fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 2002/24/KE.

Artikolu 2

Il-proċedura li tirregola l-ghoti tal-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti fir-rigward tal-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq vetturi bil-mutur b'żewġ jew bi tliet roti u l-kondizzjonijiet li jirregolaw il-moviment liberu ta' dawn il-vetturi għandha tkun kif stabbilita fid-Direttiva 2002/24/KE.

Artikolu 3

1. Skont l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2002/24/KE, l-ekwivalenza bejn ir-rewiżiti stabbiliti f'din id-Direttiva għal motoċikletti b'żewġ roti u dawk stabbiliti fir-Regolament UNECE Nru 53, hija hawnhekk rikonoxxuta.

2. L-awtoritajiet tal-Istati Membri li jagħtu l-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti għandhom jaċċettaw l-approvazzjonijiet mogħtija skont ir-rewiżiti tar-Regolament UNECE Nru 53, kif ukoll il-marki tal-approvazzjoni tat-tip tal-komponenti bhala alternattivi għall-approvazzjonijiet korrispondenti mogħtija skont ir-rewiżiti ta' din id-Direttiva.

Artikolu 4

L-emendi kollha neċessarji sabiex ir-rewiżiti tal-Annessi I sa VI jiġu adattati għall-progress tekniku, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 18(2) tad-Direttiva 2002/24/KE.

Artikolu 5

1. L-Istati Membri ma għandhomx, għal raġunijiet marbuta mal-installazzjoni ta' apparati ta' dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl:

— jirrifjutaw, fir-rigward ta' tip ta' vettura bil-mutur b'żewġ roti jew bi tlieta, li jagħtu l-approvazzjoni tat-tip KE jew

— jipprohibixxu r-registrazzjoni, il-bejgħ jew id-dhul fis-servizz ta' vetturi bil-mutur b'żewġ roti jew bi tlieta,

jekk l-istallazzjoni ta' apparati ta' dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl tkun konformi mar-rewiżiti ta' din id-Direttiva.

2. L-Istati Membri għandhom jirrifjutaw li jagħtu l-approvazzjoni tat-tip tal-KE għal kull tip ta' vettura bil-mutur b'żewġ roti jew bi tlieta għal raġunijiet marbuta mal-istallazzjoni ta' apparati ta' dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl jekk ir-rewiżiti din id-Direttiva ma jkunux sodisfatti.

3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-testi tad-disposizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-kamp kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 6

Id-Direttiva 93/92/KEE, kif emendata mid-Direttiva elenkata fl-Anness VII, Parti A hi mhassra, bla hsara għall-obbligi tal-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi stabbiliti fl-Anness VII, Parti B.

Referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jinftiehem bhala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness VIII.

Artikolu 7

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2010.

Artikolu 8

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Lulju 2009.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill
Il-President
E. ERLANDSSON

LISTA TAL-ANNESSI

- ANNEX I: Definizzjonijiet u rekwiżiti ġenerali
- Appendiċi 1: Is-superfċi, l-assi u ċ-ċentru ta' referenza ta' lampi u l-angoli ta' vizibilità ġeometrika
- Appendiċi 2: Definizzjoni tal-kuluri tal-lampi
- ANNEX II: Rekwiżiti li japplikaw għal *mopeds* ta' żewġ roti
- Appendiċi 1: Il-vizibilità tad-dwal homor lejn il-quddiem u d-dwal bojod lejn in-naħa ta' wara
- Appendiċi 2: Disinn ta' arrangament
- Appendiċi 3: Dokument ta' informazzjoni dwar l-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq tip ta' *moped* ta' żewġ roti
- Appendiċi 4: Ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti għall-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq tip ta' *moped* ta' żewġ roti
- ANNEX III: Rekwiżiti li japplikaw għal *mopeds* ta' tliet roti u roti żgħar ta' erba' roti
- Appendiċi 1: Il-vizibilità tad-dwal homor lejn il-quddiem u d-dwal bojod lejn in-naħa ta' wara
- Appendiċi 2: Disinn ta' arrangament
- Appendiċi 3: Dokument ta' informazzjoni dwar l-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq tip ta' *moped* ta' tliet roti
- Appendiċi 4: Ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti għall-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq tip ta' *moped* ta' tliet roti
- ANNEX IV: Rekwiżiti li japplikaw għall-motocikletti ta' żewġ roti
- Appendiċi 1: Il-vizibilità tad-dwal homor lejn il-quddiem u d-dwal bojod lejn in-naħa ta' wara
- Appendiċi 2: Disinn ta' arrangament
- Appendiċi 3: Dokument ta' informazzjoni dwar l-installazzjoni ta' apparat li jixgħel u li jagħmel sinjal bid-dawl fuq tip ta' motocikletta ta' żewġ roti
- Appendiċi 4: Ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti għall-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq tip ta' motocikletta ta' żewġ roti
- ANNEX V: Rekwiżiti li japplikaw għall-motocikletti b'*side-car*
- Appendiċi 1: Il-vizibilità tad-dwal homor lejn il-quddiem u d-dwal bojod lejn in-naħa ta' wara
- Appendiċi 2: Disinn ta' arrangament
- Appendiċi 3: Dokument ta' informazzjoni dwar l-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq tip ta' motocikletta b'*side-car*
- Appendiċi 4: Ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti għall-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq tip ta' motocikletta b'*side-car*
- ANNEX VI: Rekwiżiti li japplikaw għal triċikletti
- Appendiċi 1: Il-vizibilità tad-dwal homor lejn il-quddiem u d-dwal bojod lejn in-naħa ta' wara
- Appendiċi 2: Disinn ta' arrangament
- Appendiċi 3: Dokument ta' informazzjoni dwar l-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq tip ta' triċikletta
- Appendiċi 4: Ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti għall-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq tip ta' triċikletta
- ANNEX VII: PARTI A: Direttiva mhassra flimkien mal-emendamenti suċċessivi tagħha
PARTI B: Lista tal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni
- ANNEX VIII: Tabella ta' korrelazzjoni

ANNEX I

DEFINIZZJONIJIET U REKWIŻITI ĠENERALI

A. DEFINIZZJONIJIET

Ghall-ghanijiet ta' din id-Direttiva:

1. *tip ta' vettura*

f'dak li għandu x'jaqşam mal-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jaġhmlu sinjal bid-dawl tfisser vetturi li mhumiex differenti f'aspetti essenzjali bħal:

1.1. il-qisien u l-forma ta' barra tal-vettura;

1.2. in-numru u l-pożizzjoni tal-apparati;

1.3. is-segwenti huma wkoll ikkunsidrati li m'humiex vetturi ta' tip differenti:

1.3.1. vetturi li huma differenti fit-tifsira tal-punti 1.1 u 1.2, imma li mhumiex differenti b'tali mod li din il-bidla twassal għall-bidla fit-tip, fin-numru, fil-pożizzjoni u l-viżibilità ġeometrika tal-lampi stabbiliti għat-tip ta' vettura kkonċernata;

1.3.2. vetturi li fuqhom huma mwahhla jew m'hemmx imwahhla lampi mhux obligatorji li għandhom l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent bħala riżultat ta' din id-Direttiva

2. *pjan trasversali*

ifisser pjan vertikali perpendikolari mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura;

3. *vettura mhux mgħobbija*

tfisser il-vettura mingħajr sewwieq, passiġġier jew tagħbija, imma b'ammont sħiħ ta' karburat u t-tagħmir tal-ghodda normali li jingarr abbord.

4. *apparat*

tfisser komponent jew assoċjazzjoni ta' komponenti użati sabiex iwettqu funzjoni waħda jew aktar;

5. *lampa*

tfisser apparat iddisinjat biex idawwal it-triq jew biex jarmi sinjal bid-dawl lill-utenti l-oħra tat-triq. Il-lampi li jixeghlu l-pjanċa ta' reġistrazzjoni u r-rifletturi ta' wara huma wkoll ikkunsidrati bħala lampi;

5.1. *lampa waħda*

tfisser apparat jew biċċa minn apparat, li għandu funzjoni waħda u superfiċi li ddawwal waħda u sorsa waħda jew aktar ta' dawl. Għall-iskopijiet ta' installazzjoni fuq vettura, "lampa waħda" tfisser ukoll kull assemblea ta' żewġ lampi indipendenti jew miġbura flimkien, kemm jekk identiċi jew jekk le, li għandhom l-istess funzjoni, jekk huma installati b'tali mod li l-projezzjonijiet tas-superfiċi li jdawlu tal-lampi fuq pjan trasversali mogħti jokkupaw mhux inqas minn 60 % tal-iżgħar rettangolu li jdawwar l-imsemmija projezzjonijiet tas-superfiċi li jixeghlu.

F'dan il-każ, kull waħda minn dawn il-lampi, meta hemm bżonn ta' approvazzjoni, għandha tiġi approvata bħala lampa tat-tip "D".

5.2. *lampi ekwivalenti*

tfisser lampi li għandhom l-istess funzjoni u li huma awtorizzati fil-pajjiż fejn hija rreġistrata l-vettura; dawn il-lampi jista' jkollhom karatteristiċi differenti minn ta' dawk li huma installati fuq il-vettura meta din tiġi approvata, bil-kondizzjoni li huma jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan l-Anness.

5.3. *lampi indipendenti*

tfisser lampi li għandhom superfiċi li ddawwal, sorsa ta' dawl u qafas tal-lampa separati;

5.4. *lampi miġburin flimkien*

tfisser lampi li għandhom superfiċi li ddawwal u sorsa ta' dawl separata, imma li għandhom qafas tal-lampa komuni;

5.5. *lampi magħqudin*

tfisser lampi li għandhom superfiċi li ddawwal separata imma sorsa ta' dawl u qafas tal-lampa komuni;

5.6. *lampi reċiprokament inkorporati*

tfisser apparati li għandhom sorsa ta' dawl separata jew sorsa ta' dawl waħda li jaħdmu f'kondizzjonijiet differenti (eż. differenzi ottiċi, mekkaniċi jew elettrici), superfiċi li jdawlu totalment jew parzjalment komuni u qafas tal-lampa komuni;

5.7. *lampa ta' quddiem main-beam (il-fanal ewlieni)*

tfisser il-lampa użata biex iddawwal it-triq fuq distanza twila n-naħa ta' quddiem tal-vettura;

5.8. *lampa ta' quddiem dipped beam (il-fanal ewlieni bid-dawl mitfuħ 'l isfel)*

tfisser il-lampa użata biex iddawwal it-triq ta' quddiem il-vettura mingħajr ma tikkawża tghammix eżagerat jew skonfort għas-sewwieqa li jkunu ġejjin min-naħa l-oħra u għall-utenti l-oħra tat-triq;

5.9. *lampa li tindika d-direzzjoni*

tfisser il-lampa użata biex tindika lil min ikun qed juża t-triq, li s-sewwieq bi hsiebu jbidel id-direzzjoni lejn il-lemin jew lejn ix-xellug;

5.10. *lampa ta' waqfien*

tfisser il-lampa użata biex tindika lil kull min ikun qed juża t-triq fuq in-naħa ta' wara tal-vettura li s-sewwieq ta' din tal-aħħar qed juża l-brejkijiet.

5.11. *Lampa ta' quddiem*

tfisser il-lampa użata biex tindika l-preżenza tal-vettura meta xi hadd ikun qed iħares minn naħa ta' quddiem;

5.12. *Lampa ta' wara*

tfisser il-lampa użata biex tindika l-preżenza tal-vettura meta xi hadd ikun qed iħares minn naħa ta' wara;

5.13. *lampa taċ-ċpar ta' quddiem*

tfisser il-lampa użata biex jittejjeb it-tidwil tat-triq fil-każ ta' ċpar, silġ, maltempata b'xita qliel jew shab tat-trab;

5.14. *lampa taċ-ċpar ta' wara*

tfisser il-lampa użata biex tagħmel lill-vettura aktar viżibbli minn wara fi ċpar ohxon;

5.15. *lampa li turi li l-karrozza se tkun sejra timxi b'lura*

tfisser lampa użata biex iddawwal it-triq fuq wara tal-vettura u biex tavża lil min ikun qed juża t-triq li l-vettura sejra timxi b'lura.

5.16. *sinjal li javża li hemm periklu*

tfisser it-thaddim simultaneju tal-lampi kollha li jindikaw id-direzzjoni biex dan jiġbed l-attenzjoni lejn il-fatt li l-vettura hija temporanjament ta' periklu għall-utenti l-oħra tat-triq.

5.17. *lampa tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni ta' wara*

tfisser l-apparat użat biex idawwal l-ispazju maħsub biex jakkomoda l-pjanċa ta' reġistrazzjoni ta' wara; dan jista' jikkonsisti f'bosta elementi ottiċi;

5.18. *riflettur ta' wara*

tfisser l-apparat użat biex jindika l-preżenza ta' vettura bir-rifless tad-dawl li johroġ minn sorsa ta' dawl mhux konnessa mal-vettura, fejn l-osservatur ikun qiegħed viċin din is-sorsa; għall-finijiet ta' dan l-Anness ir-rifletturi tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni mhumiex ikkunsidrati bħala rifletturi;

6. *superfici li ddawwal (ara l-Appendiċi 1)*6.1. *superfici li tarmi d-dawl ta' apparat li jixgħel jew ta' riflettur*

tfisser it-totalità jew parti mis-superfici esterjuri tal-materjal translucidu kif iddikjarat fit-talba għall-approvazzjoni mill-fabbrikant tal-apparat fuq id-disinn (ara l-Appendiċi 1);

6.2. *superfici li ddawwal ta' strument li jixgħel (ara l-punti 5.7, 5.8, 5.13 u 5.15)*

tfisser il-projezzjoni ortogonali tal-apertura shiħa tar-riflettur jew fil-każ tal-lampi ta' quddiem b'riflettur ellissojgħali tal-lenti ta' projezzjoni, fuq pjan trasversali. Jekk l-apparat li jixgħel m'għandux riflettur, tapplika d-definizzjoni tal-punt 6.3. Jekk is-superfici li tarmi d-dawl tal-lampa testendi fuq parti biss tal-apertura shiħa tar-riflettur, allura, għandha tiġi kkunsidrata biss il-projezzjoni ta' dik il-parti. Fil-każ ta' lampa dipped-beam, is-superfici li ddawwal hija llimitata bit-tracċa apparanti tal-qtugħ fuq il-lenti. Jekk ir-riflettur u l-lenti jistgħu jiġu aġġustati relattivament wieħed mal-ieħor, għandu jintuża l-aġġustament medju;

6.3. *superfici li ddawwal ta' apparat li jarmi d-dawl li mhux ir-riflettur (ara minn punti 5.9 sa 5.12, 5.14, 5.16 u 5.17)*

tfisser il-projezzjoni ortogonali tal-lampa fi pjan perpendikolari mal-assi ta' referenza tagħha u f'kuntatt mas-superfici li tarmi d-dawl ta' barra tal-lampa, fejn din il-projezzjoni tiġi llimitata bit-trufijiet ta' lqugħ li qiegħed f'dan il-pjan, fejn kull wieħed ihalli biss 98 % tal-intensità luminuża totali tad-dawl li tippersisti fid-direzzjoni tal-assi ta' referenza; biex jiġi ddeterminat il-limitu l-aktar baxx, il-limitu l-aktar għoli u l-limitu laterali tas-superfici li ddawwal, għandu jintuża biss ilqugħ li għandu xfar orizzontali jew vertikali;

6.4. *superfici li ddawwal ta' riflettur (ara l-punt 5.18)*

tfisser il-projezzjoni ortogonali ta' riflettur fi pjan perpendikolari mal-assi ta' referenza tiegħu u llimitata bi pjanijiet li jmissu t-trufijiet ta' barra tas-superfici li tipproġetta d-dawl tar-riflettur u paralleli ma' dan l-assi. Biex jiġu ddeterminati l-inqas, l-ogħla u l-limiti laterali tas-superfici li ddawwal, għandhom jintużaw biss pjanijiet orizzontali u vertikali;

7. *superfici apparenti*

għal direzzjoni definita ta' osservazzjoni tfisser, fuq talba tal-manifattur jew tar-rappreżentant akkreditat kif xieraq tiegħu, il-projezzjoni ortogonali ta' jew:

— il-limiti tas-superfici li ddawwal ipproġettata fuq is-superfici ta' barra tal-lenti (a-b), jew

— is-superfici li tarmi d-dawl (c-d),

fi pjan perpendikolari mad-direzzjoni ta' osservazzjoni u tanġenzjali mal-punt l-aktar 'il barra tal-lenti (ara d-dijagrammi tal-Appendiċi 1);

8. *assi ta' referenza*

tfisser l-assi karatteristiċi tal-lampa ddeterminati mill-fabbrikant (tal-lampa) għall-użu bħala d-direzzjoni ta' referenza ($H = 0^\circ$, $V = 0^\circ$) għall-angoli tal-kamp għal kejl fotometriku u għal meta l-lampa titwahhal fuq il-vettura;

9. *ċentru ta' referenza*

tfisser l-intersezzjoni tal-assi ta' referenza mas-superfici li tarmi d-dawl, fejn iċ-ċentru ta' referenza jiġi speċifikat mill-fabbrikant tal-lampa;

10. *angoli ta' vizibilità ġeometrika*

tfisser l-angoli li jiddeterminaw il-kamp tal-angolu solidu minimu li fih is-superfici apparenti tal-lampa jrid ikun vizibbli. Dan il-kamp huwa ddeterminat bis-segmenti tal-isfera li ċ-ċentru tagħha jikkoinċidi maċ-ċentru ta' referenza tal-lampa u l-ekwatur huwa parallel mal-art. Dawn is-segmenti huma ddeterminati b'relazzjoni mal-assi ta' referenza. L-angoli orizzontali β jikkorrispondu mal-longitudni u l-angoli vertikali α mal-latitudni. Ma jrid ikun hemm l-ebda ostakolu fuq in-naħa ta' ġewwa tal-angoli ta' vizibilità ġeometrika għall-propagazzjoni ta' dawl minn kwalunkwe parti tas-superfici apparenti tal-lampa osservata minn infinità.

Jekk il-kejl jittiehed aktar qrib tal-lampa, jrid ikun hemm bidla parallela fid-direzzjoni tal-osservazzjoni biex tinkiseb l-istess eżattezza. L-ebda akkont m'għandu jittiehed ta' ostakoli fuq in-naħa ta' ġewwa tal-angoli ta' vizibilità ġeometrika, jekk dawn kienu diġà preżenti meta l-lampa rċevit l-approvazzjoni tat-tip.

Jekk, meta tiġi installata l-lampa, xi parti mis-superfici apparenti tal-lampa tinheba b'xi partijiet tal-vettura, trid tingieb prova li dik il-parti tal-lampa mhux mohbija b'ostakoli xorta tikkonforma mal-valuri fotometriċi stabbiliti għall-approvazzjoni tal-apparat bħala unita ottika (ara l-Appendiċi 1);

11. *tarf l-iktar 'il barra*

fuq kwalunkwe naħa tal-vettura tfisser il-pjan parallel mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura u li jikkoinċidi mat-tarf laterali ta' barra, mingħajr ma jittiehed każ tal-projezzjoni(jiet) ta':

11.1. *il-mirja ta' vizjoni anterjuri;*11.2. *il-lampi li jindikaw id-direzzjoni;*12. *il-wisa' ġenerali*

tfisser id-distanza bejn iż-żewġ pjani vertikali definiti fil-punt 11;

13. *id-distanza ta' bejn żewġ lampi li jippuntaw lejn l-istess direzzjoni*

tfisser id-distanza ta' bejn il-projezzjonijiet ortogonali, fi pjan perpendikolari mal-assi ta' referenza, tal-limiti ta' barra taż-żewġ superfiċi li jdawlu kif iddefinit, skont il-każ, fil-punt 6;

14. *xhieda apparenti tat-thaddim*

tfisser ix-xhieda apparenti li juri jekk l-apparat li ġie azzjonat hux qed jaħdem sewwa jew le;

15. *xhieda apparenti ta' ċirkuwitu magħluq*

tfisser ix-xhieda apparenti li turi li apparat ġie mixgħul imma li ma jurix jekk hux qed jaħdem sewwa jew le.

B. SPEĊIFIKAZZJONIJIET ĠENERALI

1. L-istrumenti tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl iridu jkunu mwahhla b'tali mod li, f'kondizzjonijiet normali ta' użu u minkejja li jistgħu jkunu sugġetti għal xi vibrazzjonijiet, iżommu l-karatteristiċi stabbiliti u jippermettu li l-vettura tkun konformi mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva. B'mod partikolari, ma jridx ikun possibbli li l-aġġustament tal-lampi jiġi interrott b'mod involontarju.
2. Il-lampi li jdawlu jridu jiġu mwahhla b'tali mod li l-allinjament tagħhom jista' jiġi ssettjat b'mod korrett.
3. Għall-apparati kollha li jagħmlu sinjal bid-dawl, l-assi ta' referenza tal-lampa meta mwahhla fuq il-vettura jrid ikun perpendikolari mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura fil-każ tar-rifletturi tal-ġenb u paralleli ma' dak il-pjan fil-każ ta' kull apparat li jagħmel sinjal ieħor. F'kull direzzjoni hija permessa tolleranza ta' 3°.

B'zieda ma dan, xi struzzjonijiet speċifiċi fir-rigward tat-tagħmir, li huma stabbiliti mill-fabbrikant irid ikun hemm konformità magħhom.

4. L-ġholi u l-allinjament tal-lampi huma ċċekkjati, fin-nuqqas ta' struzzjonijiet speċifiċi, meta l-vettura ma tkunx mgħobbija u tkun imqiegħda fuq superfiċi orizzontali ċatta, bil-pjan longitudinali medjan tagħha b'mod vertikali u bil-manubriju jew ir-rotta tal-istering fil-pożizzjoni dritta. Il-perssoni tat-tajer trid tkun dik speċifikata mill-fabbrikant għall-kondizzjonijiet speċifiċi ta' tagħbija stabbiliti.
5. Fin-nuqqas ta' rekwiżiti speċifiċi, il-lampi li jagħmlu par iridu:
 - 5.1. jitwahhlu mal-vettura b'mod simetriku b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan;
 - 5.2. ikunu simetriċi wiehed mal-ieħor b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan;
 - 5.3. jissodisfaw l-istess rekwiżiti kolorimetriċi;
 - 5.4. ikollhom karatteristiċi fotometriċi sostanzjalment identiċi.
6. Fin-nuqqas ta' struzzjonijiet speċifiċi, il-lampi li għandhom funzjonijiet differenti jistgħu jkunu indipendenti jew miġ-bura flimkien, magħquda jew inkorporati reciprokament fi strument wiehed, sakemm kull waħda mill-lampi tikkonforma mar-rekwiżiti li japplikaw għaliha.
7. L-ġholi massimu mill-art huwa mkejjel mill-punt l-aktar għoli u l-ġholi minimu mill-punt l-aktar baxx tas-superfiċi li ddawwal. L-ġholi minimu 'l fuq mill-art tal-lampi *dipped-beam* irid jiġi mkejjel mit-tarf ta' isfel tal-lenti, jew tar-riflettur jekk dan tal-aħhar huwa aktar għoli.
8. Fin-nuqqas ta' rekwiżiti speċifiċi, l-ebda lampa barra mil-lampi li jindikaw id-direzzjoni u s-sinjal li javża li hemm periklu, ma jistgħu jarmu dawl li jteptep (*flashing light*).
9. L-ebda lampa hamra ma trid tkun viżibbli fuq quddiem u l-ebda lampa bajda barra l-lampa mwahhla li turi li l-karozza tkun sejra timxi b'lura ma trid tkun viżibbli fuq wara. Din il-kondizzjoni hija vverifikata kif ġej (ara d-disinn skont it-tip ta' vetturi b'żewġ roti jew bi tliet roti li hemm fl-Appendiċi 1 għall-Annessi II sa VI):
 - 9.1. għall-vizibilità ta' lampa hamra fuq in-naħa ta' quddiem: ma jrid ikun hemm l-ebda vizibilità diretta ta' lampa hamra jekk din tidher minn osservatur li jkun miexi fiż-Żona 1 fi pjan trasversali li qiegħed 25 m 'il quddiem mill-parti ta' quddiem nett tal-vettura;
 - 9.2. għall-vizibilità ta' lampa bajda fuq in-naħa ta' wara: ma jrid ikun hemm l-ebda vizibilità diretta ta' lampa bajda jekk din tidher minn osservatur li jkun miexi fiż-Żona 2 fi pjan trasversali li qiegħed 25 m wara l-parti ta' waranett tal-vettura;
 - 9.3. Iż-żona 1 u 2, kif jidher minn osservatur, huma limitati fil-pjanijiet rispettivi tagħhom kif ġej:
 - 9.3.1. għal dak li jirrigwarda l-ġholi, żewġ pjanijiet orizzontali li huma 1 m u 2,2 m rispettivament 'il fuq mill-art;
 - 9.3.2. f'dak li għandu x'jaqsam mal-wisa', b'żewġ pjani vertikali li jagħmlu angolu ta' 15° minn quddiem u minn wara rispettivament, u barra l-vettura b'referenza għall-pjan longitudinali medjan tal-vettura. Dawn il-pjanijiet fihom, rispettivament, il-linji vertikali tal-intersezzjoni tal-pjanijiet vertikali paralleli mal-pjan medjan longitudinali tal-vettura u li jirrappreżentaw il-wisa' ġenerali tagħha, u tal-pjanijiet trasversali li jirrappreżentaw it-tul ġenerali tal-vettura.

10. Il-konnessjonijiet elettrici jridu jkunu tali li l-lampa ta' quddiem jew il-lampa *dipped-beam*, jekk ma jkunx hemm lampa ta' quddiem, il-lampa ta' wara u l-lampa tal-*planċa* tar-registrazzjoni jistgħu jinxtegħlu u jintfexx simultanjament.
11. Fin-nuqqas ta' rekwiżiti speċifiċi, il-konnessjonijiet elettrici jridu jkunu tali li l-lampa *main-beam*, il-lampa *dipped-beam* u l-lampa taċ-ċpar ma jistgħux jinxtegħlu sakemm il-lampi li hemm referenza għalihom fil-punt 10 ma jkunux mixgħula wkoll. Madankollu, dan ir-rekwiżit ma japplikax għal-lampi ta' quddiem *main-beam* jew *dipped-beam* meta t-twissijiet ottiċi tagħhom jikkonsistu f'li l-lampi ta' quddiem *main-beam* jixegħlu b'mod intermittenti f'intervalli qosra, jew f'li l-lampi ta' quddiem *dipped-beam* jixegħlu b'mod intermittenti f'intervalli qosra jew f'li l-lampi ta' quddiem *dipped-beam* u *main-beam* jixegħlu alternattivament f'intervalli qosra.

12. Xhieda apparenti

- 12.1. Ix-xhieda apparenti kollha jridu jkunu vizibbli b'mod ċar għas-sewwieq fil-pożizzjoni normali ta' sewqan.
- 12.2. Meta tkun saret disposizzjoni għal xhieda apparenti ta' ċirkuwitu magħluq dan jista' jiġi sostitwit b'xhieda apparenti tat-thaddim.

13. Il-kuluri magħmula mil-lampi

Il-kuluri magħmula mil-lampi huma kif ġej:

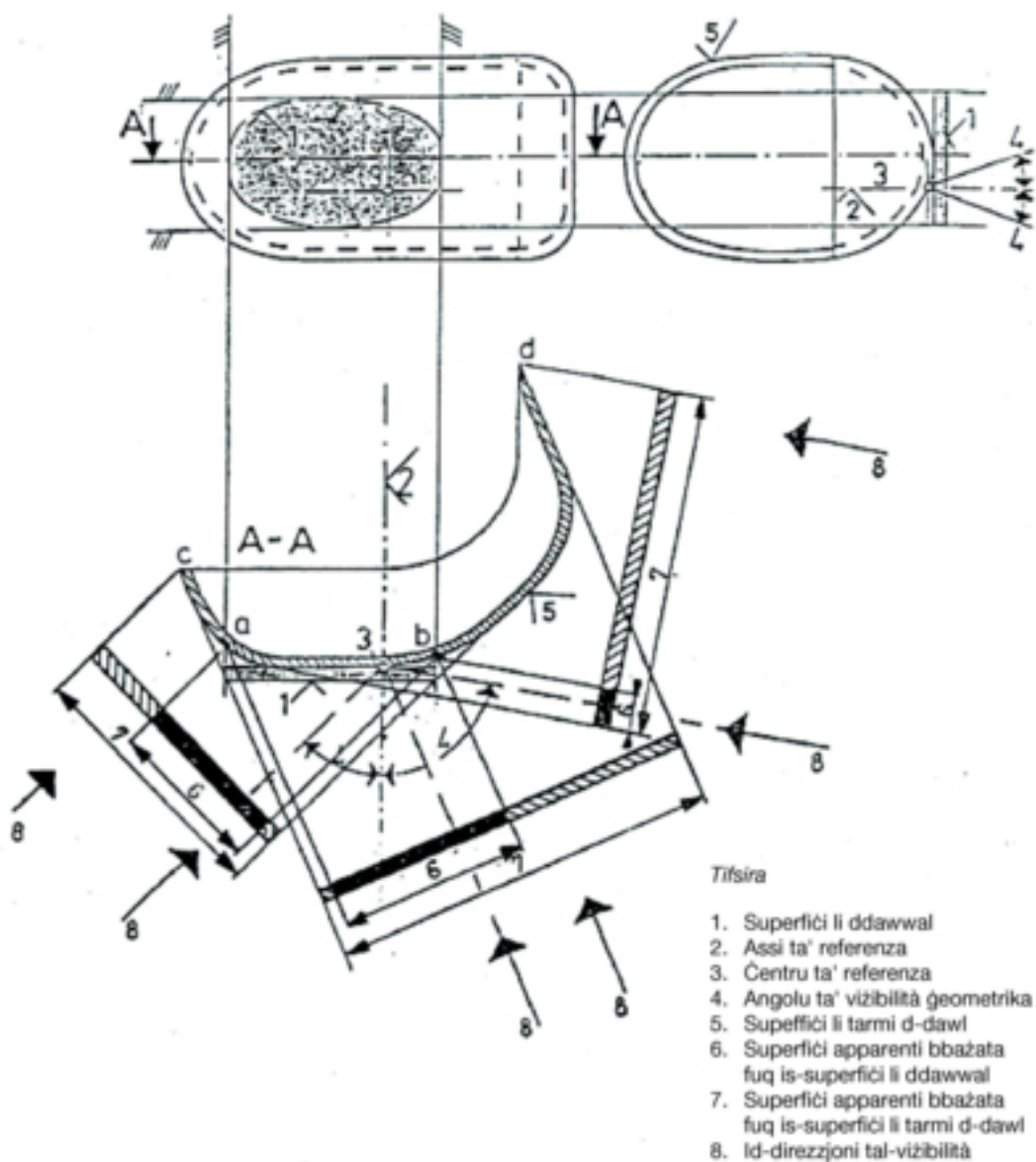
Lampa ta' quddiem <i>main-beam</i> :	abjad,
Riflettur ta' quddiem mhux trijangolari:	abjad,
Lampa ta' quddiem <i>dipped-beam</i> :	abjad,
Lampa li tindika d-direzzjoni:	ambra,
Lampa ta' waqfien:	aħmar,
Il-pożizzjoni tal-lampa ta' quddiem:	abjad,
Il-pożizzjoni tal-lampa ta' wara:	aħmar,
Lampa taċ-ċpar ta' quddiem:	abjad/isfar,
Lampa taċ-ċpar ta' wara:	aħmar,
Lampa li turi li l-karozza tkun sejra timxi bl-ura:	abjad,
Sinjal li javża li hemm periklu:	ambra,
Lampa tal- <i>planċa</i> tar-registrazzjoni ta' wara:	abjad,
Riflettur tal-ġenb mhux trijangolari:	ambra,
Riflettur ta' wara mhux trijangolari:	aħmar,
Riflettur tal-pedala:	ambra.

Id-definizzjoni tal-kuluri tal-lampi trid tkun kif huwa stabbilit fl-Appendiċi 2.

14. L-apparat kollu li jixgħel u li jagħmel sinjal bid-dawl irid ikollu l-approvazzjoni tat-tip tal-komponent. Madankollu, sad-dhul fis-seħh ta' disposizzjonijiet armonizzati li jkkonċernaw apparat li jixgħel u li jagħmel sinjal bid-dawl ta' *mopeds* b'magni ta' mhux aktar minn 0,5 kW u b'veloċità massima li ma taqbiżx il-25 km/siegħa, dawn il-*mopeds* jistgħu jiġu mghammra b'lampi ta' quddiem *dipped-beam* u/jew b'lampi ta' wara li ma jkunux ġew approvati. F'każijiet bħal dawn, il-fabbrikant irid jiddikjara li l-apparati kkonċernati jkunu konformi mal-istandard ISO 6742/1. Għandhom jiġu stabbiliti rekwiżiti addizzjonali skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 18(2) tad-Direttiva 2002/24/KE.

Appendici 1

Is-superfici, l-assi u ċ-ċentru ta' referenza tal-lampi u l-angoli ta' vizibilità ġeometrika



NB: Minkejja d-disinn, is-superfici apparenti għandha tiġi kkunsidrata bħala tangent mas-superfici li tarmi d-dawl.

Appendiċi 2

Definizzjoni tal-kuluri tal-lampi

KOORDINATI TRIKORMATIĊI

Aħmar	Limitu lejn l-isfar	$y \leq 0,335$
	Limitu lejn il-vjola	$z \leq 0,008$
Abjad	Limitu lejn l-ikħal	$x \geq 0,310$
	Limitu lejn l-isfar	$x \leq 0,500$
	Limitu lejn l-aħdar	$y \leq 0,150 + 0,640x$
	Limitu lejn l-aħdar	$y \leq 0,440$
	Limitu lejn il-vjola	$y \geq 0,050 + 0,750x$
	Limitu lejn l-aħmar	$y \geq 0,382$
Isfar	Limitu lejn l-aħmar	$y \geq 0,138 + 0,580x$
	Limitu lejn l-aħdar	$y \leq 1,29x - 0,100$
	Limitu lejn l-abjad	$y \geq -x + 0,940$ $y \geq 0,440$
	Limitu lejn il-valur spettrali	$y \leq -x + 0,992$
Ambra	Limitu lejn l-isfar	$y \leq 0,429$
	Limitu lejn l-aħmar	$y \geq 0,398$
	Limitu lejn l-abjad	$z \leq 0,007$

Biex jiġu ċċekkjati l-limiti ta' hawn fuq tintuża għajn li jkollha temperatura tal-kulur ta' 2 856 K (Kummissjoni Internazzjonali fuq it-Tidwil (IC) Standard A).

ANNEX II

REKWIŻITI LI JIKKONĊERNAW IL-MOPEDS TA' ŻEWĠ ROTI

1. Minghajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet tal-punt B(14) tal-Anness I, il-*mopeds* kollha ta' żewġ roti jridu jiġu mgħammra bl-apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl elankati hawn taht:
 - 1.1. lampa ta' quddiem *dipped beam*;
 - 1.2. lampa tal-pożizzjoni ta' wara;
 - 1.3. lampa ta' waqfien. Din il-htieġa ma tapplikax għal *mopeds* koperti b'eżenzjoni bħal dik ipprovduta fl-Anness I, punt B(14);
 - 1.4. rifletturi ta' wara fuq il-ġenb mhux trijangulari;
 - 1.5. rifletturi ta' wara mhux trijangulari;
 - 1.6. rifletturi tal-pedali biss meta l-*mopeds* ta' żewġ roti huma mgħammra b'pedali li ma jistgħux jingibdu 'l ġewwa.
2. Barra minn hekk, il-*mopeds* kollha ta' żewġ roti jstgħu jiġu mgħammra bl-apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl li ġejjin:
 - 2.1. lampa ta' quddiem *main-beam*;
 - 2.2. lampi li jindikaw id-direzzjoni;
 - 2.3. lampa tal-pjanċa tar-registrazzjoni ta' wara;
 - 2.4. lampa tal-pożizzjoni ta' quddiem;
 - 2.5. riflettur ta' quddiem mhux trijangulari.
3. Kull wiehed mill-apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl li hemm referenza dwarhom fil-punti 1 u 2 jridu jiġu mwahħla biex ikunu konformi mad-disposizzjonijiet xierqa tal-punt 6.
4. Ma jistgħux jehlu apparati oħra tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl minn barra dawk li hemm referenza dwarhom fil-punti 1 u 2.
5. Id-dawl u t-tagħmir ta' sinjalazzjoni tad-dawl msemmija fil-punti 1 u 2 u l-approvazzjoni tat-tip għal motoċikli, b'mod konformi mad-Direttiva 97/24/KE, jew approvazzjoni tat-tip għal vetturi fil-kategoriji M₁ u N₁, b'konformità mad-Direttivi 76/757/KEE, 76/758/KEE, 76/759/KEE, 76/760/KEE, 76/761/KEE, 76/762/KEE, 77/538/KEE jew 77/539/KEE rilevanti, għandhom ikunu permessi ukoll fuq ciklomuturi.
6. REKWIŻITI SPECIFIĊI TAT-TWAHHIL
 - 6.1. **Lampa ta' quddiem *main-beam***
 - 6.1.1. *Numru*: wiehed jew tnejn.
 - 6.1.2. *Disinn tal-arranġament*: l-ebda speċifikazzjonijiet individwali.
 - 6.1.3. *Pożizzjoni*
 - 6.1.3.1. *Wisa'*:
 - lampa ta' quddiem *main-beam* indipendenti tista' titwahħal fuq jew taht jew hdejn lampa oħra ta' quddiem: jekk dawn il-lampi qegħdin waħda fuq l-oħra, iċ-ċentru ta' referenza tal-lampa ta' quddiem *main-beam* trid tkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura; jekk dawn il-lampi qegħdin waħda hdejn l-oħra iċ-ċentru ta' referenza tagħhom irid ikun simetriku b'relazżjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,

- lampa ta' quddiem *main-beam* li hi inkorporata reciprokament ma' lampa oħra ta' quddiem trid tehel b'tali mod li l-punt ta' referenza tagħha jkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura; madankollu, meta l-vettura tkun mghammra wkoll b'lampa ta' quddiem *dipped-beam* indipendenti hdejn il-lampa ta' quddiem *main-beam*, iċ-ċentru ta' referenza tagħhom irid ikun simetriku f'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
- żewġ lampi ta' quddiem *main-beam* li waħda minnhom jew it-tnejn huma inkorporati reciprokament ma' lampa oħra ta' quddiem, iridu jitwählhu b'tali mod li ċ-ċentri ta' referenza tagħhom ikunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.

6.1.3.2. It-tul: fuq quddiem tal-vettura. Dan ir-rekwiżit huwa kkunsidrat li jkun ġie sodisfatt jekk id-dawl mitfugh ma jiddisturbax lis-sewwieq kemm direttament jew indirettament permezz tal-mirja ta' viżjoni anterjuri u/jew is-superfici tal-vettura li jirriflettu.

6.1.3.3. Fi kwalunkwe każ, id-distanza ta' bejn it-tarf tas-superfici li ddawwal ta' lampa indipendenti ta' quddiem *main-beam* u t-tarf ta' dik ta' lampa ta' quddiem *dipped-beam* ma tridx teċċedi 200 mm.

6.1.3.4. Id-distanza li tissepara s-superfici li jdawlu taż-żewġ lampi ta' quddiem *main-beam* ma tridx teċċedi 200 mm.

6.1.4. *Vizibilità ġeometrika*

Anki fiż-żoni li ma jidhrux li jiddawlu fid-direzzjoni ta' osservazzjoni kkunsidrata, s-superfici li ddawwal trid tkun viżibbli minn ġewwa żona diverġenti illimitata b'*generatrices* li jmissu l-kontorn shiħ tas-superfici li ddawwal u li jiffurmaw angolu ta' 5° tal-anqas mal-assi ta' referenza tal-lampa ta' quddiem. Il-kontorn tal-projezzjoni tas-superfici li ddawwal għal fuq pian trasversali li huwa tanġent mal-parti ta' quddiem tal-lenti tal-lampa ta' quddiem *main-beam* huwa kkunsidrat li huwa l-orijini tal-angoli ta' viżibilità ġeometrika.

6.1.5. *Allinjament*: lejn in-naħa ta' quddiem

Tista' timpernja mal-angolu tal-istering.

6.1.6. Tista' tingabar flimkien mal-lampa ta' quddiem *dipped-beam* u mal-lampa ta' quddiem.

6.1.7. Ma tistax tiġi magħquda ma' kwalunkwe lampa oħra.

6.1.8. Tista' tiġi inkorporata reciprokament:

6.1.8.1. mal-lampa ta' quddiem *dipped beam*;

6.1.8.2. mal-lampa taċ-ċpar ta' quddiem.

6.1.9. *Konnessjonijiet elettrici*

Il-lampi ta' quddiem *main-beam* iridu jixegħlu simultanjamment. Il-lampi ta' quddiem *main-beam* kollha jridu jixegħlu meta jkun hemm qlib minn *dipped-beam* għal *main-beam*. Il-lampi ta' quddiem *main-beam* kollha jridu jintfew simultanjamment meta jkun hemm qlib minn *main-beam* għal *dipped-beam*. Il-lampi ta' quddiem *dipped-beam* jistgħu jibqgħu mixgħula fl-istess hin mal-*main beams*.

6.1.10. *Xhieda attwali ta' ċirkuwitu magħluq*: mandatorju.

Dawl ta' twissija ikhal li ma jteptipx

6.2. **Lampa ta' quddiem *dipped beam***

6.2.1. *Numru*: wiehed jew tnejn.

6.2.2. *Disinn tal-arrangament*: l-ebda spesifikazzjonijiet individwali.

- 6.2.3. Pożizzjoni
- 6.2.3.1. Wisa':
- lampa ta' quddiem *dipped-beam* indipendenti tista' tiġi installata fuq jew taht jew hdejn lampa oħra ta' quddiem: jekk dawn il-lampi qegħdin waħda fuq l-oħra, iċ-ċentru ta' referenza tal-lampa ta' quddiem *dipped-beam* trid tkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura; jekk dawn il-lampi qegħdin waħda hdejn l-oħra iċ-ċentri ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
 - lampa ta' quddiem *dipped-beam* li hi inkorporata reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem trid tiġi installata b'tali mod li iċ-ċentru ta' referenza tagħha jkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura. Madankollu, meta l-vettura tkun mghammra wkoll b'lampa ta' quddiem *main-beam* indipendenti hdejn il-lampa ta' quddiem *dipped-beam*, iċ-ċentri ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
 - żewġ lampi ta' quddiem *dipped-beam* li waħda minnhom jew it-tnejn huma inkorporati reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem, iridu jitwähl u b'tali mod li iċ-ċentri ta' referenza tagħhom ikunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
- 6.2.3.2. Għoli: minimu ta' 500 mm u massimu ta' 1 200 mm 'l fuq mill-art.
- 6.2.3.3. Tul: fuq in-naħa ta' quddiem tal-vettura dan ir-rekwiżit huwa kkunsidrat sodisfatt jekk id-dawl mormi ma jikkawżax skonfort lis-sewwieq kemm direttament kif ukoll indirettament permezz tal-mirja ta' viżjoni anterjuri u/jew tas-superfici li jirriflettu tal-vettura.
- 6.2.3.4. Fil-każ ta' żewġ lampi ta' quddiem *dipped-beam* id-distanza li tisepara s-superfici li jdawlu ma tridx taqbeż 200 mm.
- 6.2.4. Viżibilità ġeometrika
- Iddeterminata bl-angoli α u β kif speċifikat fil-punt A(10) tal-Anness I:
- $\alpha = 15^\circ$ 'il fuq and 10° 'il isfel;
- $\beta = 45^\circ$ lejn ix-xellug u lejn il-lemin jekk hemm biss lampa waħda ta' quddiem *dipped-beam*
 45° 'il barra u 10° 'il ġewwa jekk hemm żewġ lampi ta' quddiem *dipped-beam*.
- Il-preżenza ta' pannelli jew oġġetti oħra ta' tagħmir hdejn id-dawl ma jistax ikollhom effetti sekondarji li jikkawżaw skonfort għall-utenti l-oħra tat-triq.
- 6.2.5. Allinjament: lejn in-naħa ta' quddiem
- Tista' timxi b'konformità mal-angolu tal-istering.
- 6.2.6. Tista' tingabar flimkien mal-lampa ta' quddiem *main-beam* u mal-lampa ta' quddiem.
- 6.2.7. Ma tistax tiġi magħquda ma' kwalunkwe lampa oħra.
- 6.2.8. Tista' tiġi inkorporata reċiprokament mal-lampa ta' quddiem *main-beam* u mal-lampa ta' quddiem.
- 6.2.9. Konnessjonijiet elettrici
- Il-kontroll biex ikun hemm bidla għal *dipped-beam* irid jitfi l-lampi ta' quddiem *main-beam* kollha simultanjament, billi l-lampi ta' quddiem *dipped-beam* jistgħu jibqgħu mixgħula fl-istess hin mal-lampi *main-beam*.
- 6.2.10. Telltale ta' ċirkuwitu magħluq: mhux obligatorju.
- Dawl ta' indikazzjoni aħdar li ma jteptix.
- 6.2.11. Rekwiżiti oħra: xejn.
- 6.3. **Lampi li jindikaw id-direzzjoni**
- 6.3.1. Numru: tnejn fuq kull naħa.
- 6.3.2. Disinn tal-arrangament: żewġ lampi li jindikaw id-direzzjoni fuq quddiem u tnejn fuq wara.

- 6.3.3. *Pożizzjoni*
- 6.3.3.1. *Wisa':*
- 6.3.3.1.1. Dan li ġej japplika simultanament għal-lampi ta' quddiem li jindikaw id-direzzjoni
- 6.3.3.1.1.1. irid ikun hemm distanza minima ta' 240 mm bejn is-superfici li jdawlu;
- 6.3.3.1.1.2. iridu jkunu 'l barra mill-pjanijiet longitudinali vertikali li huma tangent mat-trufijiet ta' barra tas-superfici li jdawlu tal-lampa/i ta' quddiem.
- 6.3.3.1.1.3. Distanza minima bejn is-superfici li jdawlu tal-indikaturi u l-eqreb lampa ta' quddiem dipped-beam ta':
- 75 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 90 cd,
 - 40 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 175 cd,
 - 20 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 250 cd,
 - ≤ 20 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 400 cd.
- 6.3.3.1.2. Id-distanza ta' bejn it-trufijiet ta' ġewwa tas-superfici li jdawlu tal-lampi tal-indikaturi ta' wara trid tkun tal-anqas 180 mm.
- 6.3.3.2. *Għoli:* minimu 350 mm, massimu 1 200 mm 'il fuq mill-art.
- 6.3.3.3. *Tul:* id-distanza lejn 'il quddiem bejn il-pjan trasversali li jikkorrispondi mal-estremità longitudinali ta' waranett tal-vettura u ċ-ċentru ta' referenza tal-indikaturi ta' wara ma tridx taqbeż 300 mm.
- 6.3.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angoli orizzontali: ara l-Appendiċi 2.
- Angoli vertikali: 15° 'il fuq u taħt l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taħt l-orizzontali jista' jtnaqqas għal 5° jekk il-lampi huma inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.
- 6.3.5. *Allinjament*
- Il-lampi li jindikaw id-direzzjoni jistgħu jimxu b'konformità mal-angolu tal-istering
- 6.3.6. Jistgħu jingabru flimkien ma' lampa jew lampi oħra.
- 6.3.7. Ma jistgħux jingħaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.
- 6.3.8. Ma jistgħux jiġu inkorporati reciprokament ma' lampa oħra.
- 6.3.9. *Konnessjonijiet elettrici*
- Il-lampi li jindikaw id-direzzjoni jridu jixegħlu indipendentement minn lampi oħrajn. Il-lampi kollha li jindikaw id-direzzjoni fuq naha waħda tal-vettura jridu jixegħlu u jintfexx permezz ta' kontroll wiehed.
- 6.3.10. *Telltale għat-thaddim:* mhux obbligatorju.
- Dan jista' jkun ottiku jew li jinstema' jew it-tnejn. Jekk huwa ottiku jrid ikun dawl aħdar li jteptep u vizibbli f'kondizzjonijiet normali ta' thaddim. Irid jintefa' jew jibqa' mixgħul mingħajr ma jteptep jew juri bidla fil-frekwenza fil-każ li waħda mil-lampi li jindikaw id-direzzjoni ma tkunx qed taħdem sew. Jekk dan hu li jinstema' biss, irid ikun jinstema' b'mod ċar u juri l-istess kondizzjonijiet ta' thaddim bhat-telltale ottiku.

- 6.3.11. *Rekwiżiti oħra*
- Il-karatteristiċi elenkati hawn taht iridu jitkejlu mill-generatur elettriku li jissupplixxi l-kurrent lil dawk iċ-ċirkuwiti biss li huma essenzjali għat-thaddim tal-magna u tal-apparati tad-dawl.
- 6.3.11.1. L-attwazzjoni tal-kontroll tal-apparat li jagħmel sinjal bid-dawl trid tkun segwita bit-tidwil tal-lampa f'massimu ta' sekonda u t-tifi tal-ewwel lampa f'massimu ta' sekonda u nofs.
- 6.3.11.2. Fil-każ tal-vetturi kollha li l-lampi li jindikaw id-direzzjoni tagħhom għandhom provvista ta' kurrent dirett:
- 6.3.11.2.1. Il-frekwenza tat-teptip tad-dawl trid tkun 90 ± 30 darba fil-minuta;
- 6.3.11.2.2. il-lampi li jindikaw id-direzzjoni fuq l-istess naħa tal-vettura jridu jteptu bl-istess frekwenza u fl-istess ħin.
- 6.3.11.3. Meta l-vettura hija mghammra b'lampi li jindikaw id-direzzjoni li għandhom provvista ta' kurrent li jalterna, meta l-veloċità tal-magna tkun bejn 50 u 100 % tal-veloċità li tikkorrispondi mal-veloċità massima tal-vettura:
- 6.3.11.3.1. id-dawl irid iteptep fi frekwenza ta' 90 ± 30 darba fil-minuta;
- 6.3.11.3.2. il-lampi li jindikaw id-direzzjoni jistgħu jteptu fuq l-istess naħa tal-vettura jew simultanjament jew jalternaw. Il-lampi ta' quddiem ma jridux ikunu viżibbli minn wara u l-lampi ta' wara ma jridux ikunu viżibbli minn quddiem fiż-żoni definiti fl-Appendiċi 1.
- 6.3.11.4. Meta l-lampi li jindikaw id-direzzjoni mwahhla fuq il-vettura għandhom provvista ta' kurrent li jalterna, meta l-veloċità tal-magna tkun bejn il-veloċità tal-vettura wieqfa speċifikata mill-fabbrikant u 50 % tal-veloċità li tikkorrispondi mal-veloċità massima tal-vettura:
- 6.3.11.4.1. il-frekwenza tat-teptip trid tkun bejn $90 + 30$ u $90 - 45$ darba fil-minuta;
- 6.3.11.4.2. il-lampi li jindikaw id-direzzjoni fuq l-istess naħa tal-vettura jistgħu jteptu jew simultanjament jew jalternaw. Il-lampi ta' quddiem ma jridux ikunu viżibbli minn wara u l-lampi ta' wara ma jridux ikunu viżibbli minn quddiem fiż-żoni definiti fl-Appendiċi 1.
- 6.3.11.5. Fil-każ ta' hsara, barra dik ta' ċirkuwitu qasir, ta' waħda mil-lampi li jindikaw id-direzzjoni, l-oħrajn għandhom ikomplu jteptu jew jibqgħu mixghula, imma l-frekwenza f'din il-kondizzjoni tista' tkun differenti minn dik speċifikata.
- 6.4. **Lampi ta' waqfien**
- 6.4.1. *Numru:* waħda jew tnejn.
- 6.4.2. *Disinn tal-arrangament:* m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.4.3. *Pożizzjoni*
- 6.4.3.1. *Wisa':* jekk hemm biss lampa waħda ta' waqfien iċ-ċentru ta' referenza tagħha jrid ikun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura, jew jekk ikun hemm żewġ lampi, dawn iridu jkunu simetriċi mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
- 6.4.3.2. *Għoli:* minimu 250 mm, massimu 1 500 mm 'il fuq mill-art.
- 6.4.3.3. *Tul:* fuq in-naħa ta' wara tal-vettura.
- 6.4.4. *Viżibilità ġeometrika*
- Angolu orizzontali: 45° lejn ix-xellug u lejn il-lemin.
- Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk il-lampa hija inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.

- 6.4.5. Allinjament: fuq in-naħa ta' wara tal-vettura.
- 6.4.6. Jistgħu jingabru flimkien ma' lampa jew lampi oħra ta' wara.
- 6.4.7. Ma jistgħux jingħaqdu ma' lampa oħra.
- 6.4.8. Jistgħu jiġu inkorporati reciprokament mal-lampa ta' wara.
- 6.4.9. Konnessjoni elettrika ta' thaddim: iridu jixeghlu kull darba li jiġi applikat tal-anqas wiehed mill-brejkijiet.
- 6.4.10. Telltale ta' ċirkuwitu magħluq: ipprobit.
- 6.5. **Lampi ta' quddiem**
- 6.5.1. *Numru*: waħda jew tnejn.
- 6.5.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.5.3. *Pożizzjoni*
- 6.5.3.1. *Wisa'*:
- lampa waħda ta' quddiem indipendenti tista' tehel fuq jew taht jew hdejn lampa oħra ta' quddiem: jekk dawn il-lampi qegħdin waħda fuq l-oħra, iċ-ċentru ta' referenza tal-lampa ta' quddiem trid tkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura; jekk dawn il-lampi qegħdin waħda hdejn l-oħra iċ-ċentri ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
 - lampa ta' quddiem li hi inkorporata reciprokament ma' lampa oħra ta' quddiem trid tiġi installata b'tali mod li iċ-ċentru ta' referenza tagħha jkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
 - żewġ lampi ta' quddiem li waħda minnhom jew it-tnejn huma inkorporati reciprokament ma' lampa oħra ta' quddiem, iridu jitwāhħlu b'tali mod li iċ-ċentri ta' referenza tagħhom ikunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
- 6.5.3.2. *Għoli*: minimu 350 mm, massimu 1 200 mm 'il fuq mill-art.
- 6.5.3.3. *Tul*: fuq quddiem tal-vettura.
- 6.5.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angolu orizzontali: 80° lejn ix-xellug u lejn il-lemin jekk hemm lampa waħda; 80° lejn in-naħa ta' barra u 45° lejn in-naħa ta' gewwa jekk hemm żewġ lampi.
- Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk il-lampa hija inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.
- 6.5.5. *Allinjament*: lejn in-naħa ta' quddiem
- Tista' timpertja bhala funzjoni tal-angolu tal-istering.
- 6.5.6. Tista' tingabar flimkien ma' kwalunkwe lampa oħra ta' quddiem.
- 6.5.7. Tista' tiġi inkorporata reciprokament ma' kwalunkwe lampa oħra ta' quddiem.
- 6.5.8. *Konnessjonijiet elettrici ta' thaddim*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.5.9. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: mhux obligatorju.
- Dawl indikatur aħdar li ma jteptix.
- 6.5.10. *Rekwiziti oħra*: xejn

- 6.6. **Lampi ta' wara**
- 6.6.1. Numru: waħda jew tnejn.
- 6.6.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.6.3. *Pożizzjoni*
- 6.6.3.1. Wisa': jekk hemm biss lampa waħda, iċ-ċentru ta' referenza tagħha jrid ikun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura, jew jekk ikun hemm żewġ lampi, dawn iridu jkunu simetriċi mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
- 6.6.3.2. Għoli: minimu 250 mm, massimu 1 500 mm 'il fuq mill-art.
- 6.6.3.3. Tul: fuq wara tal-vettura.
- 6.6.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angolu orizzontali: 80° lejn ix-xellug u lejn il-lemin jekk hemm lampa waħda; 80° lejn in-naħa ta' barra u 45° lejn in-naħa ta' ġewwa jekk hemm żewġ lampi.
- Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk il-lampa hija inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.
- 6.6.5. *Allinjament lejn in-naħa ta' wara*.
- 6.6.6. Tista' tingabar flimkien ma' kwalunkwe lampa oħra ta' quddiem.
- 6.6.7. Tista' tiġi inkorporata reċiprokament mal-lampa tal-waqfien jew mar-riflettur mhux trijangulari ta' wara, jew mat-tnejn.
- 6.6.8. *Konnessjonijiet elettrici ta' thaddim*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.6.9. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: mhux obligatorju.
- Il-funzjoni tiegħu tista' titwettag mill-apparat ipprovdut, fejn dan hu addattat, għal-lampa ta' quddiem.
- 6.6.10. *Rekwiziti oħra*: xejn
- 6.7. **Rifletturi tal-ġenb mhux trijangulari**
- 6.7.1. Numru fuq kull naħa: wiehed jew tnejn klassi IA ⁽¹⁾.
- 6.7.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.7.3. *Pożizzjoni*
- 6.7.3.1. Wisa': m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.7.3.2. Għoli: 300 mm minimu, 900 mm massimu 'l fuq mill-art.
- 6.7.3.3. Tul: għandu jkun tali, li f'kondizzjonijiet normali, l-apparat ma' jistax jiġi mġhotti mis-sewwieq jew mill-passiġġier, jew bi hwejjighom.
- 6.7.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angoli orizzontali: 30° 'il quddiem u lura.
- Angoli vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk ir-riflettur huwa inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.

(1) Skont il-klassifika mwaqqfa fid-Direttiva 76/757/KEE.

- 6.7.5. *Allinjament*: il-fus ta' referenza tar-rifletturi ta' wara ghandu jkun perpendikulari mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura u ppożizzjonata l barra.
- Rifletturi ta' wara fuq quddiem jistghu jkunu impernjati f' linja mal-angolu tal-istering.
- 6.7.6. Jistghu jingabru flimkien ma' apparati ohra li jagħmlu sinjal.
- 6.8. **Rifletturi ta' wara mhux trijangulari:**
- 6.8.1. *Numru*: wiehed Klassi IA (¹).
- 6.8.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx specifikazzjonijiet individwali.
- 6.8.3. *Pożizzjoni*
- 6.8.3.1. *Wisa'*: iċ-ċentru ta' referenza jrid ikun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
- 6.8.3.2. *Gholi*: minimu 250 mm, massimu 900 mm 'il fuq mill-art.
- 6.8.3.3. *Tul*: fuq wara tal-vettura.
- 6.8.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angolu orizzontali: 30° lejn ix-xellug u lejn il-lemin.
- Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk ir-riflettur huwa inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.
- 6.8.5. *Allinjament*: lejn in-naħa ta' wara.
- 6.8.6. Jista' jingabar flimkien ma' kwalunkwe lampa ohra.
- 6.8.7. *Rekwizitiohra*:
- is-superfici illuminanti tar-riflettur jista' jkollha partijiet komuni ma' kwalunkwe lampa hamra ohra ta' wara.
- 6.9. **Rifletturi tal-pedali**
- 6.9.1. Kull pedala ta' *moped* ta' żewġ roti trid tiġi mġhamra b'żewġ rifletturi.
- 6.9.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx specifikazzjonijiet individwali.
- 6.9.3. *Rekwiziti ohra*
- Is-superfici li ddawwal tar-riflettur trid tkun imdahhla fil-frejm tagħha. Ir-rifletturi jridu jiġu installati fil-bodi tal-pedala b'tali mod li jkunu vizibbli b'mod ċar kemm minn quddiem kif ukoll minn wara tal-vettura. L-assi ta' referenza tar-rifletturi, li l-forma tagħhom trid tkun addattata għall-bodi tal-pedala, u mqiegħda f'angolu rett mal-assi tal-pedala. Ir-rifletturi tal-pedala jridu jiġu mmuntati biss fuq il-pedali tal-vettura, li permezz ta' krankijiet jew ta' apparati simili, jistghu jaġixxu bħala mezz ta' propulsjon minflok il-magna. Dawn iridu jiġu mmuntati fuq il-pedali li jservu ta' kontrolli tal-vettura jew biss bħala serħan is-saqajn għas-sewwieq jew għall-passiġġier.
- 6.10. **Riflettur ta' quddiem mhux trijangulari**
- 6.10.1. *Numru*: wiehed tal-Klassi IA (¹).
- 6.10.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx specifikazzjonijiet individwali.

(¹) Skont il-klassifika mwaqqfa fid-Direttiva 76/757/KEE.

- 6.10.3. *Pożizzjoni*
- 6.10.3.1. Wisa: iċ-ċentru ta' referenza jrid ikun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura;
- 6.10.3.2. Għoli: minimu 400 mm, massimu 1 200 mm 'il fuq mill-art;
- 6.10.3.3. Tul: fuq quddiem tal-vettura.
- 6.10.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angolu orizzontali: 30° lejn ix-xellug u lejn il-lemin
- Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jtnaqqas għal 5° jekk ir-riflettur huwa inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.
- 6.10.5. *Allinjament*: lejn in-naħa ta' quddiem.
- Jista' jimpjerna b'konformità mal-angolu tal-istering.
- 6.10.6. Jistgħu jingabru flimkien ma' lampa jew lampi oħra.
- 6.10.7. *Speċifikazzjonijiet oħra*: xejn
- 6.11. **Lampa tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni ta' wara**
- 6.11.1. *Numru*: waħda.
- Il-lampa tista' tikkonsisti f'diversi elementi ottiċi maħsuba biex idawlu l-pożizzjoni tal-pjanċa.
- 6.11.2. *Disinn tal-arranġament*
- 6.11.3. *Pożizzjoni*
- 6.11.3.1. Wisa'
- 6.11.3.2. Għoli
- 6.11.3.3. Tul
- 6.11.4. *Vizibilità ġeometrika*
- 6.11.5. *Allinjament*
- B'tali mod li l-lampa ddawwal il-pożizzjoni riżervata għall-pjanċa tar-reġistrazzjoni.
- 6.11.6. Jistgħu jingabru flimkien ma' lampa jew lampi oħra ta' wara.
- 6.11.7. Jistgħu jingħaqdu mal-lampa ta' wara.
- 6.11.8. Ma jistgħux jiġu inkorporati reċiprokament ma' xi lampa oħra.
- 6.11.9. *Konnessjonijiet elettriċi ta' thaddim*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.11.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: mhux obligatorju.
- It-thaddim tiegħu jrid jiġi assigurat mill-istess *telltale* kif huwa pprovdut għal-lampa tal-pożizzjoni.
- 6.11.11. *Rekwiziti oħra*: xejn.

Appendiċi 1

Il-Viżibilità tad-dwal ħomor fuq quddiem u d-dwal bojod fuq wara

(Ara l-punt B(9) tal-Anness I u l-punt 6.3.11.4.2 ta' dan l-Anness)

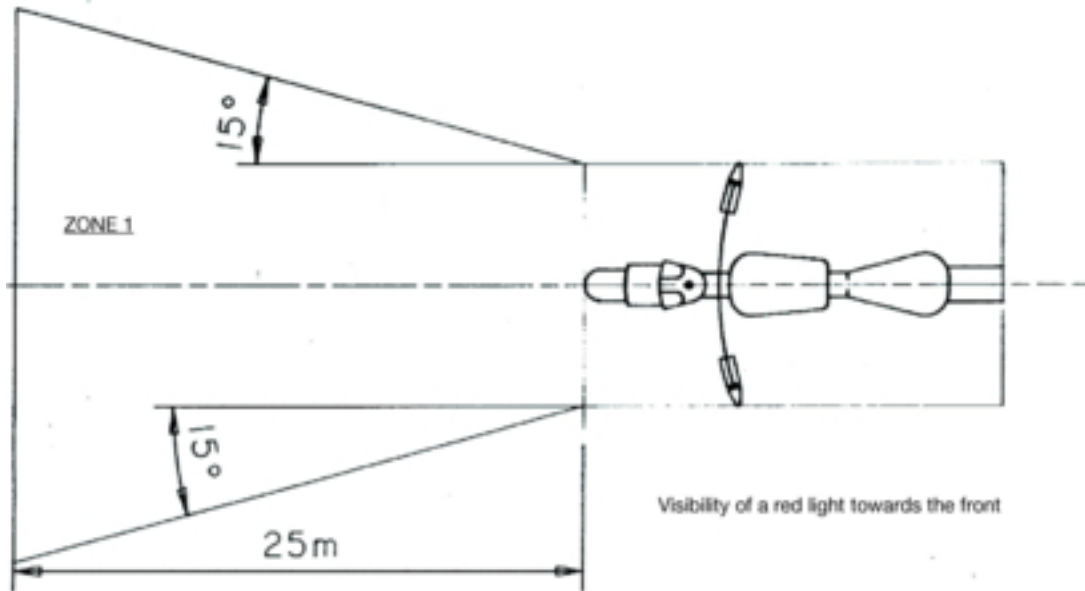


Figura 1

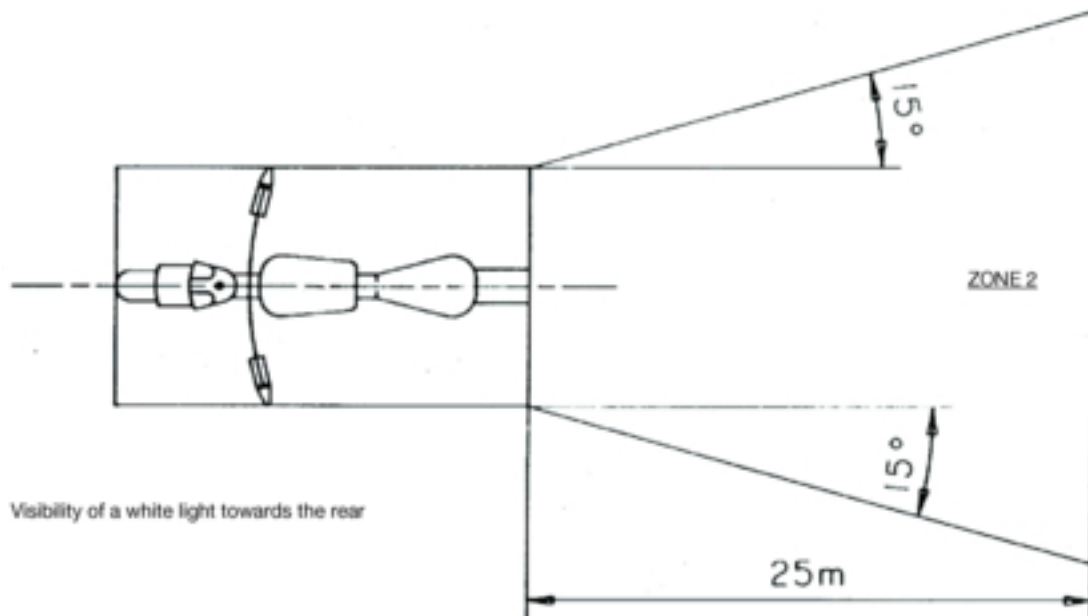
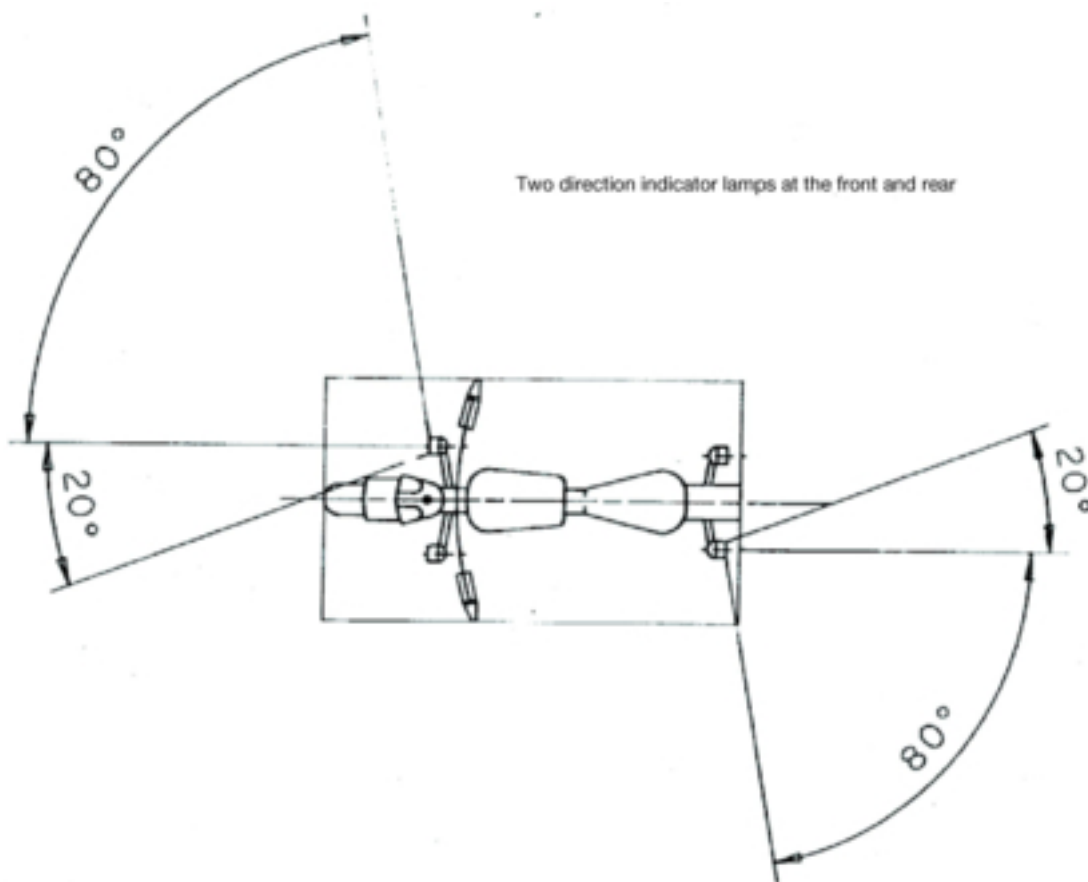


Figura 2

Appendici 2

Disinn tal-arrangament



Appendiċi 3

Dokument ta' informazzjoni dwar l-installazzjoni ta' apparat li jixghel u li jagħmel sinjal bid-dawl fuq tip ta' moped ta' żewġ roti

(irid jiġi mhemuż mal-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti meta din hija sottomessa separatament mill-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura)

Numru ta' referenza (allokat mill-applikant):

L-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip ta' komponent fir-rigward ta' l-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq moped ta' żewġ roti għandha jkollha l-informazzjoni mwaqqfa fl-Anness II tad-Direttiva 2002/24/KE taht A, il-punti:

- 0.1,
- 0.2,
- minn 0.4 sa 0.6,
- minn 8 sa 8.4.

Appendiċi 4

Isem ta' l-amministrazzjoni

Certifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti fir-rigward tal-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq it-tip ta' moped ta' żewġ roti

MUDELL

- Nru tar-rapport mis-servizz tekniku fil-(data)
- Nru tal-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti Nru tal-estensjoni
1. Ditta (isem kummerċjali) tal-vettura tal-fabbrikant)
.....
 2. tip ta' vettura
 3. L-isem u l-indirizz tal-fabbrikant
 4. Isem u indirizz tar-rappreżentant tal-fabbrikant (jekk ikun hemm)
 5. Apparati tad-dawl mandatarji installati fuq il-vettura sottomessa għall-verifiki ⁽¹⁾:
 - 5.1. Lampa ta' quddiem dipped beam
 - 5.2. Lampi ta' wara
 - 5.3. Rifletturi tal-ġenb mhux trijangulari
 - 5.4. Rifletturi ta' wara mhux trijangulari
 - 5.5. Rifletturi tal-pedali ⁽²⁾
 - 5.6. Lampa/i tal-waqfien ⁽³⁾
 6. Apparati tad-dawl mhux obligatorji preżenti fuq il-vettura sottomessa għall-verifiki ⁽¹⁾:
 - 6.1. Lampa ta' quddiem main-beam: iva/le ^(*)
 - 6.2. Lampa li tindika d-direzzjoni: iva/le ^(*)
 - 6.3. Lampa tal-pjanċa tar-registrazzjoni ta' wara: iva/le ^(*)
 - 6.4. Lampi ta' quddiem: iva/le ^(*)
 - 6.5. Riflettur ta' quddiem mhux trijangulari: iva/le ^(*)
 7. Varjanti

8. Il-vettura ġiet sottomessa għall-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti fil-(data)
9. L-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti ġiet mogħtija/irrifjutata (*)
10. Post
11. Data
12. Firma

(*) Aqta' fejn ma japplikax.

(¹) Iddikjara fuq karta separata għal kull apparat it-tipi ta' apparati identifikati kif xieraq li jissodisfaw il-kondizzjonijiet ta' installazzjoni ta' dan l-Anness.

(²) Biss għal mopeds ta' żewġ roti mghammra b'pedali.

(³) Barra l-mopeds koperti b'eċċezzjoni bħal dik ipprovduta fil- punt B 14 tal-Anness I.

ANNEX III

REKWIŻITI LI JIKKONĊERNAW MOPEDS TA' TLIET ROTI U ROTI ŻĠĦAR TA' ERBA' ROTI

1. Il-*mopeds* kollha ta' żewġ roti jistgħu jiġu mġhammra bl-apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl li ġejjin:
 - 1.1. lampa ta' quddiem *dipped beam*;
 - 1.2. lampa ta' quddiem;
 - 1.3. lampa ta' wara;
 - 1.4. rifletturi ta' wara mhux trijangulari;
 - 1.5. rifletturi tal-pedali biss meta l-*mopeds* ta' tliet roti huma mġhammra b'pedali;
 - 1.6. lampa ta' waqfien;
 - 1.7. lampi li jindikaw id-direzzjoni għal *mopeds* ta' tliet roti b'bodi magħluq.
2. Barra minn hekk, il-*mopeds* kollha ta' tliet roti jistgħu jiġu mġhammra bl-apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl li ġejjin:
 - 2.1. lampa ta' quddiem *main-beam*;
 - 2.2. lampi li jindikaw id-direzzjoni għal *mopeds* ta' tliet roti minghajr bodi magħluq.
 - 2.3. lampa tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni ta' wara;
 - 2.4. rifletturi tal-ġenb mhux trijangulari;
 - 2.5. il-lampa taċ-ċpar ta' wara;
 - 2.6. il-lampa taċ-ċpar ta' quddiem;
 - 2.7. il-lampa tar-rivers;
 - 2.8. it-tagħmir li jwissi dwar periklu.
3. Kull wiehed mill-apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl msemmija fil- punti 1 u 2 jridu jiġu mwahhla skont id-disposizzjonijiet addattati tal- punt 6 hawn taht.
4. Ma jistgħux jehlu apparati ohra tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl barra dawk msemmija fil- punti 1 u 2.
5. Id-dawl u t-tagħmir ta' sinjalazzjoni tad-dawl msemmija fil- punti 1 u 2 u l-approvazzjoni tat-tip għal motoċikli, b'mod konformi mad-Direttiva 97/24/KE, jew l-approvazzjoni tat-tip għal vetturi fil-kategoriji M₁ u N₁, b'konformita mad-Direttivi 76/757/KEE, 76/758/KEE, 76/759/KEE, 76/760/KEE, 76/761/KEE, 76/762/KEE, 77/538/KEE jew 77/539/KEE rilevanti, għandhom ikunu permessi ukoll fuq ċiklomuturi bi tliet roti u *light quadricycles*.
6. REKWIŻITI SPECIFIĊI TAT-TWAHHIL
 - 6.1. **Lampa ta' quddiem *main-beam***
 - 6.1.1. *Numru*: waħda jew tnejn.

Madankollu, fil-każ ta' mopeds ta' tliet roti b'wisa' massimu li jaqbeż 1 300 mm, hemm bżonn ta' żewġ lampi *main-beam*.
 - 6.1.2. *Disinn tal-arrangament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.

- 6.1.3. *Pożizzjoni*
- 6.1.3.1. *Wisa':*
- lampa ta' quddiem *main-beam* indipendenti tista' titwāħhal fuq jew taht jew hdejn lampa oħra ta' quddiem: jekk dawn il-lampi qegħdin waħda fuq l-oħra, iċ-ċentru ta' referenza tal-lampa ta' quddiem *main-beam* trid tkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura; jekk dawn il-lampi qegħdin waħda hdejn l-oħra iċ-ċentri ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi b'relazżjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
 - lampa ta' quddiem *main-beam* li hi inkorporata reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem trid tehel b'tali mod li l-punt ta' referenza tagħha jkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura; madankollu, meta l-vettura tkun mghammra wkoll b'lampa ta' quddiem *dipped-beam* indipendenti hdejn il-lampa ta' quddiem *main-beam*, iċ-ċentru ta' referenza tagħhom irid ikun simetriku f'relazżjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
 - żewġ lampi ta' quddiem *main-beam* li waħda minnhom jew it-tnejn huma inkorporati reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem, iridu jitwāħhlu b'tali mod li iċ-ċentri ta' referenza tagħhom ikunu simetriċi b'relazżjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
- 6.1.3.2. It-tul: fuq quddiem tal-vettura. Dan ir-reqwizit huwa kkunsidrat sodisfatt jekk id-dawl mitfugħ ma jiddisturbax lis-sewwieq kemm direttament jew indirettament permezz tal-mirja ta' viżjoni anterjuri u/jew is-superfici oħra li jirriflettu tal-vettura.
- 6.1.3.3. Fil-każ ta' lampa waħda ta' quddiem *main-beam* indipendenti, id-distanza ta' bejn it-tarf tas-superfici li ddawwal u t-tarf tal-lampa ta' quddiem *dipped-beam* ma tridx taqbeż 200 mm għal kull par lampi.
- 6.1.4. *Viżibilità ġeometrika*
- Anki fiż-żoni li ma jidhrux li jiddawlu fid-direzzjoni ta' osservazzjoni kkunsidrata, is-superfici li ddawwal trid tkun viżibbli minn ġewwa erja diverġenti illimitata b'generatrices li jmissu l-kontorn shiħ tas-superfici li ddawwal u li jiffurmaw angolu ta' 5° tal-anqas mal-assi ta' referenza tal-lampa ta' quddiem. Il-kontorn tal-projezzjoni tas-superfici li ddawwal għal fuq pjan trasversali li huwa tangent mal-parti ta' quddiem tal-lenti tal-lampa ta' quddiem *main-beam* huwa kkunsidrat li huwa l-orijini tal-angoli ta' viżibilità ġeometrika.
- 6.1.5. *Allinament: lejn in-naħa ta' quddiem.*
- Tista' timxi fl-istess linja mal-angolu tal-istering.
- 6.1.6. Tista' tingabar flimkien mal-lampa ta' quddiem *dipped-beam* u mal-lampa ta' quddiem.
- 6.1.7. Ma jistgħux jingħaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.
- 6.1.8. Jistgħu jiġu inkorporati reċiprokament:
- 6.1.8.1. mal-lampa ta' quddiem *dipped beam*;
- 6.1.8.2. mal-lampa taċ-ċpar ta' quddiem.
- 6.1.9. *Konnessjonijiet elettrici*
- Il-lampi ta' quddiem *main-beam* iridu jixegħlu simultanjament. Il-lampi ta' quddiem *main-beam* kollha jridu jixegħlu meta jkun hemm qlib minn *dipped-beam* għal *main-beam*. Il-lampi ta' quddiem *main-beam* kollha jridu jintfew simultanjament meta jkun hemm qlib minn *main-beam* għal *dipped-beam*. Il-lampi ta' quddiem *dipped-beam* jistgħu jibqgħu mixgħula fl-istess hin mal-*main beams*.
- 6.1.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq: mhux obbligatorju.*
- Dawl ta' twissija blu li ma jteptipx.
- 6.2. **Lampa ta' quddiem dipped beam**
- 6.2.1. *Numru: waħda jew tnejn.*
- Madankollu, fil-każ ta' *mopeds* ta' tliet roti b'wisa' massimu li jaqbeż 1 300 mm, hemm b'żonn ta' żewġ lampi ta' quddiem *dipped-beam*.

- 6.2.2. *Disinn tal-arrangament*: m'hemmx speċifikazzjoni partikolari.
- 6.2.3. *Pożizzjoni*
- 6.2.3.1. *Wisa'*:
- lampa ta' quddiem *dipped-beam* indipendenti tista' tiġi installata fuq jew taht jew hdejn lampa oħra ta' quddiem: jekk dawn il-lampi qegħdin waħda fuq l-oħra, iċ-ċentru ta' referenza tal-lampa ta' quddiem *dipped-beam* trid tkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura; jekk dawn il-lampi qegħdin waħda hdejn l-oħra iċ-ċentri ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
 - lampa ta' quddiem *dipped-beam* li hi inkorporata reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem trid tiġi installata b'tali mod li iċ-ċentru ta' referenza tagħha jkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura. Madankollu, meta l-vettura tkun mġhammra wkoll b'lampa ta' quddiem *main-beam* indipendenti hdejn il-lampa ta' quddiem *dipped-beam*, iċ-ċentri ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi f'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
 - żewġ lampi ta' quddiem *dipped-beam* li waħda minnhom jew it-tnejn huma inkorporati reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem, iridu jitwahnli b'tali mod li iċ-ċentri ta' referenza tagħhom ikunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
- Fil-każ ta' vettura b'żewġ lampi ta' quddiem *dipped-beam* IDEM:
- it-trufijiet tas-superfici li ddawwal l-aktar 'il bogħod mill-pjan longitudinali medjan tal-vettura ma jridux ikunu aktar minn 400 mm mit-tarf l-aktar 'il bogħod tal-vettura,
 - it-trufijiet ta' ġewwa tas-superfici li jdawlu jridu jkunu tal-anqas 500 mm 'il bogħod minn xulxin. Din id-distanza tista' tiġi ridotta għal 400 mm jekk il-wisa' massimu tal-vettura huwa inqas minn 1 300 mm.
- 6.2.3.2. *Għoli*: minimu ta' 500 mm u massimu ta' 1 200 mm 'il fuq mill-art.
- 6.2.3.3. *Tul*: fuq in-naħa ta' quddiem tal-vettura dan ir-reqwiżit huwa kkunsidrat sodisfatt jekk id-dawl mormi ma jikkawżax skonfort lis-sewwieq kemm direttament kif ukoll indirettament permezz tal-mirja ta' viżjoni anterjuri u/jew tas-superfici oħra li jirriflettu tal-vettura.
- 6.2.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Iddeterminata bl-angoli α u β kif speċifikat fil-punt A(10) tal-Anness I:
- α = 15° 'il fuq and 10° 'il isfel;
- β = 45° lejn ix-xellug u lejn il-lemin jekk hemm biss lampa waħda ta' quddiem *dipped-beam*;
45° 'il barra u 10° 'il ġewwa jekk hemm żewġ lampi ta' quddiem *dipped beam*.
- 6.2.5. *Allinjament*: lejn in-naħa ta' quddiem.
- Tista' timxi fl-istess linja mal-angolu tal-istering.
- 6.2.6. Tista' tingabar flimkien mal-lampa ta' quddiem *main-beam* u mal-lampa ta' quddiem.
- 6.2.7. Ma jstgħux jingħaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.
- 6.2.8. Tista' tiġi inkorporata reċiprokament mal-lampa ta' quddiem *main-beam* u mal-lampa ta' quddiem.
- 6.2.9. *Konnessjonijiet elettrici*
- Il-kontroll biex ikun hemm bidla għal *dipped-beam* irid jitfi l-lampi ta' quddiem *main-beam* kollha simultanjament, billi l-lampi ta' quddiem *dipped-beam* jistgħu jibqgħu mixgħula fl-istess hin mal-lampi *main-beam*.
- 6.2.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: mhux obbligatorju.
- Dawl ta' indikazzjoni aħdar li ma jteptipx.
- 6.2.11. *Rekwiżiti oħra*: xejn

6.3. Lampi li jindikaw id-direzzjoni

6.3.1. Numru: tnejn fuq kull naħa.

6.3.2. *Disinn tal-arrangament*: żewġ lampi li jindikaw id-direzzjoni fuq quddiem u tnejn fuq wara.

6.3.3. *Pożizzjoni*

6.3.3.1. Wisa':

- it-trufijiet tas-superfici li ddawwal l-aktar 'il bogħod mill-pjan longitudinali medjan tal-vettura ma jridux ikunu aktar minn 400 mm mit-tarf l-aktar 'il bogħod tal-vettura,
- it-trufijiet ta' ġewwa tas-superfici li jdawlu jridu jkunu tal-anqas 500 mm 'il bogħod minn xulxin.
- irid ikun hemm distanza minima bejn is-superfici li jdawlu tal-eqreb indikaturi u lampa ta' quddiem *dipped-beam* ta':
 - 75 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 90 cd,
 - 40 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 175 cd,
 - 20 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 250 cd,
 - ≤ 20 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 400 cd.

6.3.3.2. Għoli: minimu 350 mm, massimu 1 500 mm 'il fuq mill-art.

6.3.4. *Vizibilità ġeometrika*

Angoli orizzontali: ara l-Appendiċi 2.

Angoli vertikali: 15° 'il fuq mill-orizzontal.

Madankollu, l-angolu vertikali taħt l-orizzontal jista' jtnaqqas għal 5° jekk il-lampi huma inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.

6.3.5. *Allinament*

Il-lampi li jindikaw id-direzzjoni jistgħu jimxu b'konformità mal-angolu tal-istering

6.3.6. Jistgħu jinġabru flimkien ma' lampa jew lampi oħra.

6.3.7. Ma jistgħux jinġaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.

6.3.8. Ma jistgħux jiġu inkorporati reċiprokament ma' lampa oħra.

6.3.9. *Konnessjonijiet elettrici*

Il-lampi li jindikaw id-direzzjoni jridu jixegħlu indipendentement minn lampi oħrajn. Il-lampi kollha li jindikaw id-direzzjoni fuq naħa waħda tal-vettura jridu jixegħlu u jintfew permezz ta' kontroll wieħed.

6.3.10. *Telltale għat-thaddim*: obbligatorju.

Dan jista' jkun ottiku jew li jinstema' jew it-tnejn. Jekk ikun ottiku jrid ikun aħdar u tat-tip li jteptep. Irid ikun viżibbli f'kondizzjonijiet normali ta' thaddim. Irid jintefa' jew jibqa' mixgħul mingħajr ma jteptep jew juri bidla fil-frekwenza fil-każ li waħda mil-lampi li jindikaw id-direzzjoni ma tkunx qed taħdem sew. Jekk dan hu li jinstema' biss, irid ikun jinstema' b' mod ċar u juri l-istess kondizzjonijiet ta' thaddim bħat-telltale ottiku.

- 6.3.11. *Rekwiżiti oħra*
- Il-karatteristiċi elenkati hawn taht iridu jitkejlu mill-ġeneratur elettriku li jissupplixxi l-kurrent lil dawk iċ-ċirkuwiti biss li huma essenzjali għat-thaddim tal-magna u tal-apparati tad-dawl.
- 6.3.11.1. L-attwazzjoni tal-kontroll tal-apparat li jagħmel sinjal bid-dawl trid tkun segwita bit-tidwil tal-lampa f'massimu ta' sekonda u t-tifi tal-ewwel lampa f'massimu ta' sekonda u nofs.
- 6.3.11.2. Fil-każ tal-vetturi kolha li l-lampi li jindikaw id-direzzjoni tagħhom għandhom provvista ta' kurrent dirett:
- 6.3.11.2.1. Il-frekwenza tat-teptip tad-dawl trid tkun 90 ± 30 darba fil-minuta;
- 6.3.11.2.2. il-lampi li jindikaw id-direzzjoni fuq l-istess naħa tal-vettura jridu jteptu bl-istess frekwenza u fl-istess hin.
- 6.3.11.3. Meta l-vettura hija mġhamra b'lampi li jindikaw id-direzzjoni li għandhom provvista ta' kurrent li jalterna, meta l-veloċità tal-magna tkun bejn 50 u 100 % tal-veloċità li tikkorrispondi mal-veloċità massima tal-vettura:
- 6.3.11.3.1. id-dawl irid iteptepe fi frekwenza ta' 90 ± 30 darba fil-minuta;
- 6.3.11.3.2. il-lampi li jindikaw id-direzzjoni jistgħu jteptu fuq l-istess naħa tal-vettura jew simultanjamment jew jalternaw. Il-lampi ta' quddiem ma jridux ikunu viżibbli minn wara u l-lampi ta' wara ma jridux ikunu viżibbli minn quddiem fiż-żoni definiti fl-Appendiċi 1.
- 6.3.11.4. Meta l-lampi li jindikaw id-direzzjoni mwahhla fuq il-vettura għandhom provvista ta' kurrent li jalterna, meta l-veloċità tal-magna tkun bejn il-veloċità tal-vettura wieqfa speċifikata mill-fabbrikant u 50 % tal-veloċità li tikkorrispondi mal-veloċità massima tal-vettura:
- 6.3.11.4.1. il-frekwenza tat-teptip trid tkun bejn $90 + 30$ u $90 - 45$ darba fil-minuta;
- 6.3.11.4.2. il-lampi li jindikaw id-direzzjoni fuq l-istess naħa tal-vettura jistgħu jteptu jew simultanjamment jew jalternaw. Il-lampi ta' quddiem ma jridux ikunu viżibbli minn wara u l-lampi ta' wara ma jridux ikunu viżibbli minn quddiem fiż-żoni definiti fl-Appendiċi 1.
- 6.3.11.5. Fil-każ ta' ħsara, barra dik ta' ċirkuwitu qasir, ta' waħda mil-lampi li jindikaw id-direzzjoni, l-oħrajn għandhom ikomplu jteptu jew jibqgħu mixgħula, imma l-frekwenza f'din il-kondizzjoni tista' tkun differenti minn dik speċifikata.
- 6.4. **Lampi ta' waqfien**
- 6.4.1. *Numru:* waħda jew tnejn.
- Madankollu, għal *mopeds* ta' tliet roti ta' wiśa' massimu li jaqbeż 1 300 mm, hemm bżonn ta' żewġ lampi ta' waqfien.
- 6.4.2. *Disinn tal-arranġament:* m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.4.3. *Pożizzjoni*
- 6.4.3.1. Wiśa': jekk hemm biss lampa waħda ta' waqfien iċ-ċentru ta' referenza tagħha jrid ikun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura, jew jekk ikun hemm żewġ lampi, dawn iridu jkunu simetriċi mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura. Fil-każ ta' vetturi b'żewġ roti fuq wara: tal-anqas 600 mm bejn iż-żewġ lampi. Id-distanza tista' tiġi ridotta għal 400 mm jekk il-wiśa' massimu tal-vettura huwa inqas minn 1 300 mm.
- 6.4.3.2. Għoli: minimu 250 mm, massimu 1 500 mm 'il fuq mill-art.
- 6.4.3.3. Tul: fuq in-naħa ta' wara tal-vettura.

- 6.4.4. *Vizibilità ġeometrika:*
- Angolu orizzontali: 45° lejn ix-xellug u lejn il-lemin.
- Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk il-lampa hija inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.
- 6.4.5. *Allinjament:* fuq in-naħa ta' wara tal-vettura.
- 6.4.6. Jistgħu jingabru flimkien ma' lampa jew lampi oħra ta' wara.
- 6.4.7. Ma jistgħux jingħaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.
- 6.4.8. Jistgħu jiġu inkorporati reċiprokament mal-lampa ta' wara.
- 6.4.9. *Konnessjonijiet elettrici:* iridu jixegħlu kull darba li jiġi applikat tal-anqas wieħed mill-brejkijiet.
- 6.4.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq:* ipprobit.
- 6.5. **Lampi ta' quddiem**
- 6.5.1. *Numru:* waħda jew tnejn.
- Madankollu, fil-każ ta' mopeds ta' tliet roti b'wisa' massimu li jaqbeż 1 300 mm, hemm bżonn ta' żewġ lampi ta' quddiem.
- 6.5.2. *Disinn tal-arranġament:* m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.5.3. *Pożizzjoni*
- 6.5.3.1. *Wisa':*
- lampa waħda ta' quddiem indipendenti tista' tehel fuq jew taht jew hdejn lampa oħra ta' quddiem: jekk dawn il-lampi qegħdin waħda fuq l-oħra, iċ-ċentru ta' referenza tal-lampa ta' quddiem irid ikun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura; jekk dawn il-lampi qegħdin waħda hdejn l-oħra iċ-ċentri ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi b'relazżjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
 - lampa ta' quddiem li hi inkorporata reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem trid tiġi installata b'tali mod li iċ-ċentru ta' referenza tagħha jkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
 - żewġ lampi ta' quddiem li waħda minnhom jew it-tnejn huma inkorporati reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem, iridu jitwaxxli b'tali mod li iċ-ċentri ġeometriċi tagħhom ikunu simetriċi b'relazżjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
- Fil-każ ta' vettura b'żewġ lampi ta' quddiem:*
- it-trufijiet tas-superfici li ddawwal l-aktar 'il bogħod mill-pjan longitudinali medjan tal-vettura ma jridux ikunu aktar minn 400 mm mill-parti l-aktar 'il bogħod tal-vettura,
 - ix-xfar interni tal-uċuħ li jilluminaw għandhom ikunu mill-inqas 500 mm bejn waħda u l-oħra. Dik id-distanza tista' tkun imnaqqa għal 400 mm jekk il-wisa' massima tal-vettura tkun anqas minn 1 300 mm.
- 6.5.3.2. *Għoli:* minimu 350 mm, massimu 1 200 mm 'il fuq mill-art.
- 6.5.3.3. *Tul:* fuq quddiem tal-vettura.
- 6.5.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angolu orizzontali: 80° lejn ix-xellug u lejn il-lemin jekk hemm lampa waħda; 80° lejn in-naħa ta' barra u 45° lejn in-naħa ta' ġewwa jekk hemm żewġ lampi.
- Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk il-lampa hija inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.

- 6.5.5. *Allinjament*: lejn in-naħa ta' quddiem
Tista' timxi fl-istess linja mal-angolu tal-istering.
- 6.5.6. Tista' tingabar flimkien ma' kwalunkwe lampa oħra ta' quddiem.
- 6.5.7. Tista' tiġi inkorporata reċiprokament ma' kwalunkwe lampa oħra ta' quddiem.
- 6.5.8. *Konnessjonijiet elettrici*: m'hemmx speċifikazzjoni partikolari.
- 6.5.9. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: mhux obbligatorju.
Dawl indikatur aħdar li ma jteptix.
- 6.5.10. Rekwiziti oħra: xejn
- 6.6. **Lampi ta' wara**
- 6.6.1. *Numru*: waħda jew tnejn.
Madankollu, għal mopeds ta' tliet roti ta' wiśa' massimu li jaqbeż 1 300 mm, hemm bżonn ta' żewġ lampi ta' wara.
- 6.6.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.6.3. *Pożizzjoni*
- 6.6.3.1. Wiśa': jekk hemm biss lampa waħda, iċ-ċentru ta' referenza tagħha jrid ikun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura; jekk ikun hemm żewġ lampi, dawn iridu jkunu simetriċi mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura. Fil-każ ta' vetturi b'żewġ roti fuq wara: tal-anqas 600 mm bejn iż-żewġ lampi. Din id-distanza tista' tiġi ridotta għal 400 mm jekk il-wiśa' massimu tal-vettura huwa inqas minn 1 300 mm.
- 6.6.3.2. Għoli: minimu 250 mm, massimu 1 500 mm 'il fuq mill-art.
- 6.6.3.3. Tul: fuq wara tal-vettura.
- 6.6.4. *Vizibilità geometrika*
Angolu orizzontali: 80° lejn ix-xellug u lejn il-lemin jekk hemm lampa waħda; 80° lejn in-naħa ta' barra u 45° lejn in-naħa ta' gewwa jekk hemm żewġ lampi.
Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taħt l-orizzontali.
Madankollu, l-angolu vertikali taħt l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk il-lampa hija inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.
- 6.6.5. *Allinjament*: lejn in-naħa ta' wara.
- 6.6.6. Jista' jingabar flimkien ma' xi lampa oħra ta' wara.
- 6.6.7. Tista' tiġi inkorporata reċiprokament mal-lampa tal-waqfien jew mar-riflettur mhux trijangolari ta' wara, jew mat-tnejn.
- 6.6.8. *Konnessjonijiet elettrici*: m'hemmx speċifikazzjoni partikolari.
- 6.6.9. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: mhux obbligatorju.
Il-funzjoni tiegħu tista' titwettaq mill-apparat ipprovdut, fejn dan hu addattat, għal-lampa ta' quddiem.

6.6.10. Rekwiżiti oħra: xejn

6.7. **Rifletturi ta' wara mhux trijangulari**

6.7.1. Numru: wiehed jew tnejn Klassi IA ⁽¹⁾.

Madankollu, fil-każ ta' mopeds ta' tliet roti b'wisa' massimu li jaqbeż 1 000 mm, hemm bżonn ta' żewġ rifletturi mhux trijangulari ta' wara.

6.7.2. Disinn tal-arranġament: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.

6.7.3. Pożizzjoni

6.7.3.1. Wisa': jekk hemm biss riflettur wiehed, iċ-ċentru ta' referenza tiegħu jrid ikun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura, jew jekk ikun hemm żewġ rifletturi, dawn iridu jkunu simetriċi mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.

Fil-każ ta' vettura b'żewġ rifletturi ta' wara:

— il-punt tas-superfici li ddawwal l-aktar 'il bogħod mill-pjan longitudinali medjan tal-vettura ma jridx ikun aktar minn 400 mm mill-parti l-aktar 'il bogħod tal-vettura,

— it-trufijiet ta' ġewwa tar-rifletturi jridu jkunu tal-anqas 500 mm 'il bogħod minn xulxin. Din id-distanza tista' tiġi ridotta għal 400 mm jekk il-wisa' massimu tal-vettura huwa inqas minn 1 300 mm.

6.7.3.2. Għoli: minimu 250 mm, massimu 900 mm 'il fuq mill-art.

6.7.3.3. Tul: fuq wara tal-vettura.

6.7.4. Viżibilità ġeometrika

Angoli orizzontali: 30° lejn ix-xellug u lejn il-lemin.

Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.

Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk ir-riflettur huwa inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.

6.7.5. Allinjament: lejn in-naħa ta' wara.

6.7.6. Jista' jingabar flimkien ma' kwalunkwe lampa oħra.

6.7.7. Rekwiżiti oħra

Is-superfici illuminanti tar-riflettur jista' jkollha partijiet komuni ma' kwalunkwe lampa hamra oħra ta' wara.

6.8. **Rifletturi tal-pedali**

Kull pedala ta' mopeds ta' tliet roti trid tiġi mghammra b'żewġ rifletturi. Iridu jitwaxxli b'tali mod li s-superfici mhaddma jkunu esterni mill-pedala nnifisha, u perpendikolari mal-pjan li jerfa' tal-pedala, mal-assi ottiċi ta' għom paralleli mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.

6.8.1. Numru: erba' rifletturi jew gruppi ta' rifletturi.

6.8.2. Disinn tal-arranġament: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.

(¹) Skont il-klassifika mwaqqfa fid-Direttiva 76/757/KEE.

6.8.3. *Rekwiziti oħra*

Is-superfici li ddawwal tar-riflettur trid tkun imdahhla fil-frejn tagħha. Ir-rifletturi jridu jiġu installati fil-bodi tal-pedala b'tali mod li jkunu viżibbli b'mod ċar kemm minn quddiem kif ukoll minn wara tal-vettura. L-assi ta' referenza tar-rifletturi, li l-forma tagħhom trid tkun addattata għall-bodi tal-pedala, mqieghda f'angolu rett mal-assi tal-pedala. Ir-rifletturi tal-pedala jridu jiġu mmuntati biss fuq il-pedali tal-vettura, li permezz ta' krankijiet jew ta' apparati simili, jistgħu jagixxu bhala mezz ta' propulsjon minflok il-magna. Dawn iridu jiġu mmuntati fuq il-pedali li jservu ta' kontrolli tal-vettura jew biss bhala serhan is-saqajn għas-sewwieq jew għall-passiġġier.

6.9. **Rifletturi tal-ġenb mhux trijangulari**6.9.1. *Numru fuq kull naħa:* wiehed jew tnejn tal-Klassi IA ⁽¹⁾.6.9.2. *Disinn tal-arranġamenti:* m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.6.9.3. *Pożizzjoni*6.9.3.1. *Wisa':* m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.6.9.3.2. *Għoli:* minimu 300 mm, massimu 900 mm 'il fuq mill-art.6.9.3.3. *Tul:* irid jkun tali, li f'kundizzjonijiet normali, l-apparat ma' jistax jiġi mohbi mis-sewwieq jew mill-passiġġier, jew bi hwejjigħom.6.9.4. *Vizibilità ġeometrika*

Angoli orizzontali: 30° 'il quddiem u lura.

Angoli vertikali: 15° 'il fuq u taħt l-orizzontali.

Madankollu, l-angolu vertikali taħt l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk ir-riflettur huwa inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.

6.9.5. *Pożizzjoni:* l-assi ta' referenza tar-rifletturi jridu jkunu perpendikolari mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura u mqieghda 'l barra. Ir-rifletturi ta' quddiem jistgħu jiċċaqalqu b'konformità mal-angolu tal-istering.6.9.6. *Jistgħu jingabru flimkien ma' apparati oħra li jagħmlu sinjal.*6.10. **Lampa tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni ta' wara**6.10.1. *Numru:* waħda.

Il-lampa tista' tikkonsisti f'diversi elementi ottiċi maħsuba biex idawlu l-pożizzjoni tal-pjanċa.

6.10.2. *Disinn tal-arranġament*6.10.3. *Pożizzjoni*6.10.3.1. *Wisa'*6.10.3.2. *Għoli*6.10.3.3. *Tul*6.10.4. *Vizibilità ġeometrika*6.10.5. *Allinjament*

B'tali mod li l-lampa ddawwal il-pożizzjoni riżervata għall-pjanċa tar-reġistrazzjoni.

6.10.6. *Jistgħu jingabru flimkien ma' lampa jew lampi oħra ta' wara.*⁽¹⁾ Skont il-klassifika mwaqqfa fid-Direttiva 76/757/KEE.

- 6.10.7. Jistgħu jingħaqdu mal-lampa ta' wara.
 - 6.10.8. Ma jistgħux jiġu inkorporati reċiprokament ma' xi lampa oħra.
 - 6.10.9. *Konnessjonijiet elettriċi ta' thaddim*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
 - 6.10.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: mhux obligatorju.
It-thaddim tiegħu jrid jiġi assigurat mill-istess *telltale* kif huwa pprovdut għal-lampa tal-pożizzjoni.
 - 6.10.11. Rekwiziti *oħra*: xejn

 - 6.11. **Lampi taċ-ċpar fuq quddiem**
 - 6.11.1. Dispożizzjonijiet identiċi għal dawk stabbilti fil-punti 6.7.1 sa 6.7.11 tal-Anness VI.

 - 6.12. **Lampi taċ-ċpar fuq wara**
 - 6.12.1. Dispożizzjonijiet identiċi għal dawk stabbilti fil-punti 6.8.1 sa 6.8.11 tal-Anness VI.

 - 6.13. **Lampi tar-rivers**
 - 6.13.1. Dispożizzjonijiet identiċi għal dawk stabbilti fil-punti 6.9.1 sa 6.9.10 tal-Anness VI.

 - 6.14. **Tagħmir ta' twissija dwar periklu**
 - 6.14.1. Dispożizzjonijiet identiċi għal dawk stabbilti fil-punti 6.10.1 sa 6.10.4 tal-Anness VI.
-

Appendici 1

Il-Viżibilità tad-dwal ħomor fuq quddiem u d-dwal bojod fuq wara

(Ara l-punt B(9) tal-Anness I u l-punt 6.3.11.4.2 ta' dan l-Anness)

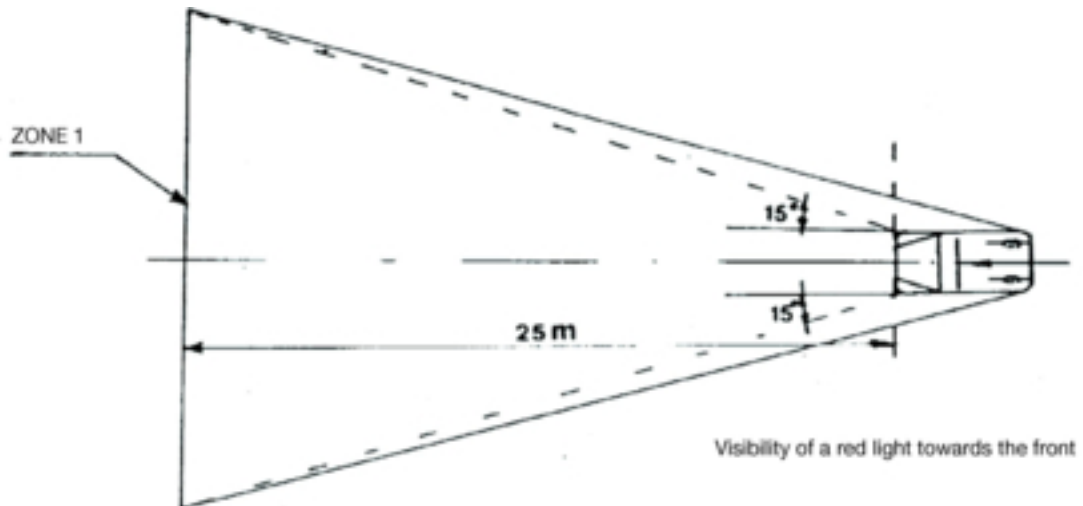


Figura 1

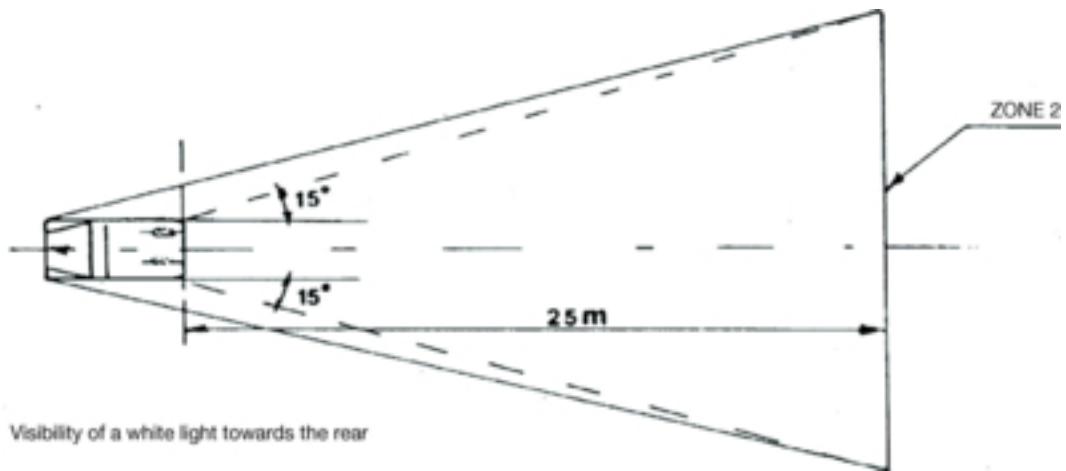
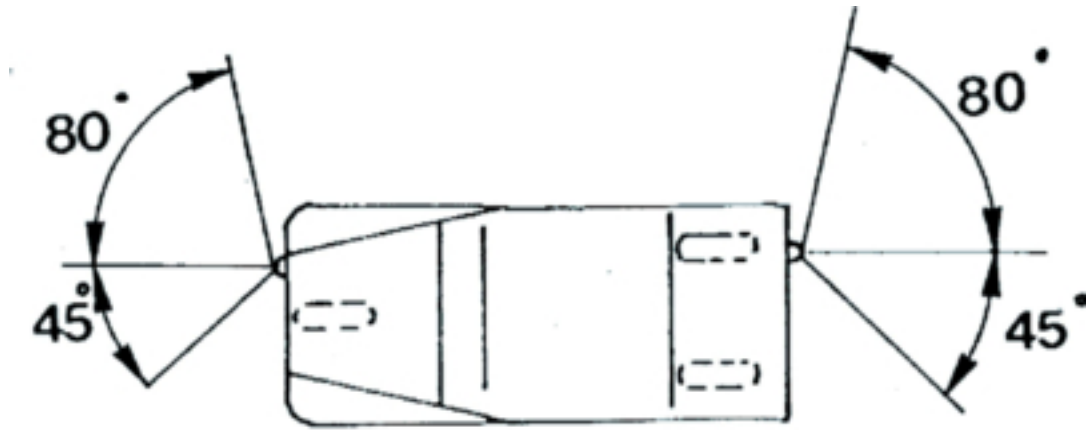


Figura 2

Appendiċi 2

Disinn tal-arranġament

Lampa li tindika d-direzzjoni — Viżibilità ġeometrika



Appendici 3

Dokument ta' informazzjoni dwar l-installazzjoni ta' apparat li jixgħel u li jagħmel sinjal bid-dawl fuq tip ta' moped ta' tliet roti

(Li jrid jiġi mhemuż mal-applikazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti meta din hi sottomessa separatament mill-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura)

Numru ta' referenza (allokat mill-applikant):

L-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip ta' komponent fir-rigward ta' l-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq moped ta' tliet roti għandha jkollha l-informazzjoni mwaqqfa fl-Anness II tad-Direttiva 2002/24/KE taht A, il-punti:

- 0.1,
- 0.2,
- minn 0.4 sa 0.6,
- minn 8 sa 8.4.

—

Appendiċi 4

Isem ta' l-amminstrazzjoni

Ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti għall-installazzjoni ta' apparat li jixgħel u li jagħmel sinjal bid-dawl fuq it-tip ta' moped ta' żewġ roti

MUDELL

- Nru tar-rapport mis-servizz tekniku fil-(data)
- Approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti Nru tal-estensjoni
1. Ditta (isem kummerċjali) tal-vettura tal-fabbrikant)
.....
 2. tip ta' vettura
 3. L-isem u l-indirizz tal-fabbrikant
.....
 4. Isem u indirizz tar-rappreżentant tal-fabbrikant (jekk ikun hemm)
.....
 5. Apparati tad-dawl mandatarji installati fuq il-vettura sottomessa għall-verifiki ⁽¹⁾:
 - 5.1. Lampa ta' quddiem dipped beam
 - 5.2. Lampi ta' quddiem
 - 5.3. Lampi ta' wara
 - 5.4. Rifletturi ta' wara mhux trijangulari
 - 5.5. Rifletturi tal-pedali ⁽²⁾
 - 5.6. Lampi li jindikaw id-direzzjoni għal mopeds ta' tliet roti b'bodi magħluq
 - 5.7. Lampa ta' waqfien
 6. Apparati tad-dawl mhux obligatorji installati fuq il-vettura sottomessa għall-verifiki ⁽¹⁾:
 - 6.1. Lampa ta' quddiem main-beam: iva/le ^(*)
 - 6.2. Lampi li jindikaw id-direzzjoni: għal mopeds ta' tliet roti minghajr bodi magħluq: iva/le ^(*)
 - 6.3. Rifletturi tal-ġenb mhux trijangulari: iva/le ^(*)
 - 6.4. Lampa tal-panċa tar-registrazzjoni ta' wara: iva/le ^(*)
 7. Varjanti
.....

8. Il-vettura ġiet sottomessa għall-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti fil-(data)
9. L-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti ġiet mogħtija/irrifjutata (*)
10. Post
11. Data
12. Firma

(*) Aqta' fejn ma japplikax.

(1) Iddikjara fuq karta separata għal kull apparat it-tipi ta' apparat identifikati kif xieraq li jissodisfaw il-kondizzjonijiet ta' installazzjoni ta' dan l-Anness.

(2) Biss fil-każ ta' mopeds ta' tliet roti li għandhom il-pedali.

ANNEX IV

REKWIŻITI LI JIKKONĊERNAW IL-MOTOĊIKLETTI B'ŻEWĠ ROTI

1. Il-motoċikletti kollha ta' żewġ roti jistgħu jiġu mghammra bl-apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl li ġejjin:
 - 1.1. lampa ta' quddiem *main-beam*;
 - 1.2. lampa *dipped beam*;
 - 1.3. lampi li jindikaw id-direzzjoni;
 - 1.4. lampa ta' waqfien;
 - 1.5. lampa ta' quddiem;
 - 1.6. Lampa ta' wara;
 - 1.7. lampa tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni ta' wara;
 - 1.8. riflettur ta' wara mhux trijangulari;
2. Barra minn hekk, il-motoċikletti kollha ta' żewġ roti jistgħu jiġu mghammra bl-apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl li ġejjin:
 - 2.1. lampa taċ-ċpar ta' quddiem;
 - 2.2. lampa taċ-ċpar ta' wara;
 - 2.3. sinjal li javża li hemm periklu;
 - 2.4. rifletturi tal-ġenb mhux trijangulari.
3. Kull wiehed mill-apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl msemmija fil- punti 1 u 2 jridu jiġu mwahhla skont id-dispożizzjonijiet addattati tal- punt 6.
4. Ma jistgħux jehlu apparati ohra tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl barra dawk msemmija fil- punti 1 u 2.
5. Id-dawl u t-tagħmir ta' sinjalazzjoni tad-dawl msemmija fil- punti 1 u 2 u l-approvazzjoni tat-tip għal vetturi fil-kategoriji M₁ u N₁, b'mod konformi mad-Direttivi 76/757/KEE, 76/758/KEE, 76/759/KEE, 76/760/KEE, 76/761/KEE, 76/762/KEE, 77/538/KEE jew 77/539/KEE rilevanti, għandhom ikunu permessi ukoll fuq motoċikli.
6. REKWIŻITI SPECIFIĊI TAT-TWAHHIL
 - 6.1. **Lampa ta' quddiem *main-beam***
 - 6.1.1. *Numru*: waħda jew tnejn.
 - 6.1.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
 - 6.1.3. *Pożizzjoni*
 - 6.1.3.1. *Wisa'*:
 - lampa ta' quddiem *main-beam* indipendenti tista' titwaħhal fuq, taht jew hdejn lampa ohra ta' quddiem: jekk dawn il-lampi qegħdin waħda fuq l-ohra, iċ-ċentru ta' referenza tal-lampa ta' quddiem *main-beam* trid tkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura; jekk dawn il-lampi qegħdin waħda hdejn l-ohra iċ-ċentru ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,

- lampa ta' quddiem *main-beam* li hi inkorporata reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem trid tiġi instalata b'tali mod li ċ-ċentru ta' referenza tagħha jkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura. Madankollu, meta l-vettura tkun mgħammra wkoll b'lampa ta' quddiem *dipped-beam* indipendenti hdejn il-lampa ta' quddiem *main-beam*, iċ-ċentri ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi f'relazżjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
- żewġ lampi ta' quddiem *main-beam* li wahda minnhom jew it-tnejn huma inkorporati reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem, iridu jitwählhu b'tali mod li ċ-ċentri ta' referenza tagħhom ikunu simetriċi b'relazżjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.

6.1.3.2. It-tul: fuq quddiem tal-vettura. Dan ir-rekwiżit huwa kkunsidrat li sodisfatt jekk id-dawl mitfugh ma jiddisturbax lis-sewwieq kemm direttament jew indirettament permezz tal-mirja ta' viżjoni anterjuri u/jew is-superfici l-oħra li jirriflettu tal-vettura.

6.1.3.3. Fi kwalunkwe każ, id-distanza ta' bejn it-tarf tas-superfici li ddawwal ta' lampa ta' quddiem *main-beam* indipendenti u t-tarf ta' dik ta' lampa ta' quddiem *dipped-beam* ma tridx taqbeż 200 mm.

6.1.3.4. Fil-każ ta' żewġ lampi ta' quddiem *main-beam*: id-distanza li tisepara s-superfici li jdawlu taż-żewġ lampi ta' quddiem *main-beam* ma tridx taqbeż 200 mm.

6.1.4. Viżibilità ġeometrika

Anki fiż-żoni li ma jidhrux li jiddawlu fid-direzzjoni ta' osservazzjoni kkunsidrata, s-superfici li ddawwal trid tkun viżibbli minn ġewwa erja diverġenti illimitata b'generatrices li jmissu l-kontorn shih tas-superfici li ddawwal u li jiffurmaw angolu ta' 5° tal-anqas mal-assi ta' referenza tal-lampa ta' quddiem. Il-kontorn tal-projezzjoni tas-superfici li ddawwal għal fuq pjan trasversali li huwa tangent mal-parti ta' quddiem tal-lenti tal-lampa ta' quddiem *main-beam* huwa kkunsidrat li huwa l-origini tal-angoli ta' viżibilità ġeometrika.

6.1.5. *Allinjament*: lejn in-naħa ta' quddiem.

Tista' timxi fl-istess linja mal-angolu tal-istering.

6.1.6. Tista' tingabar flimkien mal-lampa ta' quddiem *dipped-beam* u mal-lampi l-oħra ta' quddiem.

6.1.7. Ma jistgħux jingħaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.

6.1.8. Jistgħu jiġu inkorporati reċiprokament:

6.1.8.1. mal-lampa ta' quddiem *dipped beam*;

6.1.8.2. mal-lampa taċ-ċpar ta' quddiem;

6.1.8.3. mal-lampa taċ-ċpar ta' quddiem.

6.1.9. *Konnessjonijiet elettrici*

Il-lampi ta' quddiem *main-beam* iridu jixegħlu simultanjamment. Il-lampi ta' quddiem *main-beam* kollha jridu jixegħlu meta jkun hemm qlib minn *dipped-beam* għal *main-beam*. Il-lampi ta' quddiem *main-beam* kollha jridu jintfew simultanjamment meta jkun hemm qlib minn *main-beam* għal *dipped-beam*. Il-lampi ta' quddiem *dipped-beam* jistgħu jibqgħu mixgħula fl-istess hin mal-main beams.

6.1.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: obligatorju.

Dawl ta' twissija blu li ma jteptix

6.1.11. Rekwiżiti *oħra*: l-intensità massima tal-lampi ta' quddiem *main-beam* li jistgħu jinxtegħlu fl-istess hin ma tridx taqbeż 225 000 cd (valur tal-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti).

6.2. **Lampa ta' quddiem *dipped beam***

6.2.1. *Numru*: wahda jew tnejn.

- 6.2.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet partikolari.
- 6.2.3. *Pożizzjoni*
- 6.2.3.1. *Wisa'*:
- lampa ta' quddiem *dipped-beam* indipendenti tista' tiġi installata fuq jew taħt jew hdejn lampa oħra ta' quddiem: jekk dawn il-lampi qegħdin waħda fuq l-oħra, iċ-ċentru ta' referenza tal-lampa ta' quddiem *dipped-beam* trid tkun fil-pjan longitudinali medju tal-vettura; jekk dawn il-lampi qegħdin waħda hdejn l-oħra iċ-ċentri ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi b'relazżjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
 - lampa ta' quddiem *dipped-beam* li hi inkorporata reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem trid tiġi installata b'tali mod li iċ-ċentru ta' referenza tagħha jkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura. Madankollu, meta l-vettura tkun mghammra wkoll b'lampa ta' quddiem *main-beam* indipendenti hdejn il-lampa ta' quddiem *dipped-beam*, iċ-ċentri ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi f'relazżjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
 - żewġ lampi ta' quddiem *dipped-beam* li waħda minnhom jew it-tnejn huma inkorporati reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem, iridu jitwawhlu b'tali mod li iċ-ċentri ta' referenza tagħhom ikunu simetriċi b'relazżjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
- 6.2.3.2. *Għoli*: minimu ta' 500 mm u massimu ta' 1 200 mm 'il fuq mill-art.
- 6.2.3.3. *Tul*: fuq quddiem tal-vettura. Dan ir-rekwiżit huwa kkunsidrat sodisfatt jekk id-dawl mitfugh ma jiddisturbax lis-sewwieq kemm direttament jew indirettament permezz tal-mirja ta' viżjoni anterjuri u/jew is-superfici oħra li jirriflettaw tal-vettura.
- 6.2.3.4. *Fil-każ ta' żewġ lampi ta' quddiem dipped-beam* id-distanza li tissepara s-superfici li jdawlu ma tridx taqbeż 200 mm.
- 6.2.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Iddeterminata bl-angoli α u β kif speċifikat fil-punt A(10) tal-Anness I:
- $\alpha = 15^\circ$ 'il fuq and 10° 'il isfel;
- $\beta = 45^\circ$ lejn ix-xellug u lejn il-lemin jekk hemm biss lampa waħda ta' quddiem *dipped-beam*;
- 45° 'il barra u 10° 'il ġewwa jekk hemm żewġ lampi ta' quddiem *dipped-beam*.
- Il-preżenza ta' pannelli jew oġġetti oħra ta' taġmhir hdejn id-dawl ma jistax ikollhom effetti sekondarji li jikkawżaw skonfort għal min ikun qed juża t-triq.
- 6.2.5. *Allinjament*: lejn in-naħa ta' quddiem.
- Tista' timxi fl-istess linja mal-angolu tal-istering.
- L-inklinazzjoni vertikali tad-dipped beam trid tibqa' bejn $-0,5$ u $-2,5$ %, barra fil-każ fejn huwa preżenti apparat ta' aġġustament estern.
- 6.2.6. Tista' tingabar flimkien mal-lampa ta' quddiem *main-beam* u ma' lampi oħra ta' quddiem.
- 6.2.7. Ma jistgħux jingħaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.
- 6.2.8. Tista' tiġi inkorporata reċiprokament mal-lampa ta' quddiem *main-beam* u mal-lampi l-oħra ta' quddiem.
- 6.2.9. *Konnessjonijiet elettrici*
- Il-kontroll biex ikun hemm bidla għal *dipped-beam* irid jitfi l-lampi ta' quddiem *main-beam* kollha simultanjament, billi l-lampi ta' quddiem *dipped-beam* jistgħu jibqgħu mixgħula fl-istess hin mal-lampi *main-beam*.
- 6.2.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: mhux obligatorju.
- Dawl ta' indikazzjoni aħdar li ma jteptipx.

- 6.2.11. Rekwiziti oħra: xejn
- 6.3. **Lampi li jindikaw id-direzzjoni**
- 6.3.1. Numru: tnejn fuq kull naħa.
- 6.3.2. *Disinn tal-arrangement*: żewġ lampi li jindikaw id-direzzjoni fuq quddiem u tnejn fuq wara.
- 6.3.3. *Pożizzjoni*
- 6.3.3.1. Wisa':
- 6.3.3.1.1. dan li ġej japplika simultanjament għal-lampi ta' quddiem li jindikaw id-direzzjoni
- 6.3.3.1.1.1. irid ikun hemm distanza minima ta' 240 mm bejn is-superfici li jdawlu;
- 6.3.3.1.1.2. iridu jkunu 'l barra mill-pjanijiet longitudinali vertikali li huma tangent mat-trufijiet ta' barra tas-superfici li jdawlu tal-lampa/i prinċipali ta' quddiem;
- 6.3.3.1.1.3. distanza minima bejn is-superfici li jdawlu tal-indikaturi u l-eqreb lampa ta' quddiem *dipped-beam* ta':
- 75 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 90 cd,
 - 40 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 175 cd,
 - 20 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 250 cd,
 - ≤ 20 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 400 cd.
- 6.3.3.1.2. Id-distanza ta' bejn it-trufijiet ta' ġewwa tas-superfici li jdawlu tal-lampi tal-indikaturi ta' wara jridu jkunu tal-anqas 180 mm, suġġetta għall-konformità mar-rekwiziti tal-punt A(10) tal-Anness I, anke meta titwahhal il-pjanċa tar-reġistrazzjoni.
- 6.3.3.2. Għoli: minimu 350 mm, massimu 1 200 mm 'il fuq mill-art.
- 6.3.3.3. Tul: id-distanza lejn 'il quddiem bejn il-pjan trasversali li jikkorrispondu mal-estremità longitudinali ta' waranett tal-vettura u ċ-ċentru ta' referenza tal-indikaturi ta' wara ma tridx taqbeż 300 mm.
- 6.3.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angoli orizzontali: ara l-Appendiċi 2.
- Angoli vertikali: 15° 'il fuq u taħt l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taħt l-orizzontali jista' jtnaqqas għal 5° jekk il-lampi huma inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.
- 6.3.5. *Allinjament*
- Il-lampi li jindikaw id-direzzjoni jistgħu jimxu b'konformità mal-angolu tal-istering
- 6.3.6. Jistgħu jingabru flimkien ma' lampa jew lampi oħra.
- 6.3.7. Ma jistgħux jinghaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.
- 6.3.8. Ma jistgħux jiġu inkorporati reċiprokament ma' xi lampa oħra.
- 6.3.9. *Konnessjonijiet elettrici:*
- Il-lampi li jindikaw id-direzzjoni jridu jixegħlu indipendentement minn lampi oħrajn. Il-lampi kollha li jindikaw id-direzzjoni fuq naħa waħda tal-vettura jridu jixegħlu u jintfexx permezz ta' kontroll wiehed.

- 6.3.10. *Telltale għat-thaddim*: mhux obligatorju.
- Dan jista' jkun ottiku jew li jinstema' jew it-tnejn. Jekk huwa ottiku jrid ikun dawl aħdar li jteptep u viżibbli f'kondizzjonijiet normali ta' thaddim. Irid jintefa' jew jibqa' mixgħul mingħajr ma jteptep jew juri bidla fil-frekwenza fil-każ li waħda mil-lampi li jindikaw id-direzzjoni ma tkunx qed taħdem sew. Jekk dan hu li jstema' biss, irid ikun jinstema' b'mod ċar u juri l-istess kondizzjonijiet ta' thaddim bħat-telltale ottiku.
- 6.3.11. *Rekwiziti oħra*
- Il-karatteristiċi elenkati hawn taħt iridu jitkejlu mill-generatur elettriku li jissupplixxi l-kurrent lil dawk iċ-ċirkuwiti biss li huma essenzjali għat-thaddim tal-magna u tal-apparati tad-dawl.
- 6.3.11.1. L-attwazzjoni tal-kontroll tal-apparat li jagħmel sinjal bid-dawl trid tkun segwita bit-tidwil tal-lampa f'massimu ta' sekonda u l-ewwel tifi tal-lampa f'massimu ta' sekonda u nofs.
- 6.3.11.2. Fil-każ tal-vetturi kollha li l-lampi li jindikaw id-direzzjoni tagħhom għandhom provvista ta' kurrent dirett:
- 6.3.11.2.1. Il-frekwenza tat-teptip tad-dawl trid tkun 90 ± 30 darba fil-minuta;
- 6.3.11.2.2. il-lampi li jindikaw id-direzzjoni fuq l-istess naħa tal-vettura jridu jteptpu bl-istess frekwenza u fl-istess hin.
- 6.3.11.3. Meta l-vettura hija mghammra b'lampi li jindikaw id-direzzjoni li għandhom provvista ta' kurrent li jalterna, meta l-veloċità tal-magna tkun bejn 50 u 100 % tal-veloċità li tikkorrispondi mal-veloċità massima tal-vettura:
- 6.3.11.3.1. id-dawl irid iteptep fi frekwenza ta' 90 ± 30 darba fil-minuta;
- 6.3.11.3.2. il-lampi li jindikaw id-direzzjoni jistgħu jteptpu fuq l-istess naħa tal-vettura jew simultanament jew jalternaw. Il-lampi ta' quddiem ma jridux ikunu viżibbli minn wara u l-lampi ta' wara ma jridux ikunu viżibbli minn quddiem fiż-żoni definiti fl-Appendiċi 1.
- 6.3.11.4. Meta l-lampi li jindikaw id-direzzjoni mwahhla fuq il-vettura għandhom provvista ta' kurrent li jalterna, meta l-veloċità tal-magna tkun bejn il-veloċità tal-vettura wieqfa speċifikata mill-fabbrikant u 50 % tal-veloċità li tikkorrispondi mal-veloċità massima tal-vettura:
- 6.3.11.4.1. il-frekwenza tat-teptip trid tkun bejn $90 + 30$ u $90 - 45$ darba fil-minuta;
- 6.3.11.4.2. il-lampi li jindikaw id-direzzjoni fuq l-istess naħa tal-vettura jistgħu jteptpu jew simultanament jew jalternaw. Il-lampi ta' quddiem ma jridux ikunu viżibbli minn wara u l-lampi ta' wara ma jridux ikunu viżibbli minn quddiem fiż-żoni definiti fl-Appendiċi 1.
- 6.3.11.5. Fil-każ ta' hsara, barra dik ta' ċirkuwitu qasir, ta' waħda mil-lampi li jindikaw id-direzzjoni, l-oħrajn għandhom ikomplu jteptpu jew jibqgħu mixgħula, imma l-frekwenza f'din il-kondizzjoni tista' tkun differenti minn dik speċifikata.
- 6.4. **Lampi ta' waqfien**
- 6.4.1. *Numru*: waħda jew tnejn.
- 6.4.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.4.3. *Pożizzjoni*
- 6.4.3.1. *Wisa'*: jekk hemm biss lampa waħda ta' waqfien iċ-ċentru ta' referenza tagħha jrid ikun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura, jew jekk ikun hemm żewġ lampi, dawn iridu jkunu simetriċi mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
- 6.4.3.2. *Għoli*: minimu 250 mm, massimu 1 500 mm 'il fuq mill-art.
- 6.4.3.3. *Tul*: fuq in-naħa ta' wara tal-vettura.

- 6.4.4. *Viżibiltà ġeometrika:*
- Angolu orizzontali: 45° lejn ix-xellug u lejn il-lemin.
- Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jtnaqqas għal 5° jekk il-lampa hija inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.
- 6.4.5. *Allinjament:* fuq in-naħa ta' wara tal-vettura.
- 6.4.6. Jistgħu jingabru flimkien ma' lampa jew lampi oħra ta' wara.
- 6.4.7. Ma jistgħux jingħaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.
- 6.4.8. Jistgħu jiġu inkorporati reċiprokament mal-lampa ta' wara.
- 6.4.9. *Konnessjoni elettrika:* iridu jixegħlu kull darba li jiġi applikat tal-anqas wieħed mill-brejkijiet.
- 6.4.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq:* ipprojbit.
- 6.5. **Lampi ta' quddiem**
- 6.5.1. *Numru:* waħda jew tnejn.
- 6.5.2. *Disinn tal-arrangament:* m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.5.3. *Pożizzjoni*
- 6.5.3.1. *Wisa':*
- lampa waħda ta' quddiem indipendenti tista' tehel fuq jew taht jew hdejn lampa oħra ta' quddiem: jekk dawn il-lampi qegħdin waħda fuq l-oħra, iċ-ċentru ta' referenza tal-lampa ta' quddiem *main-beam* trid tkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura; jekk dawn il-lampi qegħdin waħda hdejn l-oħra iċ-ċentri ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi b'relazżjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
 - lampa ta' quddiem li hi inkorporata reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem trid tiġi installata b'tali mod li iċ-ċentru ta' referenza tagħha jkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
 - żewġ lampi ta' quddiem li waħda minnhom jew it-tnejn huma inkorporati reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem, iridu jitwajhlu b'tali mod li iċ-ċentri ta' referenza tagħhom ikunu simetriċi b'relazżjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
- 6.5.3.2. *Għoli:* minimu 350 mm, massimu 1 200 mm 'il fuq mill-art.
- 6.5.3.3. *Tul:* fuq quddiem tal-vettura.
- 6.5.4. *Viżibiltà ġeometrika*
- Angolu orizzontali: 80° lejn ix-xellug u lejn il-lemin jekk hemm lampa waħda; 80° lejn in-naħa ta' barra u 45° lejn in-naħa ta' ġewwa jekk hemm żewġ lampi.
- Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jtnaqqas għal 5° jekk il-lampa hija inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.
- 6.5.5. *Allinjament:* lejn in-naħa ta' quddiem
- Tista' timxi fl-istess linja mal-angolu tal-istering.
- 6.5.6. Tista' tingabar flimkien ma' kwalunkwe lampa oħra ta' quddiem.
- 6.5.7. Tista' tiġi inkorporata reċiprokament ma' kwalunkwe lampa oħra ta' quddiem.
- 6.5.8. *Konnessjonijiet elettrici:* m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.

- 6.5.9. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: obbligatorju.
- Dawl aħdar ta' indikazzjoni li ma jteptipx; dan it-telltale mhuwiex bżonjuż jekk id-dawl tal-pannell tal-istrumenti jista' jinxtegħel u jintefa' biss flimkien tal-lampa tal-pożizzjoni.
- 6.5.10. *Rekwiziti oħra*: xejn
- 6.6. **Lampi ta' wara**
- 6.6.1. *Numru*: waħda jew tnejn.
- 6.6.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.6.3. *Pożizzjoni*
- 6.6.3.1. *Wisa'*: jekk hemm biss lampa waħda, iċ-ċentru ta' referenza tagħha jrid ikun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura, jew jekk ikun hemm żewġ lampi, dawn iridu jkunu simetriċi mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
- 6.6.3.2. *Għoli*: minimu 250 mm, massimu 1 500 mm 'il fuq mill-art.
- 6.6.3.3. *Tul*: fuq wara tal-vettura.
- 6.6.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angolu orizzontali: 80° lejn ix-xellug u lejn il-lemin jekk hemm lampa waħda; 80° lejn in-naħa ta' barra u 45° lejn in-naħa ta' ġewwa jekk hemm żewġ lampi.
- Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taħt l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taħt l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk il-lampa hija inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.
- 6.6.5. *Allinjament*: lejn in-naħa ta' wara.
- 6.6.6. Jista' jingabar flimkien ma' xi lampa oħra ta' wara.
- 6.6.7. Jistgħu jingħaqdu mal-lampa tal-pjanċa ta' reġistrazzjoni ta' wara.
- 6.6.8. Tista' tiġi inkorporata reciprokament mal-lampa tal-waqfien jew mar-riflettur mhux trijangolari ta' wara, jew mat-tnejn jew mal-lampa taċ-ċpar ta' wara.
- 6.6.9. *Konnessjonijiet elettrici*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.6.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: mhux obbligatorju.
- Il-funzjoni tiegħu tista' titwettaq mill-apparat ipprovdut, fejn dan hu addattat, għal-lampa ta' quddiem.
- 6.6.11. *Rekwiziti oħra*: xejn
- 6.7. **Lampi taċ-ċpar ta' quddiem**
- 6.7.1. *Numru*: waħda jew tnejn.
- 6.7.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.7.3. *Pożizzjoni*
- 6.7.3.1. *Wisa'*:
- lampa taċ-ċpar ta' quddiem tista' titwaha fuq, taħt jew hdejn lampa ta' quddiem oħra; jekk dawn il-lampi qegħdin waħda fuq l-oħra, iċ-ċentru ta' referenza tal-lampa taċ-ċpar ta' quddiem irid ikun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura; jekk iż-żewġ lampi qegħdin hdejn xulxin, iċ-ċentru ta' referenza tagħhom irid ikun simetriku b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura;

- lampa taċ-ċpar ta' quddiem li hi inkorporata reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem trid tiġi installata b'tali mod li ċ-ċentru ta' referenza tagħha jkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
 - żewġ lampi taċ-ċpar ta' quddiem li waħda minnhom jew it-tnejn huma inkorporati reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem, iridu jitwählhu b'tali mod li ċ-ċentri ta' referenza tagħhom ikunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
- 6.7.3.2. Għoli: minimu ta' 250 mm 'il fuq mill-art. L-ebda punt fuq is-superfici li ddawwal ma jrid ikun aktar għoli mill-aktar punt għoli tas-superfici li ddawwal tal-lampa ta' quddiem *dipped-beam*.
- 6.7.3.3. Tul: fuq quddiem tal-vettura. Dan ir-reqwiżit huwa kkunsidrat sodisfatt jekk id-dawl mitfugh ma jiddisturbax lis-sewwieq kemm direttament jew indirettament permezz tal-mirja ta' viżjoni anterjuri u/jew is-superfici oħra li jirriflettu tal-vettura.
- 6.7.4. *Viżibilità ġeometrika*
- Din hi iddeterminata bl-angoli α u β kif definit fil-punt A(10) tal-Anness I:
- $\alpha = 5^\circ$ 'il fuq u 'l isfel;
- $\beta = 45^\circ$ lejn ix-xelluq u lejn il-lemin fil-każ ta' lampa mhux ċentrali, fejn l-angolu intern irid ikun $\beta = 10^\circ$.
- 6.7.5. *Allinjament: lejn in-naħa ta' quddiem*
- Tista' timxi fl-istess linja mal-angolu tal-istering.
- 6.7.6. Tista' tingabar flimkien mal-lampi l-oħra ta' quddiem.
- 6.7.7. Ma jistgħux jingħaqdu ma' xi lampa oħra ta' quddiem.
- 6.7.8. Tista' tiġi inkorporata reċiprokament ma' lampa ta' quddiem *main-beam* u ma' lampa ta' quddiem.
- 6.7.9. *Konnessjonijiet elettrici*
- Irid ikun possibbli li l-lampa taċ-ċpar ta' quddiem tinxteghel jew tintefa' indipendentement mil-lampa ta' quddiem *main-beam* jew il-lampa *dipped-beam*.
- 6.7.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq: mhux obbligatorju.*
- Dawl ta' indikazzjoni aħdar li ma jteptix.
- 6.7.11. Rekwiziti oħra: xejn
- 6.8. **Lampi taċ-ċpar ta' wara**
- 6.8.1. *Numru: waħda jew tnejn.*
- 6.8.2. *Disinn tal-arrangament: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.*
- 6.8.3. *Pożizzjoni*
- 6.8.3.1. *Wisa': lampa waħda indipendenti taċ-ċpar ta' wara tista' titwählhal fuq, taht jew hdejn lampa oħra ta' wara; jekk il-lampi qeghdin waħda fuq l-oħra, iċ-ċentru ta' referenza tagħha jrid ikun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura, jekk il-lampi qeghdin hdejn xulxin iċ-ċentri ta' referenza tagħhom jridu jkunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura. Lampa taċ-ċpar ta' quddiem li hi inkorporata reċiprokament ma' lampa oħra ta' wara trid tiġi installata b'tali mod li ċ-ċentru ta' referenza tagħha jkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura.*
- 6.8.3.2. Għoli: minimu 250 mm, massimu 900 mm 'il fuq mill-art.
- 6.8.3.3. Tul: fuq in-naħa ta' wara tal-vettura.
- 6.8.3.4. Id-distanza ta' bejn is-superfici li ddawwal tal-lampa taċ-ċpar ta' wara u dik tal-lampa ta' waqfien trid tkun tal-anqas 100 mm.

6.8.4. *Vizibilità ġeometrika*

Di hi ddeterminata bl-angoli α u β kif definit fil-punt A(10) tal-Anness I:

α = 5° 'il fuq and 5° 'il isfel;

β = 25° lejn ix-xellug u lejn il-lemin.

6.8.5. *Allinjament: lejn in-naħa ta' wara*6.8.6. *Jista' jingabar flimkien ma' xi lampa oħra ta' wara.*6.8.7. *Ma jistgħux jingħaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.*6.8.8. *Jistgħu jiġu inkorporati reċiprokament ma' lampa ta' wara.*6.8.9. *Konnessjonijiet elettrici*

Il-lampa ma tistax tkun mixgħula sakemm waħda minn dawn il-lampi li ġejjin ma tkunx mixgħula wkoll: il-lampa ta' quddiem *main-beam*, il-lampa ta' quddiem *dipped-beam*, jew il-lampa taċ-ċpar ta' quddiem.

Jekk ikun hemm lampa taċ-ċpar ta' quddiem, irid ikun possibbli li l-lampa taċ-ċpar ta' wara tintefa indipendentement mil-lampa taċ-ċpar ta' quddiem.

6.8.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq: obbligatorju.*

Dawl indikatur ambra li ma jteptipx.

6.8.11. *Rekwiziti oħra: xejn*6.9. **Sinjal li javża li hemm periklu**6.9.1. *Rekwiziti identici għal dawk stabbiliti fil-punti 6.3 sa 6.3.8.*6.9.2. *Konnessjonijiet elettrici*

Is-sinjal irid jiġi azzjonat b'kontroll separat li jippermetti li l-indikaturi tad-direzzjoni jkollhom provvista ta' kurrent simultanjamment.

6.9.3. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq: obbligatorju.*

Dawl aħmar li jteptep jew, jekk ma jkunx hemm telltale separat, it-thaddim simultanju tat-telltales speċifikati fil-punt 6.3.10.

6.9.4. *Rekwiziti oħra*

Id-dawl irid iteptep fi frekwenza ta' 90 ± 30 darba fil-minuta. L-attwazzjoni tal-kontroll tal-apparat li jagħmel sinjal bid-dawl trid tkun segwita bit-tidwil tal-lampa f'massimu ta' sekonda u l-ewwel tifi tal-lampa f'massimu ta' sekonda u nofs.

Irid ikun possibbli li s-sinjal li javża li s-sinjal li javża li hemm periklu jiġi attwat anki jekk l-apparat li jixgħel jew jitfi l-magna jkun f'pożizzjoni tali li din tal-aħhar ma tkunx tista' tithaddem.

- 6.10. **Lampa tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni ta' wara**
- 6.10.1. Numru: waħda.
- Il-lampa tista' tikkonsisti f'diversi elementi ottiċi maħsuba biex idawlu l-pożizzjoni tal-pjanċa.
- 6.10.2. *Disinn tal-arranġament*
- 6.10.3. *Pożizzjoni*
- 6.10.3.1. *Wisa'*
- 6.10.3.2. *Għoli*
- 6.10.3.3. *Tul*
- 6.10.4. *Vizibilità ġeometrika*
- 6.10.5. *Allinjament*
- B'tali mod li l-lampa ddawwal il-pożizzjoni riżervata għall-pjanċa tar-reġistrazzjoni.
- 6.10.6. Jistgħu jingabru flimkien ma' lampa jew lampi oħra ta' wara.
- 6.10.7. Jistgħu jingħaqdu mal-lampa ta' wara.
- 6.10.8. Ma jistgħux jiġu inkorporati reċiprokament ma' xi lampa oħra.
- 6.10.9. *Konnessjonijiet elettriċi ta' thaddim*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.10.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: mhux obbligatorju.
- It-thaddim tiegħu jrid jiġi assigurat mill-istess telltale kif huwa pprovdut għal-lampa tal-pożizzjoni.
- 6.10.11. *Rekwiziti oħra*: xejn
- 6.11. **Rifletturi tal-ġenb mhux trijangulari**
- 6.11.1. *Numru fuq kull naħa*: wiehed jew tnejn Klassi IA ⁽¹⁾.
- 6.11.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.11.3. *Pożizzjoni*
- 6.11.3.1. *Wisa'*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.11.3.2. *Għoli*: 300 mm minimu, 900 mm massimu 'l fuq mill-art.
- 6.11.3.3. *Tul*: irid jkun tali, li f'kondizzjonijiet normali, l-apparat ma' jistax jiġi mġhotti mis-sewwieq jew mill-passiġġier, jew bi hwejjigħom.
- 6.11.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angoli orizzontali: 30° 'il quddiem u lura.
- Angoli vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk l-għoli tar-riflettur huwa inqas minn 750 mm.
- 6.11.5. *Allinjament*: l-assi ta' referenza tar-rifletturi jridu jkun perpendikolari mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura u mqieghda 'l barra. Ir-rifletturi ta' quddiem jistgħu jiċċaqalqu b'konformità mal-angolu tal-istering.

(1) Skont il-klassifika mwaqqfa fid-Direttiva 76/757/KEE.

- 6.11.6. Jistgħu jingabru flimkien mal-apparati l-oħra li jagħmlu sinjal.
- 6.12. **Rifletturi ta' wara mhux trijangulari:**
- 6.12.1. Numru: wiehed, Klassi IA (¹).
- 6.12.2. *Disinn tal-arranġament:* m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.12.3. *Pożizzjoni*
- 6.12.3.1. Wisa': iċ-ċentru ta' referenza jrid ikun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
- 6.12.3.2. Għoli: minimu 250 mm, massimu 900 mm 'il fuq mill-art.
- 6.12.3.3. Tul: fuq in-naħa ta' wara tal-vettura.
- 6.12.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angolu orizzontali: 30° lejn ix-xellug u lejn il-lemin.
- Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taħt l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taħt l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk l-għoli tar-riflettur huwa inqas minn 750 mm.
- 6.12.5. *Allinjament:* lejn in-naħa ta' wara
- 6.12.6. Jista' jingabar flimkien ma' kwalunkwe lampa oħra.
- 6.12.7. Is-superfici li ddawwal tar-riflettur jista' jkollha partijiet komuni ma' kwalunkwe lampa hamra oħra ta' wara.

(¹) Skont il-klassifika mwaqqfa fid-Direttiva 76/757/KEE.

Appendiċi 1

Il-Viżibilità tad-dwal homor fuq quddiem u d-dwal bojod fuq wara

(Ara l-punt B(9) tal-Anness I u l-punt 6.3.11.4.2 ta' dan l-Anness)

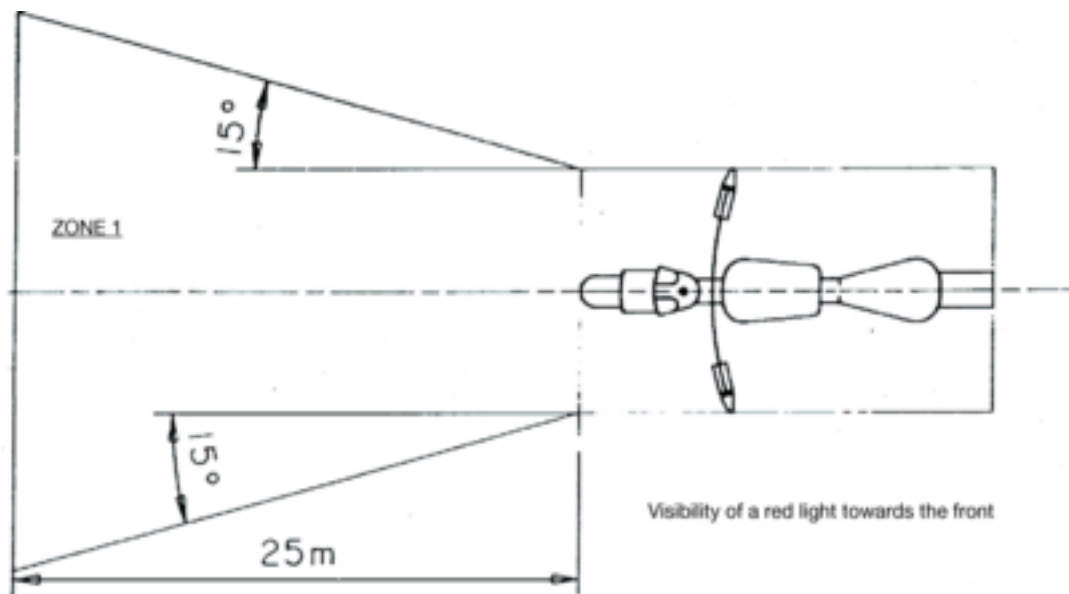


Figura 1

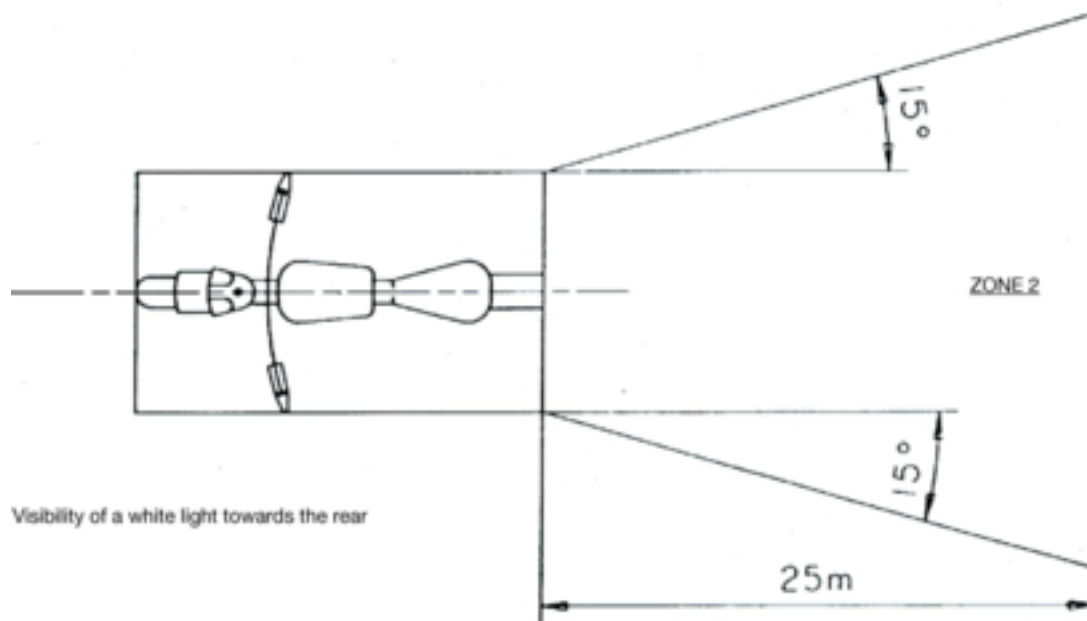
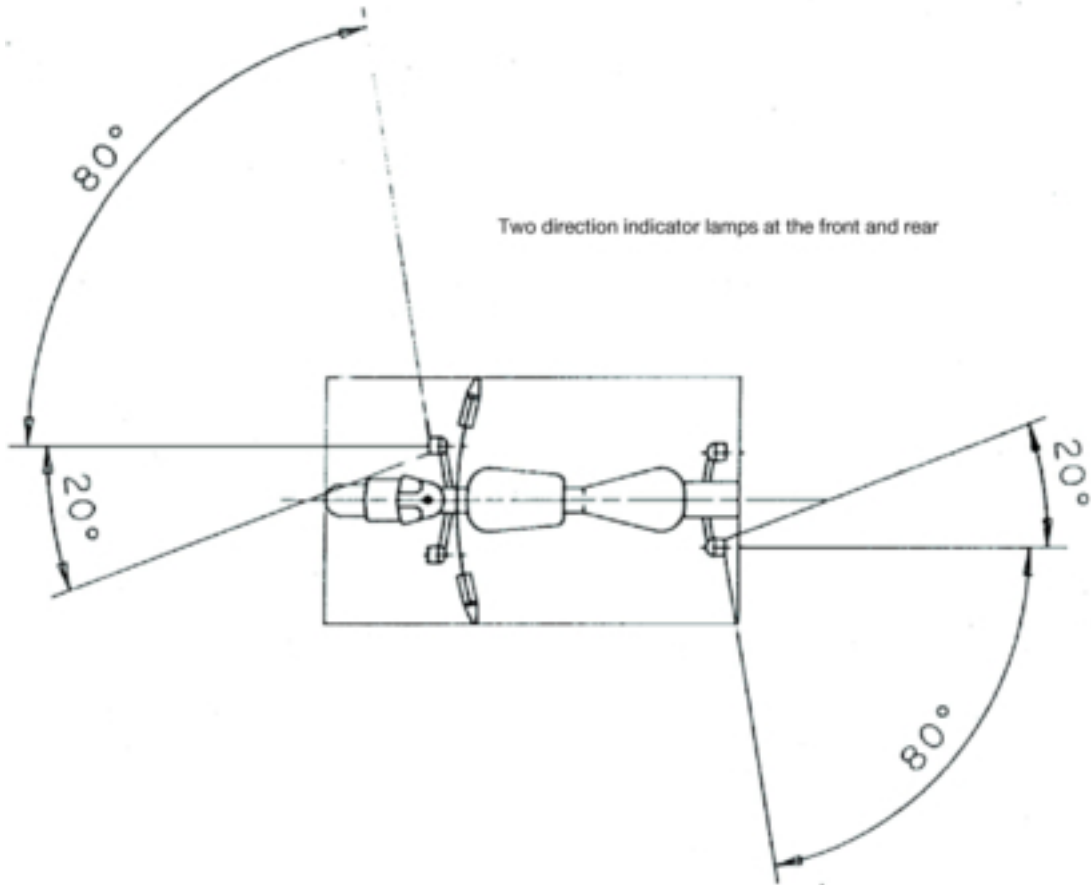


Figura 2

Appendici 2

Disinn tal-arrangament



Appendici 3

Dokument ta' informazzjoni dwar l-installazzjoni ta' apparat li jixgħel u li jagħmel sinjal bid-dawl fuq tip ta' motoċikletta ta' żewġ roti

(Li jrid jiġi mhemuż mal-applikazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti meta din hi sottomessa separatament mill-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura)

Numru ta' referenza (allokat mill-applikant):

L-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip ta' komponent fir-rigward ta' l-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq moped ta' żewġ roti għandha jkollha l-informazzjoni mwaqqfa fl-Anness II tad-Direttiva 2002/24/KE taht A, il-punti:

- 0.1,
- 0.2,
- minn 0.4 sa 0.6,
- minn 8 sa 8.4.

Appendiċi 4

Isem ta' l-amministrazzjoni

Ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti għall-installazzjoni ta' apparat li jixgħel u li jagħmel sinjal bid-dawl fuq it-tip ta' moped ta' żewġ roti

MUDELL

Nru tar-rapport mis-servizz tekniku fil-(data)

Nru tal-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti Nru tal-estensjoni

1. Ditta (isem kummerċjali) tal-vettura tal-fabbrikant)
2. Tip ta' vettura
3. L-isem u l-indirizz tal-fabbrikant
4. Isem u indirizz tar-rappreżentant tal-fabbrikant (jekk ikun hemm)
5. Apparati tad-dawl mandatarji installati fuq il-vettura sottomessa għall-verifiki ⁽¹⁾:
 - 5.1. Lampa ta' quddiem main-beam
 - 5.2. Lampa ta' quddiem dipped beam
 - 5.3. Lampi li jindikaw id-direzzjoni
 - 5.4. Lampi ta' waqfien
 - 5.5. Lampi ta' quddiem
 - 5.6. Lampi ta' wara
 - 5.7. Lampa tal-panċa tar-reġistrazzjoni ta' wara
 - 5.8. Rifletturi ta' wara mhux trijangulari:
6. Apparati tad-dawl mhux obligatorji installati fuq il-vettura sottomessa għall-verifiki ⁽¹⁾:
 - 6.1. Lampi taċ-ċpar ta' quddiem: iva/le (*)
 - 6.2. Lampi taċ-ċpar ta' wara: iva/le (*)
 - 6.3. Sinjal li javża li hemm periklu: iva/le (*)
 - 6.4. Rifletturi tal-ġenb mhux trijangulari: iva/le (*)
7. Varjanti

8. Il-vettura ġiet sottomessa għall-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti fil-(data)
9. L-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti ġiet mogħtija/irrifjutata (*)
10. Post
11. Data
12. Firma

(*) Aqta' fejn ma japplikax.

(†) Iddikjara fuq karta separata għal kull apparat it-tipi ta' apparat identifikati kif xieraq li jissodisfaw il-kondizzjonijiet ta' installazzjoni ta' dan l-Anness.

ANNEX V

REKWIŻITI LI JIKKONĊERNAW IL-MOTOĊIKLETTI B'SIDE-CAR

1. Il-motoċikletti kollha b'*side-car* jistgħu jiġu mġhammra bl-apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl li ġejjin:
 - 1.1. lampa ta' quddiem *main-beam*;
 - 1.2. lampa ta' quddiem *dipped beam*;
 - 1.3. lampi li jindikaw id-direzzjoni;
 - 1.4. lampa ta' waqfien;
 - 1.5. lampa ta' quddiem;
 - 1.6. lampa ta' wara;
 - 1.7. lampa tal-pjanċa tar-registrazzjoni ta' wara;
 - 1.8. riflettur ta' wara mhux trijangulari;
2. Il-motoċikletti kollha b'*side-car* jistgħu wkoll jiġu mġhammra bl-apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl li ġejjin:
 - 2.1. lampa taċ-ċpar ta' quddiem;
 - 2.2. lampa taċ-ċpar ta' wara;
 - 2.3. sinjal li javża li hemm periklu;
 - 2.4. rifletturi tal-ġenb mhux trijangulari;
3. Kull wiehed mill-apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl li hemm referenza għalihom fil- punti 1 u 2 jridu jiġu mwahhla skont id-disposizzjonijiet addattati tal- punti 6.
4. Ma jistgħux jehlu apparati oħra tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl barra dawk li hemm referenza għalihom fil- punti 1 u 2.
5. Id-dawl u t-tagħmir ta' sinjalazzjoni tad-dawl msemmija fil- punti 1 u 2 u l-approvazzjoni tat-tip għal vetturi fil-kategoriji M₁ u N₁, b'mod konformi mad-Direttivi 76/757/KEE, 76/758/KEE, 76/759/KEE, 76/760/KEE, 76/761/KEE, 76/762/KEE, 77/538/KEE jew 77/539/KEE rilevanti, għandhom ikunu permessi wkoll fuq motoċikli bis-*sidecar*.
6. REKWIŻITI SPECIFIĊI TAT-TWAHHIL
 - 6.1. **Lampa ta' quddiem *main-beam***
 - 6.1.1. *Numru*: waħda jew tnejn.
 - 6.1.2. *Disinn tal-arrangament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
 - 6.1.3. *Pożizzjoni*
 - 6.1.3.1. *Wisa'*:
 - lampa ta' quddiem *main-beam* indipendenti tista' titwahhal fuq, taht jew hdejn lampa oħra ta' quddiem: jekk dawn il-lampi qegħdin waħda fuq l-oħra, iċ-ċentru ta' referenza tal-lampa ta' quddiem *main-beam* trid tkun fil-pjan longitudinali medjan tal-motoċikletta; jekk dawn il-lampi qegħdin waħda hdejn l-oħra iċ-ċentru ta' referenza tagħhom irid ikun simetriku b'relazżjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-motoċikletta,

- lampa ta' quddiem *main-beam* li hi inkorporata reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem trid tiġi installata b'tali mod li ċ-ċentru ta' referenza tagħha jkun fil-pjan longitudinali medjan tal-motoċikletta. Madankollu, meta l-motoċikletta tkun mġhamra wkoll b'lampa ta' quddiem *dipped-beam* indipendenti hdejn il-lampa ta' quddiem *main-beam*, iċ-ċentri ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi f'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-motoċikletta,
- żewġ lampi ta' quddiem *main-beam* li waħda minnhom jew it-tnejn huma inkorporati reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem, iridu jitwahħlu b'tali mod li ċ-ċentri ta' referenza tagħhom ikunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-motoċikletta.

6.1.3.2. It-tul: fuq quddiem tal-vettura. Dan ir-rekwiżit huwa kkunsidrat sodisfatt jekk id-dawl mitfugh ma jiddisturbax lis-sewwieq kemm direttament jew indirettament permezz tal-mirja ta' viżjoni anterjuri u/jew is-superfici oħra li jirriflettu tal-vettura.

6.1.3.3. Fi kwalunkwe każ, id-distanza ta' bejn it-tarf tas-superfici li ddawwal ta' lampa ta' quddiem *main-beam* indipendenti u t-tarf ta' dik ta' lampa ta' quddiem *dipped-beam* ma tridx taqbeż 200 mm.

6.1.3.4. Id-distanza li tissepara s-superfici li jdawlu taż-żewġ lampi ta' quddiem *main-beam* ma tridx taqbeż 200 mm.

6.1.4. *Vizibilità ġeometrika*

Anki fiż-żoni li ma jidhrux li jiddawlu fid-direzzjoni ta' osservazzjoni kkunsidrata, s-superfici li ddawwal trid tkun vizibbli minn ġewwa erja diverġenti illimitata b'generatrices li jmissu l-kontorn shiħ tas-superfici li ddawwal u li jiffurmaw angolu ta' 5° tal-anqas mal-assi ta' referenza tal-lampa ta' quddiem. Il-kontorn tal-projezzjoni tas-superfici li ddawwal għal fuq pjan trasversali li huwa tangent mal-parti ta' quddiem tal-lenti tal-lampa ta' quddiem *main-beam* huwa kkunsidrat li huwa l-orijini tal-angoli ta' vizibilità ġeometrika.

6.1.5. *Allinjament: lejn in-naħa ta' quddiem.*

Tista' timxi fl-istess linja mal-angolu tal-istering.

6.1.6. Tista' tingabar flimkien mal-lampa ta' quddiem *dipped-beam* u mal-lampi l-oħra ta' quddiem.

6.1.7. Ma jistgħux jingħaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.

6.1.8. Jistgħu jiġu inkorporati reċiprokament:

6.1.8.1. mal-lampa ta' quddiem *dipped beam*;

6.1.8.2. mal-lampa taċ-ċpar ta' quddiem;

6.1.8.3. mal-lampa taċ-ċpar ta' quddiem.

6.1.9. *Konnessjonijiet elettrici*

Il-lampi ta' quddiem *main-beam* iridu jixegħlu simultanament. Meta jkun hemm qlib minn *dipped-beam* għal *main-beam* il-lampi kollha ta' quddiem *main-beam* iridu jixegħlu. Meta jkun hemm bidla minn *main-beam* għal *dipped beam*, il-lampi ta' quddiem *main-beam* kollha jridu jintfexx simultanament. Il-lampi ta' quddiem *dipped-beam* jistgħu jibqgħu mixgħula fl-istess hin mal-*main beams*.

6.1.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq: obligatorju.*

Dawl ta' twissija blu li ma jteptipx

6.1.11. Rekwiżiti oħra: l-intensità massima tal-lampi ta' quddiem *main-beam* li jistgħu jinxtegħlu fl-istess hin ma tridx taqbeż 225 000 cd (valur tal-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti).

6.2. **Lampa ta' quddiem *dipped beam***

6.2.1. *Numru: waħda jew tnejn.*

6.2.2. *Disinn tal-arranjament: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.*

6.2.3. Pożizzjoni

6.2.3.1. Wisa':

- lampa ta' quddiem *dipped-beam* indipendenti tista' tiġi installata fuq jew taht jew hdejn lampa oħra ta' quddiem: jekk dawn il-lampi qeghdin waħda fuq l-oħra, iċ-ċentru ta' referenza tal-lampa ta' quddiem *dipped-beam* trid tkun fil-pjan longitudinali medjan tal-motocikletta; jekk dawn il-lampi qeghdin waħda hdejn l-oħra iċ-ċentri ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-motocikletta,
- lampa ta' quddiem *dipped-beam* li hi inkorporata reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem trid tiġi installata b'tali mod li iċ-ċentru ta' referenza tagħha jkun fil-pjan longitudinali medjan tal-motocikletta. Madankollu, meta l-motocikletta tkun mghammra wkoll b'lampa ta' quddiem *main-beam* indipendenti hdejn il-lampa ta' quddiem *dipped-beam*, iċ-ċentri ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi f'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-motocikletta,
- żewġ lampi ta' quddiem *dipped-beam* li waħda minnhom jew it-tnejn huma inkorporati reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem, iridu jitwāhhlu b'tali mod li iċ-ċentri ta' referenza tagħhom ikunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-motocikletta.

6.2.3.2. Għoli: minimu ta' 500 mm u massimu ta' 1 200 mm 'il fuq mill-art.

6.2.3.3. Tul: fuq quddiem tal-vettura. Dan ir-rekwiżit huwa kkunsidrat sodisfatt jekk id-dawl mitfugh ma jiddisturbax lis-sewwieq kemm direttament jew indirettament permezz tal-mirja ta' viżjoni anterjuri u/jew is-superfici oħra li jirriflettu tal-vettura.

6.2.3.4. Fil-każ ta' żewġ lampi ta' quddiem *dipped-beam* id-distanza li tissepara s-superfici li jdawlu ma tridx taqbeż 200 mm.6.2.4. Viżibilità *geometrika*

Iddeterminata bl-angoli α u β kif speċifikat fil-punt A(10) tal-Anness I:

α = 15° 'il fuq and 10° 'il isfel;

β = 45 lejn ix-xellug u lejn il-lemin jekk hemm biss lampa waħda ta' quddiem *dipped-beam*;
45° 'il barra u 10° 'il ġewwa jekk hemm żewġ lampi ta' quddiem *dipped-beam*.

Il-preżenza ta' pannelli jew oġġetti oħra ta' tagħmir hdejn id-dawl ma jistax ikollhom effetti sekondarji li jikkawżaw skonfort għal min ikun qed juża t-triq.

6.2.5. *Allinament*: lejn in-naħa ta' quddiem.

Tista' timxi fl-istess linja mal-angolu tal-istering.

L-inklinazzjoni vertikali tad-dipped beam trid tibqa' bejn - 0,5 % u - 2,5 %, barra fil-każ fejn huwa preżenti apparat ta' aġġustament estern.

6.2.6. Tista' tingabar flimkien mal-lampa ta' quddiem *main-beam* u ma' lampi oħra ta' quddiem.

6.2.7. Ma jistgħux jingħaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.

6.2.8. Tista' tiġi inkorporata reċiprokament mal-lampa ta' quddiem *main-beam* u mal-lampi l-oħra ta' quddiem.6.2.9. *Konnessjonijiet elettrici*

Il-kontroll biex ikun hemm bidla għal *dipped-beam* irid jitfi l-lampi ta' quddiem *main-beam* kollha simultanjament, billi l-lampi ta' quddiem *dipped-beam* jistgħu jibqgħu mixgħula fl-istess hin mal-lampi *main-beam*.

6.2.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: mhux obbligatorju.

Dawl ta' indikazzjoni aħdar li ma jteptipx.

- 6.2.11. Rekwiziti oħra: xejn
- 6.3. **Lampi li jindikaw id-direzzjoni**
- 6.3.1. *Numru*: tnejn fuq kull naha.
- 6.3.2. *Disinn tal-arrangament*: żewġ lampi li jindikaw id-direzzjoni fuq quddiem u tnejn fuq wara.
- 6.3.3. *Pożizzjoni*
- 6.3.3.1. *Wisa'*:
- it-trufijiet tas-superfici li jdawlu l-aktar 'il bogħod mill-pjan longitudinali medjan tal-vettura ma jridux ikunu aktar minn 400 mm mit-tarf l-aktar 'il bogħod tal-vettura,
 - it-trufijiet ta' ġewwa tas-superfici li jdawlu jridu jkunu tal-anqas 600 mm 'il bogħod minn xulxin,
 - irid ikun hemm distanza minima bejn is-superfici li jdawlu tal-indikaturi u l-eqreb lampa ta' quddiem *dipped-beam* ta':
 - 75 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 90 cd,
 - 40 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 175 cd,
 - 20 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 250 cd,
 - ≤ 20 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 400 cd.
- 6.3.3.2. *Tul*: id-distanza lejn 'il quddiem bejn il-pjan trasversali li jikkorrispondi mal-estremità longitudinali estrema ta' waranett tal-vettura u ċ-ċentru ta' referenza tal-indikaturi ta' wara ma tridx taqbeż it-300 mm. L-indikatur tad-direzzjoni ta' quddiem fuq is-*side-car* irid ikun quddiem l-assi taċ-ċentru tas-*side-car* u l-indikatur tad-direzzjoni ta' wara jrid ikun wara l-assi taċ-ċentru tas-*side-car*.
- 6.3.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angoli orizzontali: ara l-Appendiċi 2.
- Angoli vertikali: 15° 'il fuq u taħt l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taħt l-orizzontali jista' jtnaqqas għal 5° jekk il-lampi huma inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.
- 6.3.5. *Allinjament*
- Il-lampi li jindikaw id-direzzjoni jistgħu jimxu b'konformità mal-angolu tal-istering
- 6.3.6. Jistgħu jingabru flimkien ma' lampa jew lampi oħra.
- 6.3.7. Ma jistgħux jinghaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.
- 6.3.8. Ma jistgħux jiġu inkorporati reciprokament ma' xi lampa oħra.
- 6.3.9. *Konnessjonijiet elettrici*
- Il-lampi li jindikaw id-direzzjoni jridu jixegħlu indipendentement minn lampi oħrajn. Il-lampi kollha li jindikaw id-direzzjoni fuq naha waħda tal-vettura jridu jixegħlu u jintfew permezz ta' kontroll wiehed.
- 6.3.10. *Telltale għat-thaddim*: mhux obligatorju.
- Dan jista' jkun ottiku jew li jinstema' jew it-tnejn. Jekk huwa ottiku jrid ikun dawl aħdar li jteptep u viżibbli f'kondizzjonijiet normali ta' thaddim. Irid jintefa' jew jibqa' mixgħul mingħajr ma jteptep jew juri bidla fil-frekwenza fil-każ li waħda mil-lampi li jindikaw id-direzzjoni ma tkunx qed taħdem sew. Jekk dan hu li jinstema' biss, irid ikun jinstema' b'mod ċar u juri l-istess kondizzjonijiet ta' thaddim bhat-*telltale* ottiku.

- 6.3.11. *Rekwiżiti oħra*
- Il-karatteristiċi elenkati hawn taht iridu jitkejlu mill-ġeneratur elettriku li jissupplixxi l-kurrent lil dawk iċ-ċirkuwiti biss li huma essenzjali għat-thaddim tal-magna u tal-apparati tad-dawl.
- 6.3.11.1. L-attwazzjoni tal-apparat li jagħmel sinjal bid-dawl trid tkun segwita bit-tidwil tal-lampa f'massimu ta' sekonda u l-ewwel tifi tal-lampa f'massimu ta' sekonda u nofs.
- 6.3.11.2. Fil-każ tal-vetturi kollha li l-lampi li jindikaw id-direzzjoni tagħhom għandhom provvista ta' kurrent dirett:
- 6.3.11.2.1. Il-frekwenza tat-teptip tad-dawl trid tkun 90 ± 30 darba fil-minuta;
- 6.3.11.2.2. il-lampi li jindikaw id-direzzjoni fuq l-istess naħa tal-vettura jridu jteptu bl-istess frekwenza u fl-istess hin.
- 6.3.11.3. Meta l-vettura hija mġhamra b'lampi li jindikaw id-direzzjoni li għandhom provvista ta' kurrent li jalterna, meta l-veloċità tal-magna tkun bejn 50 u 100 % tal-veloċità li tikkorrispondi mal-veloċità massima tal-vettura:
- 6.3.11.3.1. id-dawl irid iteptep fi frekwenza ta' 90 ± 30 darba fil-minuta;
- 6.3.11.3.2. il-lampi li jindikaw id-direzzjoni jistgħu jteptu fuq l-istess naħa tal-vettura jew simultanament jew jalternaw. Il-lampi ta' quddiem ma jridux ikunu viżibbli minn wara u l-lampi ta' wara ma jridux ikunu viżibbli minn quddiem fiż-żoni definiti fl-Appendiċi 1.
- 6.3.11.4. Meta l-lampi li jindikaw id-direzzjoni mwahhla fuq il-vettura għandhom provvista ta' kurrent li jalterna, meta l-veloċità tal-magna tkun bejn il-veloċità tal-vettura wieqfa speċifikata mill-fabbrikant u 50 % tal-veloċità li tikkorrispondi mal-veloċità massima tal-vettura:
- 6.3.11.4.1. il-frekwenza tat-teptip trid tkun bejn $90 + 30$ u $90 - 45$ darba fil-minuta;
- 6.3.11.4.2. il-lampi li jindikaw id-direzzjoni fuq l-istess naħa tal-vettura jistgħu jteptu jew simultanament jew jalternaw. Il-lampi ta' quddiem ma jridux ikunu viżibbli minn wara u l-lampi ta' wara ma jridux ikunu viżibbli minn quddiem fiż-żoni definiti fl-Appendiċi 1.
- 6.3.11.5. Fil-każ ta' ħsara, barra dik ta' ċirkuwitu qasir, ta' waħda mil-lampi li jindikaw id-direzzjoni, l-oħrajn għandhom ikomplu jteptu jew jibqgħu mixgħula, imma l-frekwenza f'din il-kondizzjoni tista' tkun differenti minn dik speċifikata.

6.4. **Lampi ta' waqfien**

- 6.4.1. *Numru*: wieħed jew tlieta (li wieħed minnhom biss fuq *is-side-car*)
- 6.4.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.4.3. *Pożizzjoni*
- 6.4.3.1. *Wisa'*: id-distanza laterali bejn it-tarf ta' barranett tas-superfici li jdawlu tal-lampi ta' waqfien ta' barranett u l-wisa' ġenerali ma tridx taqbeż 400 mm. Meta jkun hemm it-tielet lampa ta' waqfien, din trid tkun simetrika mal-lampa ta' waqfien li ma tkunx imwahhla mas-*side-car* b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-motoċikletta.
- 6.4.3.2. *Gholi*: minimu 250 mm, massimu 1 500 mm 'il fuq mill-art.
- 6.4.3.3. *Tul*: fuq in-naħa ta' wara tal-vettura.
- 6.4.4. *Viżibilità ġeometrika*
- Angolu orizzontali: 45° lejn ix-xellug u lejn il-lemin. Meta jkun hemm lampa ta' waqfien imwahhla mas-*side-car*: 45° 'il barra u 10° 'il ġewwa
- Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk il-lampa hija inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.

- 6.4.5. *Allinjament*: fuq in-naħa ta' wara tal-vettura.
- 6.4.6. Jistgħu jingabru flimkien ma' lampa jew lampi oħra ta' wara.
- 6.4.7. Ma jistgħux jingħaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.
- 6.4.8. Jistgħu jiġu inkorporati reċiprokament mal-lampa ta' wara.
- 6.4.9. *Konnessjonijiet elettrici*: iridu jixegħlu kull darba li jiġi applikat tal-anqas wiehed mill-brejkijiet.
- 6.4.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: ipprojbit.
- 6.5. **Lampi ta' quddiem**
- 6.5.1. *Numru*: tnejn jew tlieta (waħda biss fuq *is-side-car*).
- 6.5.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.5.3. *Pożizzjoni*
- 6.5.3.1. *Wisa'*: id-distanza laterali bejn it-tarf ta' barranett tas-superfici li jdawlu taż-żewġ lampi ta' quddiem u t-trufijiet ta' barranett tal-vettura ma tridx taqbeż 400 mm. Meta jkun hemm it-tielet lampa ta' waqfien, din trid tkun simetrika mal-lampa ta' quddiem li mhix dik imwahnha mas-*side-car*, b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-motocikletta.
- 6.5.3.2. *Għoli*: minimu 350 mm, massimu 1 200 mm 'il fuq mill-art.
- 6.5.3.3. *Tul*: fuq quddiem tal-vettura.
- 6.5.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angolu orizzontali: 80° 'il barra u 45° 'il ġewwa
- Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taħt l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taħt l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk il-lampa hija inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.
- 6.5.5. *Allinjament*: lejn in-naħa ta' quddiem
- Tista' timxi fl-istess linja mal-angolu tal-istering.
- 6.5.6. Tista' tingabar flimkien ma' kwalunkwe lampa oħra ta' quddiem.
- 6.5.7. Tista' tiġi inkorporata reċiprokament ma' kwalunkwe lampa oħra ta' quddiem.
- 6.5.8. *Konnessjonijiet elettrici*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.5.9. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: obbligatorju.
- Dawl aħdar ta' indikazzjoni li ma jteptix; dan it-telltale mhuwiex b'żonnjuż jekk id-dawl tad-dashboard jista' jinxtegħel u jintefa' biss simultanjament mal-lampa tal-pożizzjoni.
- 6.5.10. *Rekwiziti oħra*: xejn
- 6.6. **Lampi ta' wara**
- 6.6.1. *Numru*: tnejn jew tlieta (waħda biss fuq *is-side-car*).
- 6.6.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.

- 6.6.3. *Požizzjoni*
- 6.6.3.1. Wisa': id-distanza laterali bejn it-tarf ta' barranett tas-superfici li jdawlu tal-lampi ta' wara ta' barranett u t-trufijiet ta' barranett tal-vettura ma tridx taqbeż 400 mm. Meta jkun hemm it-tielet lampa ta' waqfien, din trid tkun simetrika mal-lampa ta' quddiem li mhix dik imwahnha mas-side-car, b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-motoċikletta.
- 6.6.3.2. Gholi: minimu 250 mm, massimu 1 500 mm 'il fuq mill-art.
- 6.6.3.3. Tul: fuq wara tal-vettura.
- 6.6.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angolu orizzontali: 80° 'il barra u 45° 'il gewwa
- Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jtnaqqas għal 5° jekk il-lampa hija inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.
- 6.6.5. Allinament: lejn in-naħa ta' wara.
- 6.6.6. Jista' jingabar flimkien ma' xi lampa oħra ta' wara.
- 6.6.7. Jistgħu jingħaqdu mal-lampa tal-pjanċa ta' registrazzjoni ta' wara.
- 6.6.8. Tista' tiġi inkorporata reċiprokament mal-lampa tal-waqfien jew mar-riflettur mhux trijangolari ta' wara, jew mat-tnejn jew mal-lampa taċ-ċpar ta' wara.
- 6.6.9. Konnessjonijiet elettrici: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.6.10. *Telltale ta' ċirkuwitu maġhluq*: mhux obbligatorju.
- Il-funzjoni tiegħu tista' titwettaq mill-apparat ipprovdut, fejn dan hu addattat, għal-lampa ta' quddiem.
- 6.6.11. Rekwiziti oħra: xejn
- 6.7. **Lampi taċ-ċpar ta' quddiem**
- 6.7.1. *Numru*: waħda jew tnejn.
- 6.7.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.7.3. *Požizzjoni*
- 6.7.3.1. Wisa':
- lampa waħda ta' quddiem indipendenti tista' tehel fuq jew taht jew hdejn lampa oħra ta' quddiem: jekk dawn il-lampi qegħdin waħda fuq l-oħra, iċ-ċentru ta' referenza tal-lampa ta' quddiem *main-beam* trid tkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura; jekk dawn il-lampi qegħdin waħda hdejn l-oħra iċ-ċentri ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
 - lampa ta' quddiem li hi inkorporata reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem trid tiġi installata b'tali mod li iċ-ċentru ta' referenza tagħha jkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
 - żewġ lampi ta' quddiem li waħda minnhom jew it-tnejn huma inkorporati reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem, iridu jitwahnha b'tali mod li iċ-ċentri ta' referenza tagħhom ikunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
- 6.7.3.2. Gholi: minimu ta' 250 mm 'il fuq mill-art. L-ebda punt fuq is-superfici li ddawwal ma jrid ikun aktar għoli mill-aktar punt għoli tas-superfici li ddawwal tal-lampa ta' quddiem *dipped-beam*.
- 6.7.3.3. Tul: fuq in-naħa ta' quddiem tal-vettura dan ir-rekwizit huwa kkunsidrat sodisfatt jekk id-dawl mormi ma jikkawżax skonfort lis-sewwieq kemm direttament kif ukoll indirettament permezz tal-mirja ta' vizjoni anterjuri u/jew tas-superfici oħra li jirriflettju tal-vettura.

- 6.7.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Din hija ddeterminata bl-angoli α u β kif definit fil-punt A(10) tal-Anness I:
- α = 5° 'il fuq u 'l isfel;
- β = 45° 'il barra u 10° 'il ġewwa
- 6.7.5. *Allinjament: lejn in-naħa ta' quddiem*
- Tista' timxi fl-istess linja mal-angolu tal-istering.
- 6.7.6. Tista' tingabar flimkien mal-lampi l-oħra ta' quddiem.
- 6.7.7. Ma jistgħux jingħaqdu ma' xi lampa oħra ta' quddiem.
- 6.7.8. Tista' tiġi inkorporata reċiprokament ma' lampa ta' quddiem *main-beam* u ma' lampa ta' quddiem.
- 6.7.9. *Konnessjonijiet elettrici*
- Irid ikun possibbli li l-lampa taċ-ċpar ta' quddiem tinxteghel jew tintefa' indipendentement mil-lampa ta' quddiem *main-beam* jew il-lampa *dipped-beam*.
- 6.7.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: mhux obbligatorju.
- Dawl ta' indikazzjoni aħdar li ma jteptipx.
- 6.7.11. *Rekwiziti oħra*: xejn
- 6.8. **Lampi taċ-ċpar ta' wara**
- 6.8.1. *Numru*: waħda jew tnejn.
- 6.8.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.8.3. *Pożizzjoni*
- 6.8.3.1. *Wisa'*: meta lampa waħda taċ-ċpar hija mwahhla, il-pożizzjoni tagħha f'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura trid tkun fuq in-naħa faċċata ta' dik mitluba mir-regolamenti tal-moviment tal-vetturi tal-Istat Membru fejn trid tiġi rreġistrata.
- 6.8.3.2. *Għoli*: minimu 250 mm, massimu 900 mm 'il fuq mill-art.
- 6.8.3.3. *Tul*: fuq in-naħa ta' wara tal-vettura.
- 6.8.3.4. *Id-distanza ta' bejn is-superfici* li ddawwal tal-lampa taċ-ċpar ta' wara u dik tal-lampa ta' waqfien trid tkun tal-anqas 100 mm.
- 6.8.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Din hija ddeterminata bl-angoli α u β kif definit fis-sezzjoni A 10 tal-Anness I:
- α = 5° 'il fuq and 5° 'l isfel;
- β = 25° lejn ix-xellug u lejn il-lemin.
- 6.8.5. *Allinjament: lejn in-naħa ta' wara*
- 6.8.6. Jista' jingabar flimkien ma' xi lampa oħra ta' wara.
- 6.8.7. Ma jistgħux jingħaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.
- 6.8.8. Jistgħu jiġu inkorporati reċiprokament ma' lampa ta' wara.

- 6.8.9. *Konnessjonijiet elettrici*
- Il-lampa ma tistax tkun mixghula sakemm waħda minn dawn il-lampi li ġejjin ma tkunx mixghula wkoll: il-lampa ta' quddiem *main-beam*, il-lampa ta' quddiem *dipped-beam*, jew il-lampa taċ-ċpar ta' quddiem.
- Jekk ikun hemm lampa taċ-ċpar ta' quddiem, irid ikun possibbli li l-lampa taċ-ċpar ta' wara tintefa indipendentement mil-lampa taċ-ċpar ta' quddiem.
- 6.8.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: obligatorju.
- Dawl indikatur ambra li ma jteptix.
- 6.8.11. Rekwiziti *ohra*: xejn
- 6.9. **Sinjal li javża li hemm periklu**
- 6.9.1. Rekwiziti identici għal dawk stabbiliti fil-punti 6.3 sa 6.3.8.
- 6.9.2. *Konnessjonijiet elettrici*
- Is-sinjal irid jiġi azzjonat b'kontroll separat li jippermetti li l-indikaturi tad-direzzjoni jkollhom provvista ta' kurrent simultanjament.
- 6.9.3. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: obligatorju.
- Dawl ahmar li jteptep jew, jekk ma jkunx hemm *telltale* separat, it-thaddim simultanju tat-telltales speċifikati fil-punt 6.3.10.
- 6.9.4. *Rekwiziti ohra*
- Id-dawl irid iteptep fi frekwenza ta' 90 ± 30 darba fil-minuta. L-attwazzjoni tal-kontroll tal-apparat li jagħmel sinjal bid-dawl trid tkun segwita bit-tidwil tal-lampa f'massimu ta' sekonda u l-ewwel tifi tal-lampa f'massimu ta' sekonda u nofs.
- Irid ikun possibbli li s-sinjal li javża li s-sinjal li javża li hemm periklu jiġi attwat anki jekk l-apparat li jixgħel jew jitfi l-magna jkun f'pożizzjoni tali li din tal-ahħar ma tkunx tista' tithaddem.
- 6.10. **Lampa tal-panċa tar-reġistrazzjoni ta' wara**
- 6.10.1. *Numru*: waħda.
- Il-lampa tista' tikkonsisti f'diversi elementi ottici maħsuba biex idawlu l-pożizzjoni tal-panċa.
- 6.10.2. *Disinn tal-arrangament*
- 6.10.3. *Pożizzjoni*
- 6.10.3.1. *Wisa'*
- 6.10.3.2. *Għoli*
- 6.10.3.3. *Tul*
- 6.10.4. *Viżibilità ġeometrika*
- 6.10.5. *Allinjament*
- B'tali mod li l-lampa ddawwal il-pożizzjoni riservata għall-panċa tar-reġistrazzjoni.
- 6.10.6. Jistgħu jingabru flimkien ma' lampa jew lampi ohra ta' wara.
- 6.10.7. Jistgħu jingħaqdu mal-lampa ta' wara.
- 6.10.8. Ma jistgħux jiġu inkorporati reċiprokament ma' xi lampa ohra.
- 6.10.9. *Konnessjonijiet elettrici*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.

- 6.10.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: mhux obligatorju.
It-thaddim tiegħu jrid jiġi assigurat mill-istess telltale kif huwa pprovdut għal-lampa tal-pożizzjoni.
- 6.10.11. *Rekwiziti oħra*: xejn
- 6.11. **Rifletturi tal-ġenb mhux trijangulari**
- 6.11.1. *Numru fuq kull naħa*: wiehed jew tnejn Klassi IA ⁽¹⁾.
- 6.11.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.11.3. *Pożizzjoni*
- 6.11.3.1. *Wisa'*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.11.3.2. *Għoli*: 300 mm minimu, 900 mm massimu 'l fuq mill-art.
- 6.11.3.3. *Tul*: irid jkun tali, li f'kondizzjonijiet normali, l-apparat ma' jistax jiġi mghotti mis-sewwieq jew mill-passiġġier, jew bi hwejjigħom.
- 6.11.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angoli orizzontali: 30° 'il quddiem u lura.
- Angoli vertikali: 15° 'il fuq u taħt l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taħt l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk l-għoli tar-riflettur huwa inqas minn 750 mm.
- 6.11.5. *Allinjament*: l-assi ta' referenza tar-rifletturi jridu jkunu perpendikolari mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura u mqiegħda 'l barra. Ir-rifletturi ta' quddiem jistgħu jiċċaqalqu b'konformità mal-angolu tal-istering.
- 6.11.6. Jistgħu jinġabru flimkien mal-apparati l-oħra li jagħmlu sinjal.
- 6.12. **Rifletturi ta' wara mhux trijangulari.**
- 6.12.1. *Numru*: wiehed, Klassi IA ⁽¹⁾.
- 6.12.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.12.3. *Pożizzjoni*
- 6.12.3.1. *Wisa'*:
- it-trufijiet tas-superfici li ddawwal l-aktar 'il bogħod mill-pjan longitudinali medjan tal-vettura ma jridux ikunu aktar minn 400 mm mit-tarf l-aktar 'il bogħod tal-vettura,
 - it-trufijiet ta' gewwa tar-rifletturi jridu jkunu tal-anqas 500 mm 'il bogħod minn xulxin. Din id-distanza tista' tiġi ridotta għal 400 mm jekk il-wisa' massimu tal-vettura huwa inqas minn 1 300 mm.
- 6.12.3.2. *Għoli*: minimu 250 mm, massimu 900 mm 'il fuq mill-art.
- 6.12.3.3. *Tul*: fuq in-naħa ta' wara tal-vettura.

(1) Skont il-klassifika mwaqqfa fid-Direttiva 76/757/KEE.

- 6.12.4. *Vizibilità ġeometrika*
Angolu orizzontali: 30° 'il barra u 10° 'il ġewwa
Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.
Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk l-gholi tar-riflettur huwa inqas minn 750 mm.
- 6.12.5. *Allinament*: lejn in-naħa ta' wara
- 6.12.6. Jista' jingabar flimkien ma' kwalunkwe lampa oħra.
- 6.12.7. Is-superfici li ddawwal tar-riflettur jista' jkollha partijiet komuni ma' kwalunkwe lampa hamra oħra ta' wara.
-

Appendici 1

Il-Viżibilità tad-dwal homor fuq quddiem u d-dwal bojod fuq wara

(Ara l-punt B(9) fl-Anness 1 u l-punt 6.3.11.4.2 f'dan l-Anness)

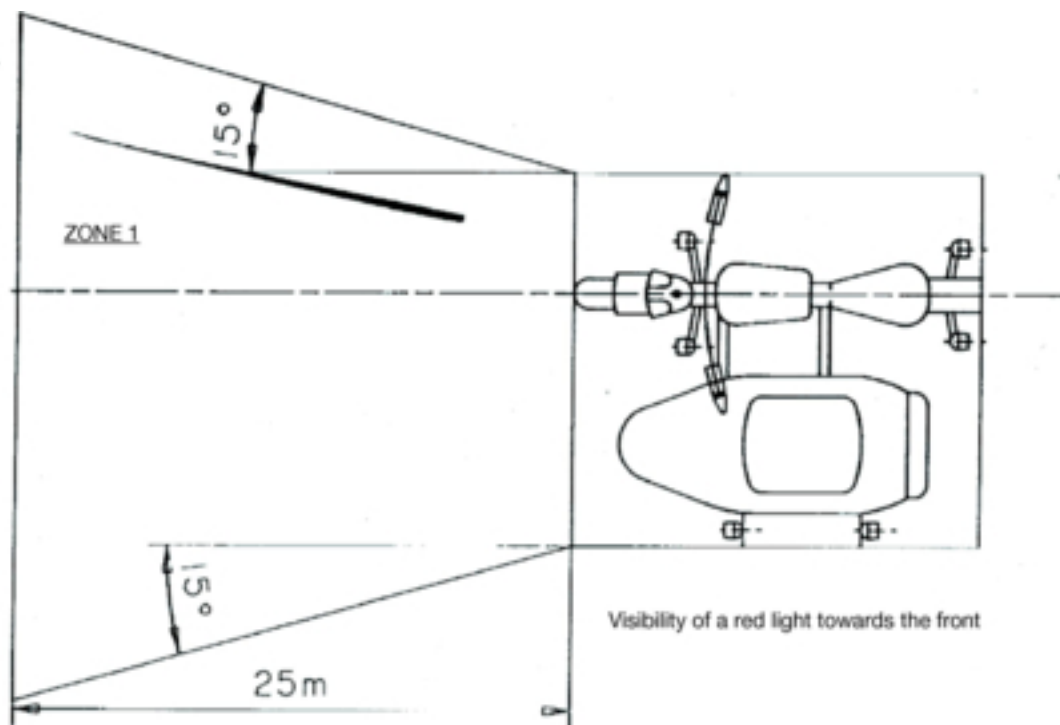


Figura 1

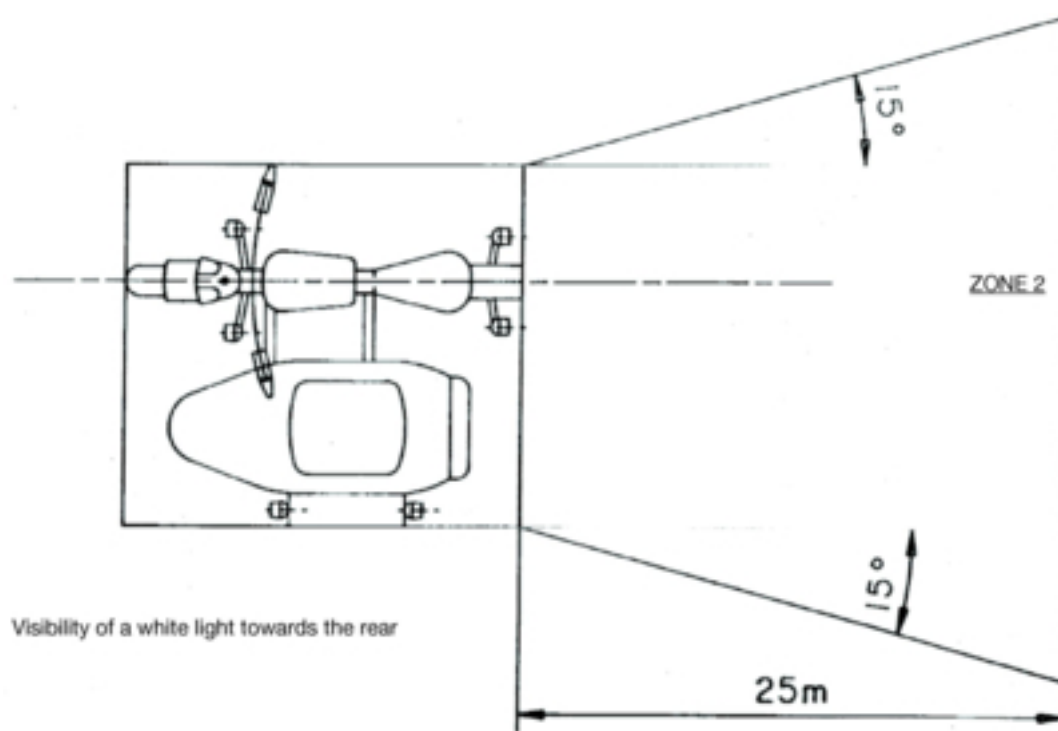
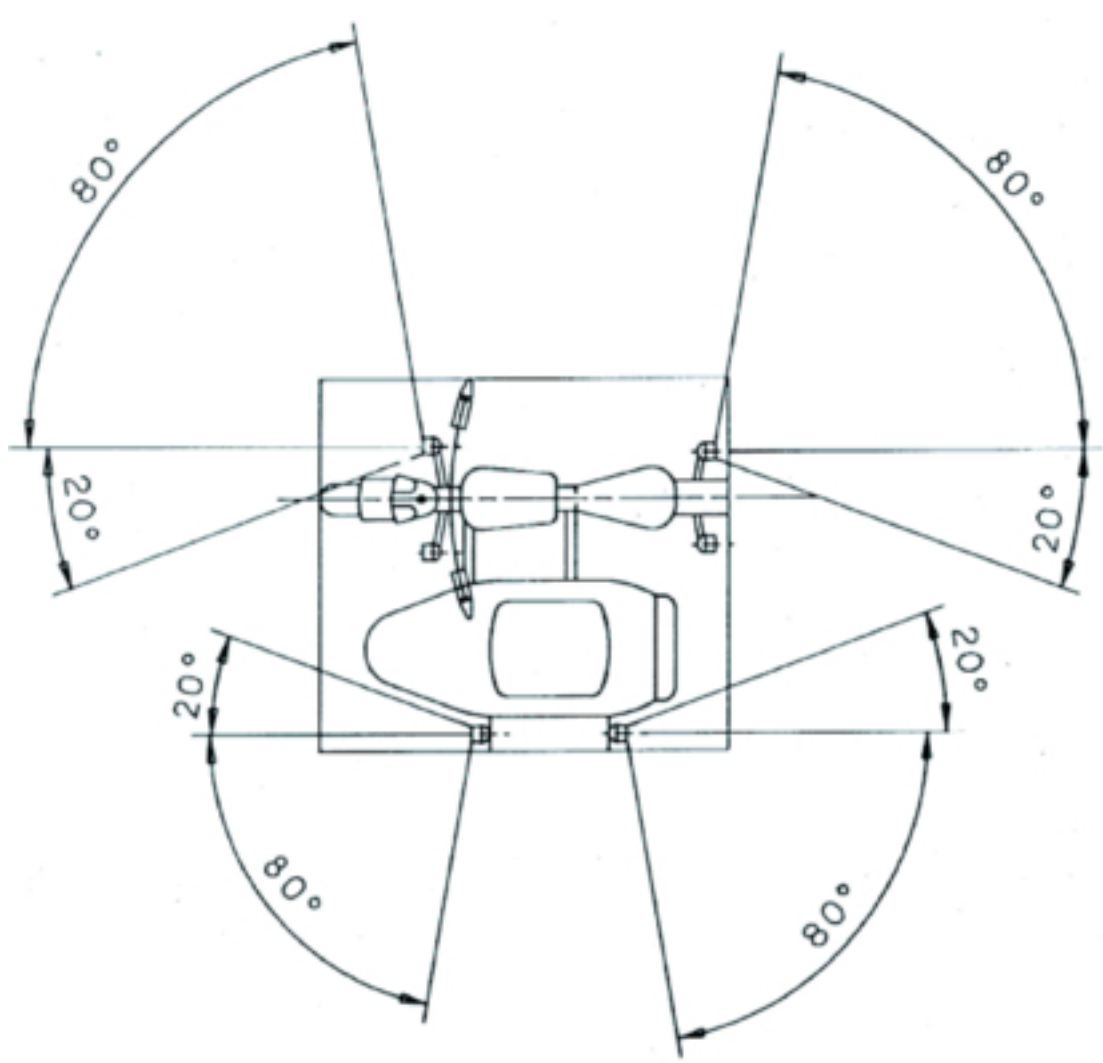


Figura 2

Appendiċi 2

Disinn tal-arranġament

Żewġ lampi li jindikaw id-direzzjoni fuq quddiem u fuq wara



Appendici 3

Dokument ta' informazzjoni dwar l-installazzjoni ta' apparat li jixgħel u li jagħmel sinjal bid-dawl fuq tip ta' motoċikletta b'side-car

(Li jrid jiġi mhemuż mal-applikazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti meta din hi sottomessa separatament mill-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura)

Numru ta' referenza (allokat mill-applikant):

L-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip ta' komponent fir-rigward ta' l-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq tip ta' mutur b'side car għandha jkollha l-informazzjoni mwaqqfa fl-Anness II tad-Direttiva 2002/24/KE taht A, il-punti:

0.1,
0.2,
minn 0.4 sa 0.6,
minn 8 sa 8.4.

—

Appendiċi 4

Isem ta' l-amministrazzjoni

Ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti għall-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq it-tip ta' motocikletta b'*side-car*

MUDELL

Nru tar-rapport mis-servizz tekniku fil-(data)

Nru tal-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti Nru tal-estensjoni

1. Ditta (isem kummerċjali) tal-vettura tal-fabbrikant)
2. Tip ta' vettura
3. L-isem u l-indirizz tal-fabbrikant
4. Isem u indirizz tar-rappreżentant tal-fabbrikant (jekk ikun hemm)
5. Apparati tad-dawl mandatarji installati fuq il-vettura sottomessa għall-verifiki ⁽¹⁾:
- 5.1. Lampa ta' quddiem main-beam
- 5.2. Lampa ta' quddiem dipped beam
- 5.3. Lampi li jindikaw id-direzzjoni
- 5.4. Lampi ta' waqfien
- 5.5. Lampi ta' quddiem
- 5.6. Lampi ta' wara
- 5.7. Lampa tal-panċa tar-reġistrazzjoni ta' wara
- 5.8. Rifletturi ta' wara mhux trijangulari:
6. Apparati tad-dawl mhux obligatorji installati fuq il-vettura sottomessa għall-verifiki ⁽¹⁾:
- 6.1. Lampi taċ-ċpar ta' quddiem: iva/le (*)
- 6.2. Lampi taċ-ċpar ta' wara: iva/le (*)
- 6.3. Sinjal li javża li hemm periklu: iva/le (*)
- 6.4. Rifletturi tal-ġenb mhux trijangulari: iva/le (*)
7. Varjanti

8. Il-vettura ġiet sottomessa għall-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti fil-(data)
9. L-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti ġiet mogħtija/irrifjutata (*)
10. Post
11. Data
12. Firma

(*) Aqta' fejn ma japplikax.

(1) Iddikjara fuq karta separata għal kull apparat it-tipi ta' apparati identifikati kif xieraq li jissodisfaw il-kondiizzjonijiet ta' installazzjoni ta' dan l-Anness.

ANNEX VI

REKWIŻITI LI JIKKONĊERNAW IT-TRIĊIKLETTI

1. It-triċikletti kollha jistgħu jiġu mghammra bl-apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl li ġejjin:
 - 1.1. lampa ta' quddiem *main-beam*;
 - 1.2. lampa ta' quddiem *dipped beam*;
 - 1.3. lampi li jindikaw id-direzzjoni;
 - 1.4. lampa ta' waqfien;
 - 1.5. lampa ta' quddiem;
 - 1.6. lampa ta' wara;
 - 1.7. lampa tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni ta' wara;
 - 1.8. riflettur ta' wara mhux trijangulari;
 - 1.9. sinjal li javża li hemm periklu.
2. Barra minn hekk, it-triċikletti kollha jistgħu jiġu mghammra bl-apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl li ġejjin:
 - 2.1. lampa taċ-ċpar ta' quddiem;
 - 2.2. lampa taċ-ċpar ta' wara;
 - 2.3. lampa li turi li l-karrozza se tirriversja;
 - 2.4. rifletturi tal-ġenb mhux trijangulari.
3. Kull wieħed mill-apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl msemmija fil- punti 1 u 2 jridu jiġu mwahhla skont id-disposizzjonijiet addattati tal- punt 6.
4. Ma jistgħux jehlu apparati oħra tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl barra dawk msemmija fil- punti 1 u 2.
5. Id-dawl u t-tagħmir għas-sinjalazzjoni bid-dawl msemmija fil- punti 1 u 2 u l-approvazzjoni tat-tip għal vetturi fil-kategoriji M₁ u N₁, b'mod konformi mad-Direttivi 76/757/KEE, 76/758/KEE, 76/759/KEE, 76/760/KEE, 76/761/KEE, 76/762/KEE, 77/538/KEE jew 77/539/KEE rilevanti, għandhom ikunu permessi wkoll fuq *tricycles*.
6. REKWIŻITI SPECIFIĊI TAT-TWAHHIL
 - 6.1. **Lampa ta' quddiem *main-beam***
 - 6.1.1. *Numru*: waħda jew tnejn.

Madankollu, għat-triċikletti b'wisa' massimu li jaqbeż 1 300 mm, hemm bżonn ta' żewġ lampi ta' quddiem *main-beam*.
 - 6.1.2. *Disinn tal-arrangament*: m'hemmx specifikazzjonijiet individwali.

- 6.1.3. *Pożizzjoni*
- 6.1.3.1. *Wisa':*
- lampa ta' quddiem *main-beam* indipendenti tista' titwahhal fuq, taht jew hdejn lampa ohra ta' quddiem: jekk dawn il-lampi qeghdin wahda fuq l-ohra, ic-centru ta' referenza tal-lampa ta' quddiem *main-beam* trid tkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura; jekk dawn il-lampi qeghdin wahda hdejn l-ohra ic-centru ta' referenza taghhom iridu jkunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
 - lampa ta' quddiem *main-beam* li hi inkorporata reciprokament ma' lampa ohra ta' quddiem trid tigi instalata b'tali mod li ic-centru ta' referenza taghha jkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura. Madankollu, meta l-vettura tkun mghammra wkoll b'lampa ta' quddiem *dipped-beam* indipendenti hdejn il-lampa ta' quddiem *main-beam*, ic-centri ta' referenza taghhom iridu jkunu simetriċi f'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
 - żewġ lampi ta' quddiem *main-beam* li wahda minnhom jew it-tnejn huma inkorporati reciprokament ma' lampa ohra ta' quddiem, iridu jitwahhlu b'tali mod li ic-centri ta' referenza taghhom ikunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
- 6.1.3.2. It-tul: fuq quddiem tal-vettura. Dan ir-rekwiżit huwa kkunsidrat sodisfatt jekk id-dawl mitfugh ma jiddisturbax lis-sewwieq kemm direttament jew indirettament permezz tal-mirja ta' vizjoni anterjuri u/jew is-superfici ohra li jirriflettu tal-vettura.
- 6.1.3.3. Fi kwalunkwe każ, id-distanza ta' bejn it-tarf tas-superfici li ddawwal ta' lampa ta' quddiem *main-beam* indipendenti u t-tarf ta' dik ta' lampa ta' quddiem *dipped-beam* ma tridx taqbeż 200 mm.
- 6.1.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Anki fiż-żoni li ma jidhrux li jiddawlu fid-direzzjoni ta' osservazzjoni kkunsidrata, is-superfici li ddawwal trid tkun vizibbli minn gewwa erja divergenti illimitata b'*generatrices* li jmissu l-kontorn shih tas-superfici li ddawwal u li jiffurmaw angolu ta' 5° tal-anqas mal-assi ta' referenza tal-lampa ta' quddiem. Il-kontorn tal-projezzjoni tas-superfici li ddawwal għal fuq pjan trasversali li huwa tangent mal-parti ta' quddiem tal-lenti tal-lampa ta' quddiem *main-beam* huwa kkunsidrat li huwa l-origini tal-angoli ta' vizibilità ġeometrika.
- 6.1.5. *Allinament: lejn in-naħa ta' quddiem.*
- Tista' timxi fl-istess linja mal-angolu tal-istering.
- 6.1.6. Tista' tingabar flimkien mal-lampa ta' quddiem *dipped-beam* u mal-lampi l-ohra ta' quddiem.
- 6.1.7. Ma jstgħux jingħaqdu ma' kwalunkwe lampa ohra.
- 6.1.8. Jstgħu jiġu inkorporati reciprokament:
- 6.1.8.1. mal-lampa ta' quddiem *dipped beam*;
- 6.1.8.2. mal-lampa ta' quddiem;
- 6.1.8.3. mal-lampa tač-čpar ta' quddiem.
- 6.1.9. *Konnessjonijiet elettrici*
- Il-lampi ta' quddiem *main-beam* iridu jixegħlu simultanament. Meta jkun hemm qlib minn *dipped-beam* għal *main-beam* il-lampi kollha ta' quddiem *main-beam* iridu jixegħlu. Meta jkun hemm bidla minn *main-beam* għal *dipped beam*, il-lampi ta' quddiem *main-beam* kollha jridu jintfew simultanament. Il-lampi ta' quddiem *dipped-beam* jstgħu jibqgħu mixgħula fl-istess hin mal-*main beams*.
- 6.1.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: mhux obligatorju.
- Dawl ta' twissija blu li ma jteptipx
- 6.1.11. Rekwiżiti *ohra*: l-intensità massima tal-lampi ta' quddiem *main-beam* li jstgħu jinxtegħlu fl-istess hin ma tridx taqbeż 225 000 cd (valur tal-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti).

6.2. **Lampa ta' quddiem *dipped beam***

6.2.1. Numru: waħda jew tnejn.

Madankollu, għat-triċikletti b'wisa' massimu li jaqbeż 1 300 mm, hemm bżonn ta' żewġ lampi ta' quddiem *dipped-beam*.

6.2.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.6.2.3. *Pożizzjoni*

6.2.3.1. Wisa':

- lampa ta' quddiem *dipped-beam* indipendenti tista' tiġi installata fuq jew taht jew hdejn lampa oħra ta' quddiem: jekk dawn il-lampi qegħdin waħda fuq l-oħra, iċ-ċentru ta' referenza tal-lampa ta' quddiem *dipped-beam* trid tkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura; jekk dawn il-lampi qegħdin waħda hdejn l-oħra iċ-ċentri ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
- lampa ta' quddiem *dipped-beam* li hi inkorporata reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem trid tiġi installata b'tali mod li iċ-ċentru ta' referenza tagħha jkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura. Madankollu, meta l-vettura tkun mġhammra wkoll b'lampa ta' quddiem *main-beam* indipendenti hdejn il-lampa ta' quddiem *dipped-beam*, iċ-ċentri ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi f'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
- żewġ lampi ta' quddiem *dipped-beam* li waħda minnhom jew it-tnejn huma inkorporati reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem, iridu jitwāhħlu b'tali mod li iċ-ċentri ta' referenza tagħhom ikunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.

Fil-każ ta' vettura b'żewġ lampi ta' quddiem *dipped-beam*:

- it-trufijiet tas-superfici li ddawwal l-aktar 'il bogħod mill-pjan longitudinali medjan tal-vettura ma jridux ikunu aktar minn 400 mm mit-tarf l-aktar 'il bogħod tal-vettura,
- it-trufijiet ta' gewwanett tas-superfici li jdawlu jridu jkunu tal-anqas 500 mm 'il bogħod minn xulxin. Din id-distanza tista' tiġi ridotta għal 400 mm jekk il-wisa' massimu tal-vettura huwa inqas minn 1 300 mm.

6.2.3.2. Għoli: minimu ta' 500 mm u massimu ta' 1 200 mm 'l fuq mill-art.

6.2.3.3. Tul: fuq quddiem tal-vettura. Dan ir-rekwiżit huwa kkunsidrat sodisfatt jekk id-dawl mitfugh ma jiddisturbax lis-sewwieq kemm direttament jew indirettament permezz tal-mirja ta' viżjoni anterjuri u/jew is-superfici oħra li jirriflettu tal-vettura.

6.2.4. *Viżibilità ġeometrika*

Iddeterminata bl-angoli α u β kif speċifikat fil-punt A(10) tal-Anness I:

α = 15° 'il fuq and 10° 'l isfel;

β = 45° lejn ix-xellug u lejn il-lemin jekk hemm biss lampa waħda ta' quddiem *dipped-beam*.
45° 'l barra u 10° 'l ġewwa jekk hemm żewġ lampi ta' quddiem *dipped-beam*.

Il-preżenza ta' pannelli jew oġġetti oħra ta' taġmhir hdejn id-dawl ma jistax ikollhom effetti sekondarji li jikkawżaw skonfort għal min ikun qed juża t-triq.

6.2.5. *Allinjament*: lejn in-naha ta' quddiem.

Tista' timxi fl-istess linja mal-angolu tal-istering.

L-inklinazzjoni vertikali tad-*dipped beam* trid tibqa' bejn - 0,5 u - 2,5 %, barra fil-każ fejn huwa preżenti apparat ta' aġġustament estern.

6.2.6. Tista' tingabar flimkien mal-lampa ta' quddiem *main-beam* u ma' lampi oħra ta' quddiem.

- 6.2.7. Ma jistgħux jingħaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.
- 6.2.8. Tista' tiġi inkorporata reciprokament mal-lampa ta' quddiem *main-beam* u mal-lampi l-oħra ta' quddiem.
- 6.2.9. *Konnessjonijiet elettrici*
- Il-kontroll biex ikun hemm bidla għal *dipped-beam* irid jitfi l-lampi ta' quddiem *main-beam* kollha simultanjament, billi l-lampi ta' quddiem *dipped-beam* jistgħu jibqgħu mixgħula fl-istess hin mal-lampi *main-beam*.
- 6.2.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: mhux obbligatorju.
- Dawl ta' indikazzjoni aħdar li ma jteptipx.
- 6.2.11. Rekwiziti oħra: xejn
- 6.3. **Lampi li jindikaw id-direzzjoni**
- 6.3.1. *Numru*: tnejn fuq kull naħa.
- Huwa permess ukoll indikatur tad-direzzjoni wiehed fuq kull naħa.
- 6.3.2. *Disinn tal-arranġament*: żewġ lampi li jindikaw id-direzzjoni fuq quddiem u tnejn fuq wara.
- 6.3.3. *Požizzjoni*
- 6.3.3.1. *Wisa'*:
- it-trufijiet tas-superfici li jdawlu l-aktar 'il bogħod mill-pjan longitudinali medjan tal-vettura ma jridux ikunu aktar minn 400 mm mit-tarf l-aktar 'il bogħod tal-vettura,
 - it-trufijiet ta' ġewwa tas-superfici li jdawlu jridu jkunu tal-anqas 500 mm 'il bogħod minn xulxin,
 - irid ikun hemm distanza minima bejn is-superfici li jdawlu tal-indikaturi u l-eqreb lampa ta' quddiem *dipped-beam* ta':
 - 75 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 90 cd,
 - 40 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 175 cd,
 - 20 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 250 cd,
 - ≤ 20 mm fil-każ ta' intensità minima tal-indikatur ta' 400 cd.
- 6.3.3.2. *Għoli*: minimu ta' 350 mm u massimu ta' 1 500 mm 'il fuq mill-art.
- 6.3.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angoli orizzontali: ara l-Appendiċi 2.
- Angoli vertikali: 15° 'il fuq u taħt l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taħt l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk il-lampi huma inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.
- 6.3.5. *Allinjament*
- Il-lampi li jindikaw id-direzzjoni jistgħu jimxu b'konformità mal-angolu tal-istering
- 6.3.6. Jistgħu jinġabru flimkien ma' lampa jew lampi oħra.
- 6.3.7. Ma jistgħux jingħaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.
- 6.3.8. Ma jistgħux jiġu inkorporati reciprokament ma' xi lampa oħra.

- 6.3.9. *Konnessjonijiet elettrici:*
- Il-lampi li jindikaw id-direzzjoni jridu jixeghlu indipendentement minn lampi oħrajn. Il-lampi kollha li jindikaw id-direzzjoni fuq naħa waħda tal-vettura jridu jixeghlu u jintfexx permezz ta' kontroll wieħed.
- 6.3.10. *Telltale għat-thaddim: obbligatorju.*
- Dan jista' jkun ottiku jew li jinstema' jew it-tnejn. Jekk huwa ottiku irid ikun dawl aħdar li jteptep u viżibbli f'kondizzjonijiet normali ta' thaddim. Irid jintefa' jew jibqa' mixgħul mingħajr ma jteptep jew juri bidla fil-frekwenza fil-każ li waħda mil-lampi li jindikaw id-direzzjoni ma tkunx qed taħdem sew. Jekk ikun kompletament li jinstema', irid jistema' b'mod ċar u juri bidla ċara ta' frekwenza fil-każ li ma jibdiex jaħdem sew.
- 6.3.11. *Rekwiżiti oħra*
- Il-karatteristiċi elenkati hawn taht iridu jitkejlu mill-ġeneratur elettriku li jissupplixxi l-kurrent lil dawk iċ-ċirkuwiti biss li huma essenzjali għat-thaddim tal-magna u tal-apparati tad-dawl.
- 6.3.11.1. L-attwazzjoni tal-apparat li jagħmel sinjal bid-dawl trid tkun segwita bit-tidwil tal-lampa f'massimu ta' sekonda u l-ewwel tifi tal-lampa f'massimu ta' sekonda u nofs.
- 6.3.11.2. Fil-każ tal-vetturi kollha li l-lampi li jindikaw id-direzzjoni tagħhom għandhom provvista ta' kurrent dirett:
- 6.3.11.2.1. il-frekwenza tat-teptip tad-dawl trid tkun 90 ± 30 darba fil-minuta;
- 6.3.11.2.2. il-lampi li jindikaw id-direzzjoni fuq l-istess naħa tal-vettura jridu jteptpu bl-istess frekwenza u fl-istess hin.
- 6.3.11.3. Meta l-vettura hija mgħammra b'lampi li jindikaw id-direzzjoni li għandhom provvista ta' kurrent li jalterna, meta l-veloċità tal-magna tkun bejn 50 u 100 % tal-veloċità li tikkorrispondi mal-veloċità massima tal-vettura:
- 6.3.11.3.1. id-dawl irid iteptep fi frekwenza ta' 90 ± 30 darba fil-minuta;
- 6.3.11.3.2. il-lampi li jindikaw id-direzzjoni jistgħu jteptpu fuq l-istess naħa tal-vettura jew simultanament jew jalternaw. Il-lampi ta' quddiem ma jridux ikunu viżibbli minn wara u l-lampi ta' wara ma jridux ikunu viżibbli minn quddiem fiż-żoni definiti fl-Appendiċi 1.
- 6.3.11.4. Meta l-lampi li jindikaw id-direzzjoni mwahhla fuq il-vettura għandhom provvista ta' kurrent li jalterna, meta l-veloċità tal-magna tkun bejn il-veloċità tal-vettura wieqfa speċifikata mill-fabbrikant u 50 % tal-veloċità li tikkorrispondi mal-veloċità massima tal-vettura:
- 6.3.11.4.1. il-frekwenza tat-teptip trid tkun bejn $90 + 30$ u $90 - 45$ darba fil-minuta;
- 6.3.11.4.2. il-lampi li jindikaw id-direzzjoni fuq l-istess naħa tal-vettura jistgħu jteptpu jew simultanament jew jalternaw. Il-lampi ta' quddiem ma jridux ikunu viżibbli minn wara u l-lampi ta' wara ma jridux ikunu viżibbli minn quddiem fiż-żoni definiti fl-Appendiċi 1.
- 6.3.11.5. Fil-każ ta' ħsara, barra dik ta' ċirkuwitu qasir, ta' waħda mil-lampi li jindikaw id-direzzjoni, l-oħrajn għandhom ikomplu jteptpu jew jibqgħu mixgħula, imma l-frekwenza f'din il-kondizzjoni tista' tkun differenti minn dik speċifikata, sakemm il-vettura m'hix mgħammra b'telltale.
- 6.4. **Lampi ta' waqfien**
- 6.4.1. *Numru:* waħda jew tnejn.
- Madankollu, għal triċikletti ta' wiśa' massimu li jaqbeż 1 300 mm, hemm bżonn ta' żewġ lampi ta' waqfien.
- 6.4.2. *Disinn tal-arrangament:* m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.

- 6.4.3. *Pożizzjoni*
- 6.4.3.1. Wisa': jekk hemm biss lampa waħda ta' waqfien iċ-ċentru ta' referenza tagħha jrid ikun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura, jew jekk ikun hemm żewġ lampi, dawn iridu jkunu simetriċi mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
- Fil-każ ta' vetturi b'żewġ roti fuq wara: tal-anqas 600 mm bejn iż-żewġ lampi. Id-distanza tista' tiġi ridotta għal 400 mm jekk il-wisa' massimu tal-vettura huwa inqas minn 1 300 mm.
- 6.4.3.2. Għoli: minimu 250 mm, massimu 1 500 mm 'il fuq mill-art.
- 6.4.3.3. Tul: fuq in-naħa ta' wara tal-vettura.
- 6.4.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angolu orizzontali: 45° lejn ix-xellug u lejn il-lemin.
- Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taħt l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taħt l-orizzontali jista' jtnaqqas għal 5° jekk il-lampa hija inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.
- 6.4.5. *Allinjament*: fuq in-naħa ta' wara tal-vettura.
- 6.4.6. Jistgħu jingabru flimkien ma' lampa jew lampi oħra ta' wara.
- 6.4.7. Ma jistgħux jinghaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.
- 6.4.8. Jistgħu jiġu inkorporati reċiprokament mal-lampa ta' wara.
- 6.4.9. *Konnessjonijiet elettriki*: iridu jixegħlu kull darba li jiġi applikat tal-anqas wieħed mill-brejkijiet.
- 6.4.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: ipprojbit.
- 6.5. **Lampi ta' quddiem**
- 6.5.1. *Numru*: waħda jew tnejn.
- Madankollu, fil-każ ta' tricikletti b'wisa' massimu li jaqbeż l-1 300 mm, hemm bżonn ta' żewġ lampi ta' quddiem.
- 6.5.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.5.3. *Pożizzjoni*
- 6.5.3.1. Wisa':
- lampa waħda ta' quddiem indipendenti tista' tehel fuq jew taħt jew hdejn lampa oħra ta' quddiem: jekk dawn il-lampi qegħdin waħda fuq l-oħra, iċ-ċentru ta' referenza tal-lampa ta' quddiem *main-beam* trid tkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura; jekk dawn il-lampi qegħdin waħda hdejn l-oħra iċ-ċentri ta' referenza tagħhom iridu jkunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura,
 - lampa ta' quddiem li hi inkorporata reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem trid tiġi installata b'tali mod li iċ-ċentru ta' referenza tagħha jkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
 - żewġ lampi ta' quddiem li waħda minnhom jew it-tnejn huma magħquda ma' lampa oħra ta' quddiem, iridu jitwāhhlu b'tali mod li iċ-ċentri ta' referenza tagħhom ikunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
- Fil-każ ta' vettura b'żewġ lampi ta' quddiem:
- it-trufijiet tas-superfici li jdawlu l-aktar 'il bogħod mill-pjan longitudinali medjan tal-vettura ma jridux ikunu aktar minn 400 mm mill-parti l-aktar 'il bogħod tal-vettura,
 - ix-xfar interni tal-uċuħ li jilluminaw għandhom ikunu mill-inqas 500 mm bejn waħda u l-oħra. Dik id-distanza tista' tkun imnaqqa għal 400 mm jekk il-wisa' massima tal-vettura tkun anqas minn 1 300 mm.

- 6.5.3.2. Gholi: minimu 350 mm, massimu 1 200 mm 'il fuq mill-art.
- 6.5.3.3. Tul: fuq quddiem tal-vettura.
- 6.5.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angolu orizzontali: 80° lejn ix-xellug u lejn il-lemin jekk hemm lampa waħda; 80° lejn in-naħa ta' barra u 45° lejn in-naħa ta' ġewwa jekk hemm żewġ lampi.
- Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk il-lampa hija inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.
- 6.5.5. *Allinament*: lejn in-naħa ta' quddiem
- Tista' timxi fl-istess linja mal-angolu tal-istering.
- 6.5.6. Tista' tingabar flimkien ma' kwalunkwe lampa oħra ta' quddiem.
- 6.5.7. Tista' tiġi inkorporata reċiprokament ma' kwalunkwe lampa oħra ta' quddiem.
- 6.5.8. Konnessjonijiet elettrici: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.5.9. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: obligatorju.
- Dawl aħdar ta' indikazzjoni li ma jteptix; dan it-telltale mhuwiex bżonnjuż jekk id-dawl tad-dashboard jista' jinxteghel u jintefa' biss simultanament mal-lampa tal-pożizzjoni.
- 6.5.10. Rekwiziti oħra: xejn
- 6.6. **Lampi ta' wara**
- 6.6.1. *Numru*: waħda jew tnejn.
- Madankollu, għal triċikletti ta' wiśa' massimu li jaqbeż 1 300 mm, hemm bżonn ta' żewġ lampi ta' wara.
- 6.6.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.6.3. *Pożizzjoni*
- 6.6.3.1. Wiśa': jekk hemm biss lampa waħda, iċ-ċentru ta' referenza tagħha jrid ikun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura, jew jekk ikun hemm żewġ lampi, dawn iridu jkunu simetriċi mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura. Fil-każ ta' vetturi li għandhom żewġ roti ta' wara dawn iridu jkunu tal-anqas 600 mm 'il bogħod minn xulxin. Din id-distanza trid tiġi ridotta għal 400 mm jekk il-wiśa' massimu tal-vettura huwa inqas minn 1 300 mm.
- 6.6.3.2. Gholi: minimu 250 mm, massimu 1 500 mm 'il fuq mill-art.
- 6.6.3.3. Tul: fuq wara tal-vettura.
- 6.6.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Angolu orizzontali: 80° lejn ix-xellug u lejn il-lemin jekk hemm lampa waħda; 80° lejn in-naħa ta' barra u 45° lejn in-naħa ta' ġewwa jekk hemm żewġ lampi.
- Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.
- Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk il-lampa hija inqas minn 750 mm 'il fuq mill-art.
- 6.6.5. *Allinament*: lejn in-naħa ta' wara.
- 6.6.6. Jista' jingabar flimkien ma' xi lampa oħra ta' wara.
- 6.6.7. Jistgħu jingħaqdu mal-lampa tal-panċa ta' reġistrazzjoni ta' wara.

- 6.6.8. Tista' tiġi inkorporata reċiprokament mal-lampa tal-waqfien jew mar-riflettur mhux trijangulari ta' wara, jew mat-tnejn jew mal-lampa taċ-ċpar ta' wara.
- 6.6.9. *Konnessjonijiet elettrici*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.6.10. *Telltale ta' ċirkuwitu maghluq*: mhux obligatorju.
Il-funzjoni tiegħu tista' titwettaq mill-apparat ipprovdut, fejn dan hu addattat, għal-lampa ta' quddiem.
- 6.6.11. Rekwiziti oħra: xejn
- 6.7. **Lampi taċ-ċpar ta' quddiem**
- 6.7.1. Numru: waħda jew tnejn.
- 6.7.2. *Disinn tal-arrangament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.7.3. *Pożizzjoni*
- 6.7.3.1. *Wisa'*:
- lampa taċ-ċpar ta' quddiem tista' titwahhal fuq, taht jew hdejn lampa ta' quddiem oħra; jekk dawn il-lampi qegħdin waħda fuq l-oħra, iċ-ċentru ta' referenza tal-lampa taċ-ċpar ta' quddiem irid ikun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura; jekk iż-żewġ lampi qegħdin hdejn xulxin, iċ-ċentru ta' referenza tagħhom irid ikun simetriku b'relazżjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura;
 - lampa taċ-ċpar ta' quddiem li hi inkorporata reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem trid tiġi installata b'tali mod li iċ-ċentru ta' referenza tagħha jkun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
 - żewġ lampi taċ-ċpar ta' quddiem li waħda minnhom jew it-tnejn huma inkorporati reċiprokament ma' lampa oħra ta' quddiem, iridu jitwahhlu b'tali mod li iċ-ċentri ta' referenza tagħhom ikunu simetriċi b'relazżjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura.
 - it-trufijiet tas-superfici li ddawwal l-aktar 'il bogħod mill-pjan longitudinali medjan tal-vettura ma tridx tkun aktar 'il bogħod minn 400 mm mit-tarf l-aktar 'il bogħod tal-vettura.
- 6.7.3.2. *Għoli*: minimu ta' 250 mm 'il fuq mill-art. L-ebda punt fuq is-superfici li ddawwal ma jridx ikun aktar għoli mill-aktar punt għoli tas-superfici li ddawwal tal-lampa ta' quddiem *dipped-beam*.
- 6.7.3.3. *Tul*: fuq in-naħa ta' quddiem tal-vettura dan ir-rekwizit huwa kkunsidrat sodisfatt jekk id-dawl mormi ma jikkawżawx skonfort lis-sewwieq kemm direttament kif ukoll indirettament permezz tal-mirja ta' vizjoni anterjuri u/jew tas-superfici oħra li jirriflettur tal-vettura.
- 6.7.4. *Vizibilità ġeometrika*
- Din hija ddeterminata bl-angoli α u β kif definit fil-punt A(10) tal-Anness I:
- α = 5° 'il fuq u 'l isfel;
- β = 45° lejn ix-xelluq u lejn il-lemin fil-każ ta' lampa mhux ċentrali, fejn l-angolu intern irid ikun $\beta = 10^\circ$.
- 6.7.5. *Allinjament*: lejn in-naħa ta' quddiem
- Tista' timxi fl-istess linja mal-angolu tal-istering.
- 6.7.6. Tista' tingabar flimkien mal-lampi l-oħra ta' quddiem.
- 6.7.7. Ma jistgħux jingħaqdu ma' xi lampa oħra ta' quddiem.
- 6.7.8. Tista' tiġi inkorporata reċiprokament ma' lampa ta' quddiem *main-beam* u ma' lampa ta' quddiem.
- 6.7.9. *Konnessjonijiet elettrici*
- Irid ikun possibbli li l-lampa taċ-ċpar ta' quddiem tinxtgħel jew tintefa' indipendentement mil-lampa ta' quddiem *main-beam* jew il-lampa *dipped-beam*.

- 6.7.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: mhux obligatorju.
Dawl ta' indikazzjoni aħdar li ma jteptipx.
- 6.7.11. Rekwiżiti *oħra*: xejn
- 6.8. **Lampi taċ-ċpar ta' wara**
- 6.8.1. *Numru*: waħda jew tnejn.
- 6.8.2. *Disinn tal-arrangament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.8.3. *Pożizzjoni*
- 6.8.3.1. *Wisa'*: jekk hemm biss lampa taċ-ċpar waħda, iċ-ċentru ta' referenza tagħha jrid ikun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura, jew jekk ikun hemm żewġ lampi taċ-ċpar, dawn iridu jkunu simetriċi b'relazzjoni mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura. Fil-każ ta' vetturi b'żewġ roti fuq wara: tal-anqas 600 mm bejn iż-żewġ lampi. Din id-distanza tista' tiġi ridotta għal 400 mm jekk il-wisa' massimu tal-vettura huwa inqas minn 1 300 mm.
- 6.8.3.2. *Għoli*: minimu 250 mm, massimu 1 000 mm 'il fuq mill-art.
- 6.8.3.3. *Tul*: fuq in-naħa ta' wara tal-vettura. Jekk ikun hemm lampa waħda taċ-ċpar, din trid tkun fuq in-naħa tal-pjan longitudinali medjan tal-vettura faċċata tad-direzzjoni normali tal-moviment; iċ-ċentru ta' referenza jista' jkun ukoll fuq il-pjan longitudinali ta' simetrija tal-vettura.
- 6.8.3.4. *Id-distanza ta' bejn is-superfici li ddawwal tal-lampa taċ-ċpar ta' wara u dik tal-lampa ta' waqfien trid tkun tal-anqas 100 mm.*
- 6.8.4. *Vizibilità ġeometrika*
Din hija ddeterminata bl-angoli α u β kif definit fil-punt A(10) tal-Anness I:
 α = 5° 'il fuq and 5° 'il isfel;
 β = 25 lejn ix-xellug u lejn il-lemin.
- 6.8.5. *Allinjament*: lejn in-naħa ta' wara
- 6.8.6. Jista' jingabar flimkien ma' xi lampa oħra ta' wara.
- 6.8.7. Ma jstgħux jingħaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.
- 6.8.8. Jstgħu jiġu inkorporati reċiprokament ma' lampa ta' wara.
- 6.8.9. *Konnessjonijiet elettriċi*
Il-lampa ma tistax tkun mixghula sakemm waħda minn dawn il-lampi li ġejjin ma tkunx mixghula wkoll: il-lampa ta' quddiem *main-beam*, il-lampa ta' quddiem *dipped-beam*, jew il-lampa taċ-ċpar ta' quddiem.
- 6.8.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: obligatorju.
Dawl indikatur ambra li ma jteptipx.
- 6.8.11. Rekwiżiti *oħra*: xejn
- 6.9. **Lampi li juru li l-karrozza se tirtirversja**
- 6.9.1. *Numru*: waħda jew tnejn.
- 6.9.2. *Disinn tal-arrangament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.

6.9.3. *Pożizzjoni*

6.9.3.1. Wisa': m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.

6.9.3.2. Gholi: minimu 250 mm, massimu 1 200 mm 'il fuq mill-art.

6.9.3.3. Tul: fuq in-naħa ta' wara tal-vettura.

6.9.4. *Vizibilità ġeometrika*

Din hija ddeterminata bl-angoli α u β kif speċifikat fil-punt A(10) tal-Anness I:

 $\alpha = 15^\circ$ 'il fuq and 5° 'il isfel; $\beta = 45^\circ$ lejn ix-xellug u lejn il-lemin jekk hemm biss lampa waħda; $\beta = 45^\circ$ 'il barra u 30° 'il ġewwa jekk hemm żewġ lampi.6.9.5. *Allinjament*: lejn in-naħa ta' wara.

6.9.6. Jista' jingabar flimkien ma' xi lampa oħra ta' wara.

6.9.7. Ma jistgħux jingħaqdu ma' kwalunkwe lampa oħra.

6.9.8. Ma jistgħux jiġu inkorporati reċiprokament ma' lampa oħra.

6.9.9. *Konnessjonijiet elettrici*

Il-lampa ma tistax tkun mixgħula sakemm il-ger tar-rivers ma jkunx ingaġġat u l-apparat li jitfi lill-magna jkun f'pożizzjoni li jippermetti li l-magna taħdem. Ma jridx ikun possibbli għal-lampa li tkun mixgħula jew tibqa' mixgħula jekk waħda minn dawn il-kondizzjonijiet mhix verifikata.

6.9.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: mhux obligatorju.6.10. **Sinjal li javża li hemm periklu**

6.10.1. Rekwiziti identiċi għal dawk stabbiliti fil-punti 6.3 sa 6.3.8.

6.10.2. *Konnessjonijiet elettrici*

Is-sinjal irid jiġi azzjonat b'kontroll separat li jippermetti li l-indikaturi tad-direzzjoni jkollhom provvista ta' kurrent simultanament.

6.10.3. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq*: obligatorju.

Dawl aħmar li jteptep jew, jekk ma jkunx hemm *telltale* separat, it-thaddim simultanju tat-telltales speċifikati fil-punt 6.3.10.

6.10.4. *Rekwiziti oħra*

Id-dawl irid iteptep fil-frekwenza ta' 90 ± 30 darba fil-minuta. L-attwazzjoni tal-kontroll tal-apparat li jagħmel sinjal bid-dawl trid tkun segwita bit-tidwil tal-lampa f'massimu ta' sekonda u l-ewwel tifi tal-lampa f'massimu ta' sekonda u nofs.

Irid ikun possibbli li s-sinjal li javża li s-sinjal li javża li hemm periklu jiġi attwat anki jekk l-apparat li jixgħel jew jitfi l-magna jkun f'pożizzjoni tali li din tal-aħhar ma tkunx tista' tithaddem.

6.11. **Lampa tal-panċa tar-registrazzjoni ta' wara**

6.11.1. *Numru: wahda.*

Il-lampa tista' tikkonsisti f'diversi elementi ottiċi mahsuba biex idawlu l-pożizzjoni tal-panċa.

6.11.2. *Disinn tal-arranġament*

6.11.3. *Pożizzjoni*

6.11.3.1. *Wisa'*

6.11.3.2. *Gholi*

6.11.3.3. *Tul*

6.11.4. *Vizibilità ġeometrika*

6.11.5. *Allinjament*

B'tali mod li l-lampa ddawwal il-pożizzjoni riżervata għall-panċa tar-registrazzjoni.

6.11.6. *Jistgħu jinġabru flimkien ma' lampa jew lampi oħra ta' wara.*

6.11.7. *Jistgħu jingħaqdu mal-lampa ta' wara.*

6.11.8. *Ma jistgħux jiġu inkorporati reċiprokament ma' xi lampa oħra.*

6.11.9. *Konnessjonijiet elettriċi: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.*

6.11.10. *Telltale ta' ċirkuwitu magħluq: mhux obbligatorju.*

It-thaddim tiegħu jrid jiġi assigurat mill-istess *telltale* kif huwa pprovdut għal-lampa tal-pożizzjoni.

6.11.11. *Rekwiziti oħra: xejn*

6.12. **Rifletturi ta' wara mhux trijangulari.**

6.12.1. *Numru: wiehed jew tnejn Klassi IA⁽¹⁾.*

Madankollu, fil-każ ta' tricikletti b'wisa' massimu li jaqbeż 1 000 mm, hemm bżonn ta' żewġ rifletturi mhux trijangulari ta' wara.

6.12.2. *Disinn tal-arranġament: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.*

6.12.3. *Pożizzjoni*

6.12.3.1. *Wisa': jekk hemm biss riflettur wiehed, iċ-ċentru ta' referenza tiegħu jrid ikun fil-pjan longitudinali medjan tal-vettura, jew jekk ikun hemm żewġ rifletturi, dawn iridu jkunu simetriċi mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura. Fil-każ ta' vettura li għandha żewġ rifletturi ta' wara, it-trufijiet tas-superfici li ddawwal l-aktar 'il bogħod mill-pjan longitudinali medjan tal-vettura ma jridux ikunu aktar minn 400 mm mill-parti ta' barranett tal-vettura. It-trufijiet ta' ġewwa tar-rifletturi jridu jkunu tal-anqas 500 mm 'il bogħod minn xulxin. Din id-distanza tista' tiġi ridotta għal 400 mm jekk il-wisa' massimu tal-vettura huwa inqas minn 1 300 mm.*

6.12.3.2. *Gholi: 250 mm minimu, 900 mm massimu 'l fuq mill-art.*

6.12.3.3. *Tul: fuq in-naħa ta' wara tal-vettura.*

(¹) Skont il-klassifika mwaqqfa fid-Direttiva 76/757/KEE.

- 6.12.4. *Vizibilità ġeometrika*
Angolu orizzontali: 30° lejn ix-xellug u lejn il-lemin.
Angolu vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.
Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk l-gholi tar-riflettur huwa inqas minn 750 mm.
- 6.12.5. *Allinjament*: lejn in-naħa ta' wara
- 6.12.6. Jista' jingabar flimkien ma' kwalunkwe lampa oħra.
- 6.12.7. *Rekwiziti oħra*:
Is-superfici li ddawwal tar-riflettur jista' jkollha partijiet komuni ma' kwalunkwe lampa hamra oħra ta' wara fuq wara.
- 6.13. **Rifletturi tal-ġenb mhux trijangulari**
- 6.13.1. *Numru fuq kull naħa*: wiehed jew tnejn Klassi IA ⁽¹⁾.
- 6.13.2. *Disinn tal-arranġament*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.13.3. *Pożizzjoni*
- 6.13.3.1. *Wisa'*: m'hemmx speċifikazzjonijiet individwali.
- 6.13.3.2. *Għoli*: 300 mm minimu, 900 mm massimu 'l fuq mill-art.
- 6.13.3.3. *Tul*: irid jkun tali, li f'kondizzjonijiet normali, l-apparat ma jistax jiġi mohbi mis-sewwieq jew mill-passiġġier, jew bi hwejjigħom, mgħotti bis-sewwieq jew bil-passiġġier, jew bi hwejjigħom
- 6.13.4. *Vizibilità ġeometrika*
Angoli orizzontali: 30° 'il quddiem u lura.
Angoli vertikali: 15° 'il fuq u taht l-orizzontali.
Madankollu, l-angolu vertikali taht l-orizzontali jista' jitnaqqas għal 5° jekk l-gholi tar-riflettur huwa inqas minn 750 mm.
- 6.13.5. *Allinjament*: l-assi ta' referenza tar-rifletturi jridu jkunu perpendikolari mal-pjan longitudinali medjan tal-vettura u mqiegħda 'l barra. Ir-rifletturi ta' quddiem jistgħu jiċċaqalqu b'konformità mal-angolu tal-istering.
- 6.13.6. Jistgħu jingabru flimkien mal-apparati l-oħra li jagħmlu sinjal.

(1) Skont il-klassifika mwaqqfa fid-Direttiva 76/757/KEE.

Appendiċi 1

Il-Viżibilità tad-dwal ħomor fuq quddiem u d-dwal bojod fuq wara
(Ara l-punt B(9) tal-Anness I u l-punti 6.3.11.3.2 u 6.3.11.4.2 ta' dan l-Anness)

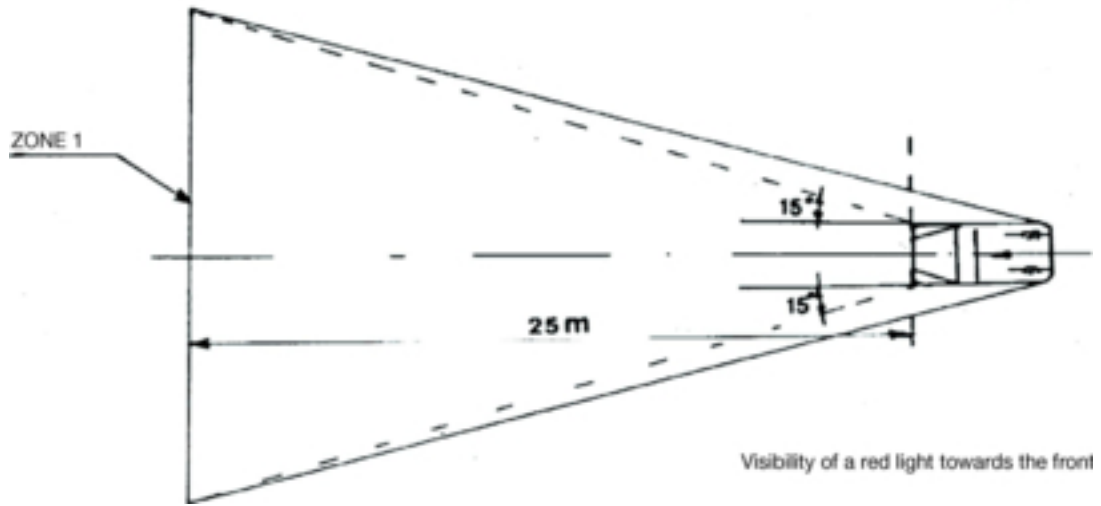


Figura 1

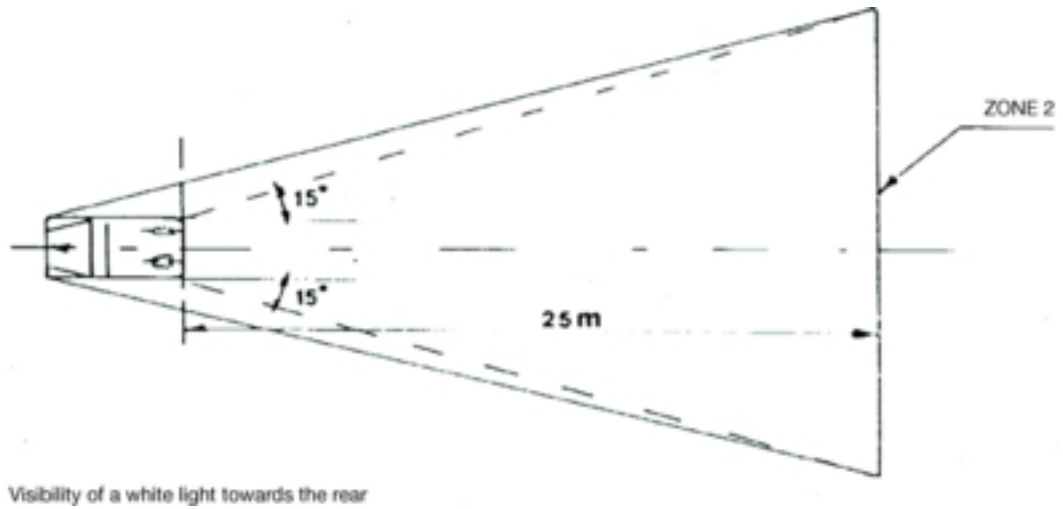
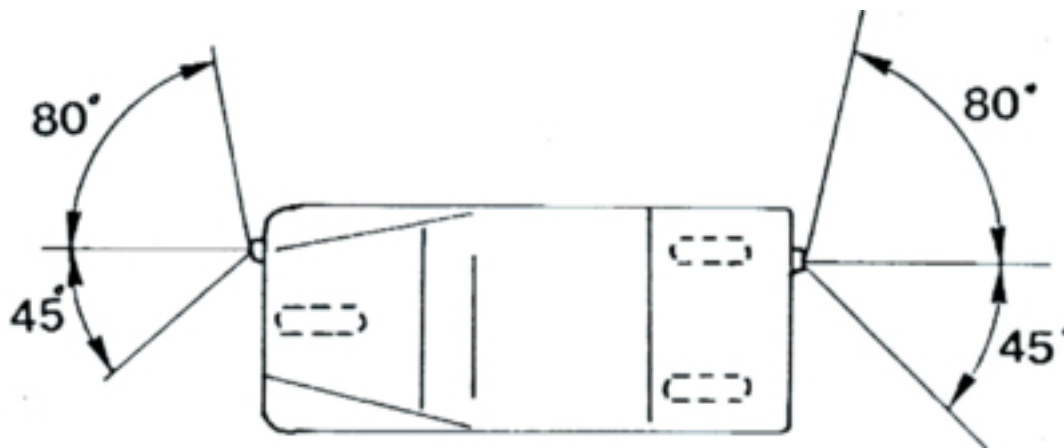


Figura 2

Appendici 2

Disinn tal-arranġament

Lampa li tindika d-direzzjoni — Viżibilità ġeometrika



Appendiċi 3

Dokument ta' informazzjoni dwar l-installazzjoni ta' apparat li jixgħel u li jagħmel sinjal bid-dawl fuq tip ta' triċikletta

(Li jrid jiġi mhemuż mal-applikazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti meta din hi sottomessa separatament mill-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura)

Numru ta' referenza (allokat mill-applikant)

L-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip ta' komponent fir-rigward ta' l-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjali bid-dawl fuq tip ta' triċikletta għandha jkollha l-informazzjoni mwaqqfa fl-Anness II tad-Direttiva 2002/24/KE taht A, il-punti:

- 0.1,
- 0.2,
- minn 0.4 sa 0.6,
- minn 8 sa 8.4.

Appendici 4

Isem ta' l-amministrazzjoni

Ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti fir-rigward tal-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq tip ta' triċikletta

MUDELL

Nru tar-rapport mis-servizz tekniku fil-(data)

Nru tal-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti Nru tal-estensjoni

1. Ditta (isem kummerċjali) tal-vettura tal-fabbrikant)

.....

2. Tip ta' vettura

3. L-isem u l-indirizz tal-fabbrikant

.....

4. Isem u indirizz tar-rappreżentant tal-fabbrikant (jekk ikim hemm)

.....

5. Apparati tad-dawl mandatarji installati fuq il-vettura sottomessa għall-verifiki (1):

5.1. Lampa ta' quddiem main-beam

5.2. Lampa ta' quddiem dipped beam

5.3. Lampi li jindikaw id-direzzjoni

5.4. Lampi ta' waqfien

5.5. Lampi ta' quddiem

5.6. Lampi ta' wara

5.7. Lampa tal-panċa tar-registrazzjoni ta' wara

5.8. Rifletturi ta' wara mhux trijangulari

6. Apparati tad-dawl mhux obligatorji installati fuq il-vettura sottomessa għall-verifiki (1):

6.1. Lampi taċ-ċpar ta' quddiem: iva/le (*)

6.2. Lampi taċ-ċpar ta' wara: iva/le (*)

6.3. Lampa li turi li l-karozza se tirrorversja: iva/le (*)

6.4. Sinjal li javża li hemm periklu: iva/le (*)

6.5. Rifletturi tal-ġenb mhux trijangulari: iva/le (*)

7. Varjanti

.....

8. Il-vettura ġiet sottomessa għall-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti fil-(data)
9. L-approvazzjoni tat-tip KE tal-komponenti ġiet mogħtija/irrifjutata (*)
10. Post
11. Data
12. Firma

(*) Aqta' fejn ma japplikax.

(!) Iddikjara fuq karta separata għal kull apparat it-tipi ta' apparati identifikati kif xieraq li jissodisfaw il-kondiizzjonijiet ta' installazzjoni ta' dan l-Anness.

ANNEX VII

PARTI A

**Direttiva mhassra flimkien ma' lista tal-emendi tagħha
(imsemmija fl-Artikolu 6)**

Direttiva tal-Kunsill 93/92/KEE

(ĠU L 311, 14.12.1993, p. 1)

Direttiva tal-Kummissjoni 2000/73/KE

(ĠU L 300, 29.11.2000, p. 20)

PARTI B

**Lista tal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni
(imsemmija fl-Artikolu 6)**

Direttiva	Limitu ta' żmien għat-traspożizzjoni	Data ta' applikazzjoni
93/92/KEE	fl-1 ta' Mejju 1995.	1 ta' Novembru 1995 ⁽¹⁾
2000/73/KE	fil-31 ta' Diċembru 2001.	1 ta' Jannar 2002 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 93/92/KEE:

“Mid-data msemmija fl-ewwel sottoparagrafu l-Istati Membri ma jistgħux, għal raġunijiet konnessi mal-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl, jipprojbixxu l-bidu tad-dhul fis-servizz ta' vetturi li jikkonformaw ma' din id-Direttiva.”

⁽²⁾ Skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2000/73/KE:

“1. B'effett mill-1 ta' Jannar 2002, Stati Membri ma jistgħux, għal raġunijiet li jirreferu għall-istallazzjoni ta' dawl u tagħmir ta' sinjalazzjoni ta' dawl:

— jirrifjutaw li jagħtu approvazzjoni tat-tip tal-KE għal kull tip ta' vettura bil-mutur b'żewġ jew tliet roti, jew

— jipprojbixxu r-registrazzjoni, bejgħ jew dhul fis-servizz ta' vetturi bil-mutur b'żewġ jew tliet roti,

jekk l-istallazzjoni tad-dawl u tagħmir ta' sinjalazzjoni ta' dawl tikkonforma mar-rekwiżiti tad-Direttiva 93/92/KEE, kif emendata permezz ta' din id-Direttiva.

2. B'effett mill-1 ta' Lulju 2002, Stati Membri għandhom jirrifjutaw li jagħtu approvazzjoni tat-tip tal-KE għal kull tip gdid ta' vettura bil-mutur b'żewġ jew tliet roti għal raġunijiet li jirreferu għall-istallazzjoni ta' dawl u tagħmir ta' sinjalazzjoni ta' dawl jekk ir-rekwiżiti tad-Direttiva 93/92/KEE, kif emendata permezz ta' din id-Direttiva, ma jkunux eżawriti.”

ANNEX VIII

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Direttiva 93/92/KEE	Direttiva 2000/73/KE	Din id-Direttiva
Artikoli 1 u 2		Artikoli 1 u 2
Artikolu 3 l-ewwel paragrafu		Artikolu 3(1)
Artikolu 3 it-tieni paragrafu		Artikolu 3(2)
Artikolu 4		Artikolu 4
Artikolu 5		—
Artikolu 6(1)		—
	Artikolu 2(1)	Artikolu 5(1)
	Artikolu 2(2)	Artikolu 5(2)
Artikolu 6(2)		Artikolu 5(3)
—		Artikoli 6 u 7
Artikolu 7		Artikolu 8
Annessi I-VI		Annessi I-VI
—		Anness VII
—		Anness VIII

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2009 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 000 EUR fis-sena (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	100 EUR fix-xahar (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	700 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	70 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	40 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	500 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-gimgha	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	360 EUR fis-sena (= 30 EUR fix-xahar)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

(*) Il-prezz kull kopja: bi 32 paġna: 6 EUR
minn 33 sa 64 paġna: 12 EUR
aktar minn 64 paġna: Prezz fiss għal kull każ

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li johroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jehtigilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali* L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-*Ġurnal Uffiċjali* (Serje S – Appalti u Swieq Pubbliċi) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-*Ġurnal Uffiċjali*. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-hruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Il-pubblikazzjonijiet bil-flus editjati mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-*Legiżlazzjoni*, il-*ġurisprudenza* u l-*atti preparatorji tal-legiżlazzjoni*.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>